工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五二零一號
（外埠航郵版一大張）

工商日報　中華民國五十九年六月十九日　星期五　農曆庚戌年五月十六日　第一張　第一頁

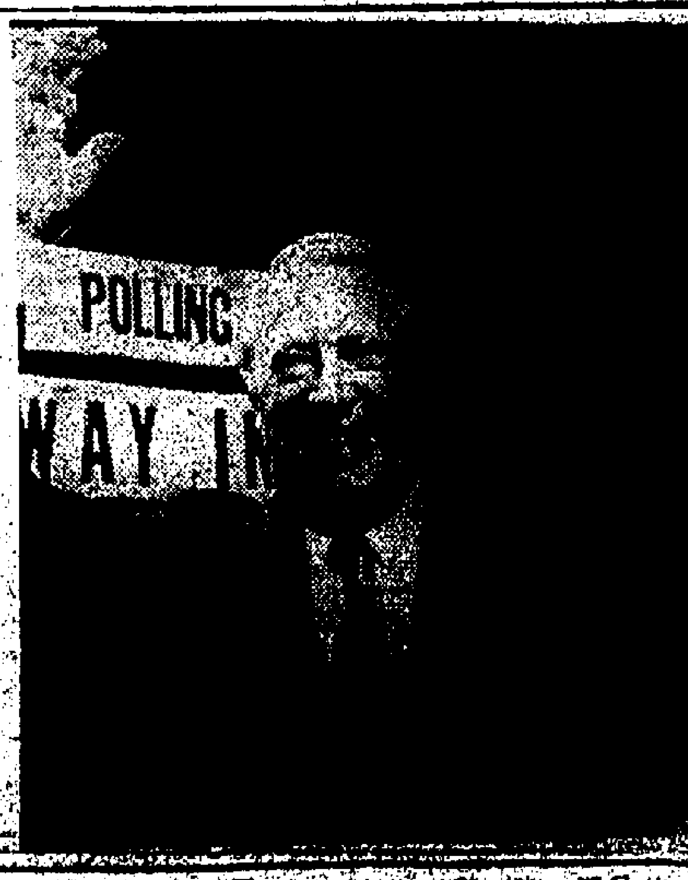
英國普選昨開始投票
千八百名候選人
爭六百卅個議席

【倫敦十八日合眾國際社電】共有一千八百三十七名候選人，今日在英國的普選中爭奪六百三十個國會議席。這些候選人中，有六百二十八名是保守黨和烏爾斯特統一黨分子，六百二十四名工黨黨員，三百三十二名自由黨黨員，五十八名共黨黨員，六十五名蘇格蘭民族主義者，三十六名威爾斯民族主義者和九十四名其他候選人。這是自一九五零年以來候選人數目最多的一次。在一九六六年普選中，祇有一千七百零七名候選人。

【倫敦十八日路透社電】最接近英國大選日期的一次民意測驗昨晚顯示：百分之四十九的選民，將會投威爾遜首相的票，而百分之四十二的選民，則會支持反對黨保守黨。此次民意測驗，是蓋洛普民意測驗所替支持保守黨的「每日電訊報」舉辦的，並將會在大選開始之前發表。此項民意測驗，是根據在本星期內訪問選民的結果而作的。今日在「每日郵報」所發表的「全國民意測驗」顯示，工黨比保守黨的領先率為百分之四點一，但於上星期此民意測驗機關所發表的結果，則工黨的領先率為百分之十二點四。

第三個在大選前夕，由哈利斯民意測驗所，舉辦的民意測驗，則顯示工黨有百分之二的領先率（即工黨百分之四十八，保守黨百分之四十六）。同時，當威爾遜首相正為其競選努力時，於昨晚被第二十四隻雞蛋投擲，而其夫人則被一匹馬踐踏。威爾遜夫人當時在漢徹斯特一個廣場的集會裏，被一匹警察所騎的馬踐踏，她說：此並非該匹馬的錯誤，只是因羣眾向牠推擠所致。在波頓另一個集會上，當威爾遜首相在演講時，有人向他及其夫人投擲兩隻雞蛋，他後來告訴工黨黨員說：「瑪莉和我的最好衣服，都被雞蛋投中了。」威爾遜在過去三週來，被人投擲雞蛋達二十四隻之多。大約有四千萬英人（包括二百八十萬由十八歲至廿一歲的新選民），有資格投票選舉下議院的六百三十名議員。

【倫敦十八日法新社電】當英國今日投票選舉其今後五年的政府時，打破紀錄的選民投票，首次顯示工黨將以更大的多數議席，繼續執政。當投票站在格林威治時間上午六時開始辦公時，天氣是和暖而晴朗的。



英普選逐漸高潮，競爭最烈之工黨黨魁威爾遜（圖右）和保守黨黨魁希斯（圖左）

金邊通往西貢公路
被越共軍截斷
入柬北越軍八萬比美軍估計多一倍

【金邊十八日美聯社電】據報共軍於星期四日又再截斷兩條金邊的主要出路，阻隔了金邊與西貢間交通，並孤立了磅湛的一支強大政府軍。

在金邊以南廿五哩一條通往西貢的公路，已被越共與北越部隊截斷，這是意圖取道該公路的旅行人士所透露的。一個更嚴重的潛在危機，是共軍切斷了金邊東北約三十八哩。士貫附近的一條公路，這是通往省會以及演分區總部所在磅湛的唯一陸路交通，現時正有兩團柬埔寨政府軍在磅湛作戰。

據旅行人士透露，通往磅湛的第六號公路已被封鎖，不能通行。

【西貢十八日合眾國際社電】共軍於星期三日收緊對金邊的圍套，越斷了金邊通往外界的最後一條公路線。

合眾社獨立電視新聞片攝影師溫肯今日報導：共軍步兵在金邊東南廿六哩，用地雷和大樹堵塞了金邊和西貢之間的第一號公路。

軍事發言人說：柬埔寨司令部經派一營部隊前往現場，企圖打通這條主要公路。

該公路的封閉，使金邊祇能由空中和水路與外界聯繫。在金邊西北，備受壓力的柬埔寨陸軍力圖打通金邊與泰國之間的鐵路線。

金邊軍方人士說：他們並無接獲証實的消息報，來支持共軍計劃於今日攻擊金邊的報導。記者們報導：金邊局勢平靜，亦無作出擊退攻擊的準備。

【西貢十八日路透社電】據西貢軍方人士透露，從最近在柬埔寨境內虜獲的文件顯示，柬埔寨境內以及與越南接壤邊境地區的越共和北越軍兵力，幾乎比估計的強大一倍。

美軍與南越部隊於五月介入柬埔寨之前，估計在柬境以及邊界的越共和北越軍人數，約四萬至六萬名。

不過，據過去數星期以來所虜獲的大批文件顯示，共軍人數幾乎比所估計的多一倍，並在柬埔寨境內辨認出若干新單位。

這批部隊中的大部份現時相信已散佈在越共所佔領的柬埔寨領土內，另外有兩師兵力，大概是二萬四千人，相信已渡過湄公河，向西方挺進。

消息靈通人士又說：該等文件也顯示自從留軍介入柬國後，使用胡志明小徑滲透的共軍人數，比從前所推斷的增加百分之五十。

美國方面人士現時指出：去年從胡志明小徑滲入寮國南部的共軍，約共十二萬人，今年較早時所透露的數字是大約八萬人。

去年十二月，通過從山嶺邊林開闢出來的泥路的貨車估計有一萬五千架次，據報今年一月份的數量已增加了。

西貢高級軍方人士認為，雖然美國空軍每日不停猛烈轟炸胡志明小徑，仍然有百分之九十的補給品能安然通過。

【金邊十八日美聯社電】柬埔寨政府電台報導：北越和越共部隊截斷了政府軍從馬德望主要補給基地通往吳哥窟一帶的公路，已隔絕了保衞通粒省府的守軍與軍分區司令部的最後陸地聯絡線。

從共軍切斷全國公路的新攻勢看來，通粒和吳哥窟一帶似乎有可能再度爆發新戰事。

在進行切斷另一公路時，共軍曾把駐守在唯一通往磅湛省省會的一座橋樑上的政府軍擊退，然後炸毀該橋。

英外相的選區
一名左派分子
要求不要投票

【倫敦十七日路透社電】一名英國大選候選人說：如果明日大選時無人投他的票，他便會自己宣佈勝利。他是一名二十七歲的末第，是一家左派報刊的編輯，自稱是外相史超域所由他選出的這個倫敦工人區的「反大選」候選人，求第是「和平新聞」週刊的編輯，他付出一百五十鎊，以求成為候選人，但自此以後，又極力勸人不要投他或任何人的票。

他的主要反對者，是史超域外相，史超域外相的外交政策，曾遭「和平新聞」週刊所猛烈抨擊。他希望別人跑到投票箱去，但故意毀壞其選票，為了達到這目的，他的附和者在各投票站外面，擺置「不投票」的箱子，鼓勵富爾漢姆區的選民，放棄其投票權。

他的口號是：「不要投我的票，也不要投任何人的票，如果你這樣做，我將會如同其他人一樣來欺騙你。」他的競選者說：他必能令第一部分人棄權。

一百零七歲和十八歲
最老最年輕兩選民
昨日分別領先投票

【倫敦十八日法新社電】英國年紀最大的選民，一百零七歲的威廉・奇普馬，是戈色克斯郡南角選舉區內，最早投票的其中一人。奇氏配戴著他從波爾戰爭和第一次世界大戰所贏得的勳章，與一名工黨候選人驅車前往投票站。他並不隱瞞其所支持的對象。

在索夫克郡的羅斯托佛市，有一名瑪麗・克勒治的婦人，亦前往投票，她也是一百零七歲，但比奇普馬年小十餘天，她與奇普馬不同的地方，是她用郵寄方式投票。

【倫敦十八日合眾國際社電】一名首次投票的十八歲選民，今日自稱是全英國最先投票而且是最年輕的選民。她是這個名珍妮赫・威爾的打字員，她跑到茶格蘭愛丁堡的投票站，準確地於晨早八時零九分投票，以紀念於十八年前她的出生時間。

威爾小姐是三百萬名青年新選民之一，（於二月十六日，一條新法例獲得通過，使十八歲以上的青年人有權投票。）官方估計，約有二百萬人登記為選民，但一些較年輕的選民則對此事漠不關心，很多父母根本忘記其子女是有資格登記為選民的。

另一名十八歲的選民是［illegible］克，他於三月在橋木地方補選中投票。

同樣，布萊德雷小姐在一個投票站慶祝其十八歲生辰，在她抵達投票站時，她的朋友高唱「快樂生辰」歌。

在南威爾斯地方，學生們是最早的投票者。在這次首次投票給他們在學年考試中獲得小息，雖然十八歲的青年現在有投票權，但未滿廿一歲的，仍不得出任國會議員。

金邊市一片緊張
主婦們儲備糧食

【金邊十八日路透社電】此間一位軍事發言人今日說：政府軍對襲擊磅湛重要省會的共軍，已進行反攻，目前戰事仍在繼續進行中。

據報一場大戰役，在這個距離金邊以北八十哩的城鎮發生，守軍在過去二十四小時內，擊退越共和北越軍幾次的攻擊。

金邊市今日呈現一種緊張的氣氛，市民恐懼共黨會隨時攻擊該市。所有飛往歐洲的飛機機票，已全被預訂一空。

主婦們為防共黨圍攻該市，在過去數日來已大量儲備白米，致令米價飆漲百分之五十。自從金邊通往金磅遜油倉（前磅遜港）的公路被切斷後，金邊市目前儲備得足夠一星期用的燃料。

瑞興 shui hing

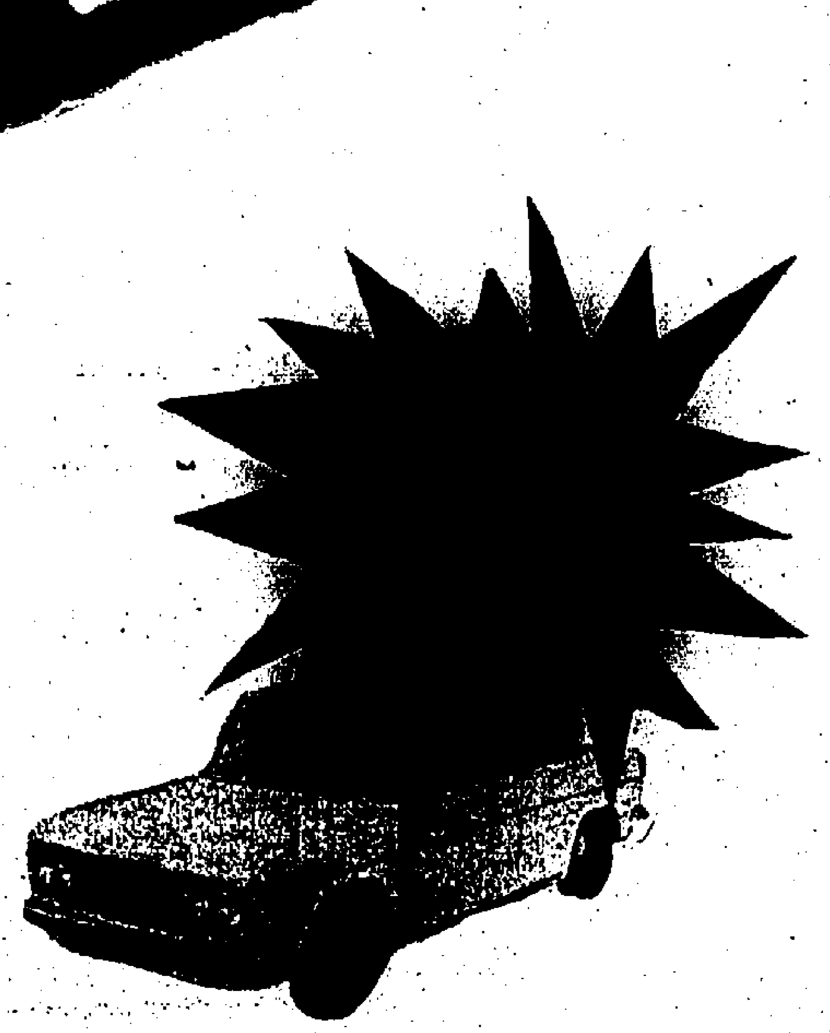
聘請職員

本公司九龍總行增設洋酒部

聘請洋酒部部長壹名，洋酒售貨員三名，罐頭伙食售貨員三名，諳英語及有經驗者為合，後生打雜數名。

有意者請繕履歷附半身近照寄香港郵箱二二八號，合則約洽。

巨獎



意大利

金章牌

電視・洗衣機
雪柜・洗碗機

週歲紀念
再舉辦
巨型抽獎

辦法：
凡在各電器零售商購 金章牌 任何家庭電器，金額滿一百元者，附送抽獎券一張，均可免費參加 金章牌 巨型抽獎節目，並以一百元為單位計算如此類推，金額越多，獎券亦越多贈送，而中獎機會亦越高，請勿錯過機會。

頭獎壹名：可選擇 LANCIA「領先」1.3房車一架或「豪華」卡迪型房車一架或太子「士佳麗」型房車一架或「實力」QC130型房車一架或「新力」牌房車一架或「本田」N600型房車一架。以上各款名貴牌子房車，價值由10,000元至18,500元，而且可由頭獎得主本人選擇任何一輛。
貳獎兩名：各獲「金牌」[illegible]冷氣機一具，價值1,700元[illegible]
參獎三名：各獲 金章牌 [illegible]價值1,300元，或其他 金章牌 家庭電器。
肆獎伍名：各獲 金章牌 7.5立方呎[illegible]價值1,000元。
入圍獎貳佰名：[illegible]

巨型抽獎由本年五月五日起舉行，截止日期六月三十日，抽獎日期定七月七日（星期二）下午一時，在恒生銀行大廈，[illegible]舉行，由電影紅星主持抽獎儀式，中獎號碼將於七月九日在星島晚報、華僑日報、工商日報、南華早報及英文[illegible]刊出。

總代理：天昌貿易行有限公司
香港中區恒生銀行大廈四樓
電話：[illegible]

化酷熱為涼快

唯有選購原廠冷氣機設備之

日產 得勝 DATSUN

2400超級豪華大房車

日產「得勝」2400超級六型豪華大房車
採用六汽缸2400cc強力引擎，最高可發出130匹掣動馬力。
配以高度暢順全自動波箱，原廠先進冷氣機具有隱藏式空氣冷却器。

「日產」出品之太子牌歌利亞型華貴大房車・1500及1800名貴中型房車
均有原廠冷氣機設備（任君選擇）

NISSAN

'士佳麗'豪華中型房車
1500cc引擎，94匹強勁馬力，1800cc引擎105匹強勁馬力，時速達103哩，車廂設備週全舒適，並採用大號車專用之電泵及雙喉化油器，機件性能卓越。

'歌利亞'大型華貴房車
六汽缸，2000cc G7型引擎，碟型剎掣配有自動調整設備，確保行車安全，車廂裝飾華貴寬敞，集豪華汽車之大成。

總代理：合誠汽車有限公司
香港雪廠街9號 H772810、767014　九龍窩打老道69號D K841222、850094

限制美軍再入柬境案
支持者願意讓步 修正至許可程度

【華盛頓十八日合眾國際社電】一位尼克遜政府的主要支持者說：支持限制尼克遜總統在柬埔寨所擔當角色的法案的參議員，經過五個星期的激辯，已願讓步到他們的修正案所可以許可的程度。共和黨參議員杜爾在一項訪問記者中說：這項冗長的辯論，已使到民主黨參議員邱治和共和黨參議員谷柏要作頗多的讓步，來保持他們在參議院中僅保的較多數支持者。谷柏和邱治已作出讓步，在他們的建議下（照參議院大會所修正的），美軍當可以重新進入柬埔寨，但他們說：美軍只能用來援救被擊落的美軍飛行員，或緊急追剿共軍或是應付來自南越邊界的一項緊急威脅。但，雖然邱治和谷柏兩人都已讓步，但這項法案將不會完全在參議院會議中通過。因為眾議員們正努力擬訂一項較溫和的妥協，而政府的支持者亦不讓這項爭議實行投票通過。於上星期提出一項政府同意的修正案，來讓尼克遜總統執行他認為是保障美軍生命必要的事的民主黨參議員拜德，於星期三日提出一項新草案。它將保障尼克遜總統「的憲法權力，來從事保護駐在各處的美軍生命所必要的措施。」拜德說：他預料反戰集團會接納他的建議，而不用引起太多的爭辯。如果是的話，杜爾所指出他的反對者已筋疲力竭這事，已証實是對的了。柬埔寨問題的辯論，今天暫時擱置，參議院於美國東部時間下午三時，就一項批准售賣剩餘的一億五千萬美元美國軍火給予盟國的建議，進行投票。該法案規定，出售的剩餘軍火，其價值以三千五百萬美元為限。該項剩餘的價值，是經過批准軍火原來價值三億美元的武器。

尼克遜發表經濟計劃
要求減低物價工資 並採取反貶值措施

【華盛頓十七日合眾國際社電】尼克遜總統今日聲稱：美國的經濟是「世界最強大的」。但敦促商人與工人減低物價與工資的要求，協助抑制生活程度的上漲。他在一個電視廣播的演說中，尼氏向美國人民宣佈了他的計劃。他計劃是設立一個「國家生產力委員會」。由該委員會定期發表「貶值警報」，焦點集中在公眾對工資與物價的過度上漲的意見。

但承認他的政府過去對貨幣管制的貶值事所作努力並未及時，因而失業的增加，比預料的高，目前已達百分之五。總統否定了命令式的政府過去所採取，以及向個別商人與工會領袖施行壓力，以抑低物價的方法。關於過去東西，尼氏稱之為「虛偽的管制」，是當初甘迺迪政府與詹遜政府所遺下的「自咬牙床」策略。

他同時告訴國會，他並不須要「等待着」的管制，因為他不想使用它們。尼氏堅持，美國的經濟在基本上是健全的。但他說：「失業人數已不斷在增加；物價指數繼續在上升；股票的市值持續下降，所有的利率都太高。」總統宣佈了三項有關行動，針對以上這缺點，總統作為一個「反貶值」的措施。他建議這些行動可以「促進對貨幣制貶值的戰鬥力」。以下便是他所提出的三點：㊀創立一個有商人、工人、公眾與政府代表參加的「國家生產力委員會」，以研究如何增加每一個人與每一架機器的生產力，以相當地增加工資而不致增加物價。㊁總統授命經濟顧問，準備一個定期的一般制貶值警報」，通過新設立的「國家生產力委員會」發表。該警報的焦點將集中在某幾個工資與物價上升令人注目的地區，並容許地分析它們的影響力，以使水平的經濟。㊂創立一個由新任命的管理與預算局研究機構，所謂政府的購買與程序，帶有刺激生活程度與物價的上升之嫌」。

股票價格在收市時早降，小議價格的，但收市時則突然上升，甚至升至十八點子。專家指出此由於投資者相信尼克遜總統的演說，會涉及制止通貨膨脹問題。但尼克遜在其演詞中則稱：美國政府不會訂出薪資和物價的管制。

【紐約十七日美聯社電】自美國總統尼克遜於星期三演說後，紐約價的通貨膨脹成控制目前不定，但全日交投總額仍能保持平均。「杜氏斯三十種工業股」收市時下跌一點五八子至七零四點六八，交投平常。股市全日交投總額為九百八十八萬股，比前一天的一千一百二十二萬股略少。

十八歲英國公民首次投票

由於英國史上首次准許十八歲公民投票，十八歲的女青年在今年大選中投票，圖中這位漂亮的少女，就是預料有三萬名第一次投票的青年人之一。（合眾國際社無線電傳真）

埃及又提三條件 要求有限期停火

【開羅十七日法新社電】官方發言人今晚在此間說：埃及準備作有限期的停火，但以色列必須撤出阿剌伯佔領區。他說：停火必須有三個條件：一、以色列必須宣佈決心遵從安理會在一九六七年十一月廿二日之決議，包括撤出所有佔領區的決議。二、該項巴勒斯坦人的合法權利。三、安理會必須作為以色列承諾之保証人。

【華盛頓十七日路透社電】白宮今日宣稱，尼克遜總統研究以色列要求提供武器問題仍未決定。但白宮說美國將繼續研究這問題，但此項問題全未有以色列要求中討論。尼氏與其外交顧問主要的會議，已引起推測是決定。推測繼續說，對於總理梅耶夫人的要求噴射式飛機，以補充以色列的軍機庫及對抗蘇聯對埃及的增加援助，決定經已接近。觀察家逆料下週左右

英駐商聯盟 以一博十 睹工黨勝

【倫敦十八日合眾國際社電】倫敦賭商對英國大選最後結果所開出的盤口，是以一博十睹工黨勝，並以九博二或四博一賭保守黨奪得政權。

在國務院中發言人巴

對出售飛機予泰國 美參議院投票反對

【華盛頓十七日美聯社電】參議院於星期三日以四十五票對三十六票多，推翻了一項出售「自由戰鬥」噴射機予泰國的建議案。（按：即指為保衛自由而半防禦性質的戰鬥機）。上述建議案乃由南卡羅來納州共和黨參議員杜蒙德所提出，旨在修改美國的軍事援外法案，在該法案中該等撤消的。

杜蒙德欲修改一項軍火出售法案的條例，根據該條例，飛機的出售僅限於正常的軍援計劃中。目前南越、台灣以及南韓都根據該項法案向美國購買飛機。杜氏要求將泰國亦包括在內，並爭辯說：「如果這個國家建立自己的國防，則我們將不必在泰國以軍事佔領，他們必須提供的力量是可以自衛。」杜蒙德是來自南部的，他是在一九六四年由民主黨轉入共和黨的，久已被認為是保守派。

反對杜氏提案的是愛達荷州民主黨參議員邱治。他說：「那不是泰國能像目前一樣，能夠在正常的軍事援助中，不止於國防預算中。」他說：「那不是泰國可以或可不以獲得飛機的問題，而是數項的來源問題。它應該是軍援的預算。」

治對外傳尼克遜總統不久將派一名高級和平專使至埃及一事，不置可否，但謂美國與阿剌伯國家作直接談判以尋求和平，應是有用的。

【安曼十七日路透社電】約但王哈辛自上週安曼發生流血事件後，今天首次公開露面，並重申在國人擁護下已與游擊隊之領袖交涉，並認為要求他解散游擊隊部隊之請求為荒謬。他在此間的記者招待會中，再度維護他的叔和姪兒，他在上週受游擊隊壓力而罷黜了的兩名高級軍事司令。他同時表示不理會游擊隊要求他撤除在政府及軍隊中的革命分子之請求。他宣佈：他可能不久飛開羅，與納塞舉行會談。

亞展定今晚閉幕 蘇哈圖夫人頒獎

【耶加達十八日中央社電】印尼總統蘇哈圖和夫人今晚在總統府接見參加亞洲影展的各國代表團，蘇哈圖總統在分別接見中國代表團時，曾對中國女影星的美麗活潑讚揚。蘇哈圖夫人並將于亞洲影展明晚閉幕典禮中，對最佳的影片和最佳演員給獎。在審查過各會員國提出的卅部劇情片和十五部紀錄片之後，十五位評審委員將在閉幕儀式中宣佈他們的最後決定。各國參加亞洲影展的影片，中華民國代表團和影界的要人都獲得極高的聲譽。

影片「家在台北」和「苦情花」都顯示受好，中國影片「歌聲魅影」由于運到太遲，被列為「參考的影片」。印尼隆重歡待參加亞洲影展的中國代表團，將于廿日赴香港，預定廿二日返抵台北。

捷共主席團決定 下月開除杜貝克

【布拉格十八日合眾國際社電】外交界人士今日說：於一九六八年領導捷克共黨進行革新的黨領袖杜貝克，將於下月內被正式開除黨籍。該方面人士說：一個黨的「稽核監督委員會」建議開除杜貝克。雖然捷共第一書記胡沙克極表反對，但黨主席團仍採納該項建議。

社論
亞太會議應有積極表現

繼去月於耶加達舉行的十四國亞洲會議之後，現在於紐西蘭的首都惠靈頓又有亞洲太平洋區九國會議的召開。所謂九國，就是澳洲、紐西蘭、日本、南韓、南越、菲律賓、馬來西亞、泰國和我中華民國，寮國則派有一名觀察員參加。紐西蘭總理賀里奧克被一致選為大會主席。這次的會議，已是第五屆了。前一次是在日本東京舉行的，由日本外相愛知揆一擔任主席，不知不覺中又過了一段長的時間。在這一年中，亞太會議究竟完成了些甚麼呢？當此遠東地區，自從柬埔寨之戰爆發以後，風雲四湧，烽火急燒，形勢日見險惡，亞太會議的代表們，便應深自檢討，勇自決斷了。

在亞洲，此類的會議很多。有東南亞公約組織的會議，有英、澳、紐、馬、星五國聯防會議，又有印尼所倡的亞洲會議，都以各國的政府為代表單位，首是甚具規模的政治、軍事會議。不過，我們以爲各類會議之中，還是以亞洲太平洋區會議，較具重大的意義。因爲，東南亞公約組織雖然成立較久，且有美、英等強國的撐持，但是法、巴等國無形退出，組織日小，而且強有力的北亞反共國家如中華民國、南韓等，南亞之反共國家如南越等，均無法加入。十四國的亞洲會議，包含雖甚爲廣泛，但立場晦暗，隨員又多，思想複雜，素有抗共堅決，精誠見解的國家，如中華民國等，亦不敢參加，可見其疏漏、鬆弛和黑法。而亞太會議的九國成員，包括了中華民國、南韓、南越等的三個反共先鋒，而且其他的六國，又為支援越戰的盟國，意志的統一，步伐的統一，必較容易取得協同，亦較容易產生效用。

我們試檢閱九國的成員，除了我國、南韓、南越早有堅強的反共態度表示外，其他如澳、紐兩國，亦在支持美國在越南的行動，且派出武裝部隊前往南越，參加前線的戰鬥，充份表現實際的反共態度。日前紐西蘭總理賀里奧克在議會被質詢時，即努力為越戰辯護，認參戰為正確；澳洲總理哥頓，更以支持越戰為國策的目標，堅敢於面對現實，接受共黨挑戰的。其中惟有菲律賓較為騎牆、猶豫。過去一度退出越南戰場，聲言堅守與共黨隔絕，企圖投機。可是自馬尼剌學生暴動發生，左傾暴徒放火，殺人，特別提出要求菲馬可斯之職後，親共的路線，已經不通行。今後菲律賓可能改變宗旨，菲外長羅慕洛在五屆會議時有說：因為中南半島風爭升級，與若干亞洲國家國內發生糾紛，所以亞洲與太平洋地區，採取集體安全的地區性行動更爲必要，弦外之音，已贊同協力抗共了。至於日本和馬來西亞雖非強烈的主張武裝反共，但早已被共黨視為敵人。受毛共支持的馬共，正在北婆羅洲和泰馬邊境的叢林中，進行武裝叛亂，展開游擊戰；受毛共和俄共支持的日共與激烈的左傾青年學生工人團體，正運用暴力進行示威暴亂，破壞日本各城市的秩序，搗亂國內的治安，執行共黨所標榜的顛覆運動。因此在本質上兩國與共黨是不可兩立的，所謂和平、聯共，祇是一種政治的手腕，主觀的幻想而已。

各國在本質上既已大致相同，進一步的團結、合作，自應無問題的。正如我國外交部長魏道明在開幕禮中，首先致詞時呼籲：亞洲國家必須堅定自己的立場，充實自己的力量，加強區域的合作與團結。凡自由的國家建成一個新的力量，如身之使臂，臂之使指，與侵略的共黨國家抗衡，負起艱巨的任務。因爲韓戰、越戰發生以來，共黨擴張的兇狠猖獗，已把北越、寮共、柬共納於一體，造成現在的泰共、緬共和馬共又被挑撥起來，於是整個亞洲的叛亂，侵略的活動，互成犄角，互相呼應。如美越聯軍入柬掃蕩越共的庇護所，則北越和寮共即侵寮；柬戰緊張，則北韓又製造公海挑釁糾紛，以爲牽制。若僅以一個國家力量抗衡，實難獲得成功。

而且，九國之中，與共黨國家的距離，多數接壤，稍遠的亦不外五十步與百步之比而已。所謂唇亡齒寒，休戚與共，兩應於經濟合作、文化交流，拯救貧窮，開發落後地區等課題之外，特別商軍事的合作，以牙還牙，以力對力，結成反共的聯盟。因爲當此赤禍滔滔之際，和平要靠實力爭取，保衛，安全要從戰鬥中爭取的。不過，消息傳來，方討論到毛共問題時，其中尚有一二國家認毛共態度漸已軟化，應與其接觸，正匪夷所思。故此，希望少數天真的外交家三復魏外長「姑息與退縮，祇是給予共黨以可乘之機，徒增局勢的困擾和助長禍亂而已」的一段話，澈覺過來，訂立切實有效的安全方案，肩負積極性的和平任務，不可以普通外交會議自視。

傳泰國軍隊已開入柬境

【曼谷十八日合眾國際社電】此間一位軍方人士今日說：泰國駐越南的一萬二千名戰鬥部隊中，已有一部份派往柬埔寨，與北越和越共部隊作戰。該人士拒絕透露這些泰軍派入柬埔寨的日期，但指出這可能是「一兩個星期」前的事。他說：「整個泰國駐越部隊，將可能于六月三十日，全部開入柬埔寨。因為，泰軍另一個新的黑豹師，將於六月二十日派到越南之故。」一位政府發言人証實三批作戰部隊將遣往柬埔寨的消息，但拒絕對此作評論，予以証實。

中國古畫討論會揭幕 蔣總統夫人親臨主持

【台北十八日中央社電】第一次國際性的中國古畫討論會，今天上午在台北國立故宮博物院揭幕，大會名譽會長蔣總統夫人，曾親臨主持。大會由故宮博物院管理委員會主任委員王雲五宣佈揭幕後，即請蔣夫人致開幕詞。蔣夫人在致詞中，曾對與會代表表示誠摯的歡迎，她希望與會專家們，能發揮所有的智力並運用專識，發揚中華文化的瞭解，而對中華文化有進一步的貢獻，使這次會議有所裨益。隨後，揭幕儀式中，由美籍史學家可樂博士、日籍谷口鐵雄教授等兩位中國古畫專家，也應邀致詞。公超博士則在會中報告了這次會議的籌備經過。

不用開刀

診所招牌 提防假冒

腸氣專科 永除不復發

腸氣疝痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，睾丸硬腫，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，專製秘藥，應後受謝。

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七二二號二樓（七一七近麗聲戲院即東亞銀行樓上），本醫師按症配藥，並無政藥外擔之病例照片千餘款函索

ST. CRISTOPHER'S ENGLISH COLLEGE

聖多基福英文中學 招生

班　級：P.1—P.6、F.1—F.5 幼稚園高、初級及幼兒班

考試日期：六月廿日（星期六）下午二時

報名時間：上午八時至下午五時

校　址：男校：北角英皇道901—903號　女校：北角英皇道905—907號

（鄰麗池金舫隔鄰）電話：H612161　H612162

名譽校董：張錦添　王澤宏　鄭國理

校長：盧錦倫

CAINE COLLEGE Veritas et Robur

堅道英文書院

招考秋季男女新生

班級——小五—小六（PRIMARY 5—6）、中一—中五（FORM 1—5）

考期——六月二十一日（星期日）上午九時

校址——香港堅道一二九——一三三號

電話：二貳一五九〇・二貳五二八二

校監：林樹錚　校長：陸永熾

愛丁堡書院

招考一九七〇年度秋季F.1新生

試期：六月廿一日（星期日）上午十時

班制：英文中學：F.1—F.5（FORM 6（LOWER AND UPPER 6））　英文小學：P.1—P.6及幼稚園

校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）

電話：八一二五五五，八〇七八九五

CAINEWAY ENGLISH COLLEGE

堅威英文書院

—招考全日班男女新生—

班級：英文中學一至五年級（Form 1-5）。

報名：由即日起，每日上午九時至下午四時，請携備照片兩張，及原校成績表。

試期：一九七〇年六月二十日（星期六）上午十時。

制度：（A）全日授課，並規定學生在校自修功課一小時，各科教師留校輔導。

（B）英語科採取Tutorial System，分每班爲四小組，各組均由歐籍教師以座談式會話，及口授作文，個別訓練學生多聽多講，及即時構思寫作之能力。

師資：全部聘請港大、中大、師範學院、及歐美籍之有經驗教師任教，管教嚴格。

校舍：本校自建新型校舍，有標準課室四十五間，並有實驗室、地理室、及其他各科之示範室等，設備齊全，校舍環境幽雅，交通便利，乘搭3號、12號、及23號巴士，可直達校門。

校址：香港堅道128—132號

電話：H245593　H245589

聖培爾英文書院

一九六九年F5，F6考試成績：

中大試英文100%及格　化學100%及格

倫大GCE試　化學100%及格　生物100%及格

會考E級以上及格百份比：英數理化四科合計

數學92%及格（1968年100%）物理88%及格

於九龍70家私校中居第四

上午	學費
F1	$40
F2	45
F3	55
F4	60
F5	75
F6	85
下午	學費
P4	$20
P5	24
P6	24
F1	28
F2	30
F3	30
F4	30
F5	75
F6	85

校址：九龍勝利道（亞皆老街火車橋）電話：八五一五八一

監督吳劍明　校長陳華元

旅港番禺會所同人大會選舉啟事

敬啟者本會所定於公曆六月廿三日（星期二）下午四時特具茶點假座九龍旺角金唐酒家舉行一九七〇年同人大會報告會務省覽年結及選聘核數師後繼續頒發徵求會員獎品及開選舉票迷下九時聯歡餐敘席金每位十元請各會員依時出席爲荷

本會所利源西街十九號新廈業經重建落成定於六月廿七日遷回該新廈辦公嗣後請本會同人及各機關友會如有通訊賜示請逕向新址連絡併希察照

一九七〇年六月十九日

義務司理　黃焜　黃偉才　敬啟

通告

啟者茲爲昔在NO. 26, ALBANY, CLOSE BARTON-ON-SEA HAMPSHIRE, ENGLAND之已故退休工程師JOHN HENRY MAYCOCK之遺產事特此通告各界人士：查香港法院依據香港法例第十章遺囑檢定及遺產管理條例第五十五節第一款頒令債權人及其他人士限於一九七零年八月十九日前提出其要求，於上述日期前遞送下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
香港滙豐銀行大廈

或下列代表律師：
贊臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大廈

一九七零年六月十九日

轉讓全部生財機械用具及工模聲明

啟者遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓詐欺條例第三節之規定茲通告如左：

啟者永德榮化學有限公司（WING TAK WING CHEMISTRY CO., LTD.）註册地址香港北角渣華街四十二號地下（以下簡稱出讓者）經立約同意將其在上述地址之生財機械用具及工模讓與柏林藍製藥有限公司（BERLINOCKLAN MEDICAL CO., LTD.）註册地址爲香港行英皇道四十三號五樓（以下簡稱承頂者）承受現定於一九七零年七月二十日在毛雲龍律師行立契交易承頂者將於上述香港北角渣華街四十二號地下或其他地方用柏林藍製藥有限公司（BERLINOCKLAN MEDICAL CO., LTD.）名義利用現在所轉入之生財機械用具及工模經營製藥生意各界人仕對於永德榮化學有限公司（WING TAI WING CHEMISTRY CO., LTD.）如有任何帳項欠或未清手續者請於上述交易日期前與出讓者理妥爲要一經交易後概與承頂者無涉特此聲明。

一九七〇年六月十九日

雙方代表律師毛雲龍律師行啟

香港德輔道中六號

東莞政府津貼同鄉會 方樹泉學校 創校招生

本會辦學簡介：本會於一九五九年於九龍農圃道創建東莞同鄉會學校，樓高四層，課室十二間，設備完善，成績卓著，並先後十餘年來，各分會於新界、元朗、上水、大埔及荃灣四地分別辦有東莞學校，規模龐大，全部學生連九龍夜校共約四千人。

本校簡介：本校爲自建校舍，樓高六層，位於油蔴地東莞街與廣東道交界，佔地二萬餘呎交通方便，有課室廿一間，音樂室，勞工室，視聽教室，圖書室，衛生室及地下禮堂，操場，天台兩遊樂場等設備。

招收名額：上下午校小一至小六各四班共二千一百六十人。

報名日期及地點：一九七〇年六月十七日至七月四日除例假及星期六下午外，每日上午九時至正午十二時及下午二時至五時於東莞街本校報名。

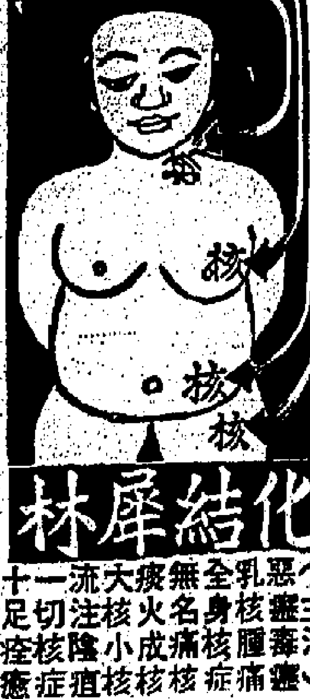
報名手續：填寫報名表，繳驗出生証件及最近學業成績証件並繳交報名費一元領回准考証（報考一年級者祇限一九六二年九月二日至一九六四年九月一日出生之兒童其餘各級年齡照此推算）。

派發章程及報名表地點：㊀油蔴地東莞街本校二樓辦公室。㊁佐頓道四十三號B利成大廈六樓東莞同鄉會。㊂土瓜灣農圃道東莞同鄉會學校。㊃旺角上海街五二八號華利紙行。㊄旺角廣東道八八五號二樓振業中學。㊅旺角太子道九十七號中華造船廠。㊆九龍城南角道十九號有記士多。

市政事務署佈告

本署於一九七〇年六月十九日憲報公佈招商承投屠場禾草倉四間之承租權（兩間在香港堅尼地城屠場，兩間在九龍長沙灣屠場），投標表格及詳情可向上述屠場經理索取。

市政事務署秘書　羅顯庭



化結犀林

（主治）惡毒瘰癧，乳核腫痛，全身核症，無名痛核，痰火成核，大核小核，流注隆殖，一切核症，十足痊癒。

此藥乃獨步秘方，用多種珍貴藥物煉製而成，功能消通經絡，排除化核，結塊腫痛，醉之效，有根無數治療，人無數治愈者，應及早治，每瓶25元，仿單備索。

特約代理：（香港）永樂街瑞昌先寧・灣仔榮國英・波斯富街光明・渣甸街鴻昌・北角春秧街安・筲箕灣道520油蔴地・成安街資之堂・（九龍）彌敦道627號世界・乃路臣街中正・大埔道中止・佐敦道永興・北河街聯國荔枝角道161李有記・聯頌側道92上海・荷南関道45長洲・官塘永安・荃灣街市街濟仁香港仔明藥總代理大來行K85860

香港政府公告 為聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）教育官（技術）（男性）（教育司署）
（二）二級一工務事務助理員（男性）（市政事務署）
（三）警察通訊助理員（男性）（皇家香港警察隊）
（四）電話接綫員（男性）（消防事務處）
（五）二級攝影員（男性或女性）（市政事務處）
（六）三級圖書館文員（男性或女性）（市政事務署）
（七）助理教師（技術）（電氣）（男性）（教育司署）此項職位屬見習性質，惟受聘者需經試用兩年，日後並有機會升爲高級助理教師（技術）。

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（甲）資歷：（1）年齡在四十五歲以下者較爲適合；（2）持有倫敦城市與工聯會學院之電訊技術証書，並在當地獲及電氣廣播等技術科獲得丙級或同等學歷；（3）具有取得該等學歷後最少三年從事電機行業之教學或實際工作經驗，其中包括最少一年從事修理有線及無線電視機之實際工作經驗；（如對彩色電視有經驗者，可獲優先考慮）。（4）曾以英語教授課程；如有教學經驗可獲優先考慮。

（乙）待遇：月薪由一千六百一十六元起分九次遞增至二千四百六十六元止。

（丙）職責：在摩理臣山工業學校教授技工課程之學生電氣原理及工場實習，協助課程之策劃及擔任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各區諮詢處或政府機關索取表格填妥於一九七〇年六月二十九日前寄回香港政府合署（東座）五七三A室政府公務員叙用委員會秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可認其申請已作落選論。

（八）二級消防員（行動）（消防事務處）（須接受六個月之初級訓練，在此期間作爲臨時性按日計薪，訓練圓滿結束後則轉爲長俸制，但須由最初被聘用日期起計試用兩年）

（甲）職責：受訓及擔任各種行動組職責如救火，搶救及其他消防事務處長指派之任務，須穿着制服及輪值工作，須受紀律約束。

（乙）薪俸：月薪由三百二十九元起分十六次遞增至五百七十九元止，另通常派發津貼每月六十元。

（丙）資格：（一）年齡：十八歲至三十五歲，未婚爲佳，（二）能講粵語及寫中文；（三）高度：最少五呎六吋，體重：最少一百二十磅。胸圍：在呼氣時最少三十四吋及最少可擴張二吋；良好目力（不用戴眼鏡）及無色盲；（四）持有有效駕駛執照及通曉其他中國方言及或英語者較優。

註：申請人須在體力測驗及招募試中獲得及格。

凡對上述職位有意者，請從任何消防局索取特定申請表格，填妥後於一九七〇年六月廿九日下午五時前寄遞香港灣仔灣華道三百二十三號消防事務處秘書收，申請人在截止日期六個星期內仍未獲通知約見者，請將其申請作落選論。

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七〇年六月十九日憲報公佈招商承投下列各項：

編號	項目
PT/21/70	承購舊香港政府屬下之舊X光菲林
PT/22/70	承供應風水
PT/23/70	承保養及修理郵政局郵筒
PT/24/70	承供應膠粗膠
PT/25/70	承供應地蓆

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢服務處中區分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

政府物料供應處處長林美

香港商業專科學校

增設中區日夜校通告

七月份新班：英文會計簿記　速記　商業信札　進出口文件及計價　英語會話　中文會計簿記

校址：荷理活道三十三號三樓

電話：H四三九五九九

辦公時間：上午八時半開始（港九各區校新班上課時間表備索）

亞太理事會秘密會議 討論中俄共衝突問題

研究美對亞洲政策及蘇在亞太地區動態

【惠靈頓十八日中央社電】亞洲暨太平洋理事會第五屆部長級會議，今天進入第二天，上午繼續開秘密會議，討論國際情勢及有關問題。這次秘密會議中，主要報告的國家有澳洲、紐西蘭、越南。其他與會的國家代表都曾參加討論，他們討論的重點，包括中共與蘇俄的關係，美國對亞洲的政策，以及亞洲國家的合作問題。參加這次亞太會議的國家代表們，都強調蘇俄在亞太地區的行動，既設隨時密切注意，他們同意一項看法，即蘇俄隨時可能利用亞太地區的情勢，爲她自己的利益作漁翁得利的打算。談到中共與蘇俄的關係，亞太會議代表們對目前中共與俄共在北平的談判，表示懷疑。不過，他們認爲，目前中共與蘇俄發生戰爭衝突的可能性不大。關於美國對亞洲的外交政策，與會的國家在討論時，仍表示對美國的信心，認爲美國在亞洲有重要的利益存在，不會輕易退出亞洲，所有代表們並對美國國內一些混亂的情勢表示關懷，但認爲這是暫時性的，相信不久將成過去。與會的國家在討論合作問題時，強調亞洲國家今後必須更加團結合作，自己起來擔負起更大的責任，並說爲此一決心應多讓美國人民了解，以減輕美國政府的負担。代表們對於亞太地區國家在加強合作已有充分的認識，表示高興，他們認爲最近在耶加達召開有關柬埔寨問題的會議，就表現了亞太地區國家團結一致，解決亞洲問題的決心。對于日本亞太地區提供經濟方面的各項援助，與會的國家也都表示歡迎。亞太會議今天下午仍將開秘密會，討論常務委員會的報告，同時糧肥中心和文化中心等報告，都將提出討論。

諾蘭曾在台北表示 執行尼克遜新政策 但不能犧牲亞洲人

【台北十八日中央社電】美國前參議員諾蘭今天表示，大多數美國人都支持尼克遜總統爲亞洲人解決亞洲問題的新政策，但是他們也認爲美國在執行這項政策時，不能犧牲任何亞洲人的生命財產而置之不顧。

諾蘭同時指出，中南半島的危機是當前自由世界所面臨的最大難題，尼克遜下令美軍進兵柬埔寨，是很正確的決定，但是在美國國內卻不很受歡迎，國會及新聞界曾表示強烈的反對。

諾蘭偕公子今午搭機前往香港，結束在中華民國四天的訪問。

賴德再提出保證 美依期撤出柬國

重申美決保持中東均勢

【義大利薩掉外美國航空母艦薩拉託加號上十七日合衆國際社電】美國國防部長賴德今日說，若干西方盟國地面部隊是否將如尼克遜總統所宣佈於六月三十日最後限期撤出柬埔寨表示懷疑。賴德在美國航空母艦薩拉託加號舉行一項記者招待會上說：「我已向他們保證，尼克遜總統定下的時間表將會遵守行事。」賴德在一項長時間參加西方會議與視察北約基地的旅程中說，美國對大西洋公約組織國家表示撤軍時間表多表懷疑。賴德說：「在每一個場合中我都盡力設法向我們北大西洋公約組織盟國解釋美軍與南越部隊在柬埔寨庇護所地區的戰鬥行動。我相信現在他們會完全明白該項行動。」賴德並說，他對北大西洋公約組織對美國保持中東的戰略與軍事均勢的決心缺乏充分瞭解感到關切。他說：「美國在該地區負有責任，最重要的是我們須保持中東的均勢。」

【在義大利海外美海軍航空母艦「薩拉託加號」上十七日美聯社電】美國國防部長賴德，於星期三日拒絕對最近約但爆發事件中被美國海軍第六艦隊調往地中海東部一事發表意見。他說：「我們在中東維持一種適當的軍事均勢，是最重要的。」在被問及北大西洋公約國是否在美國的中東政策上，給予美國適當的支持時，他說：「似乎在這個特殊範圍內，美國目前並無獲得多大的支持。」但他又說：美國並無感滿足以色列所提出供應更多「幽靈式」戰鬥機的要求。

自稱畢加索情婦 可能與沙克結婚

【紐約十七日美聯社電】一位紐約日報社會專欄作家，於星期四日刊出的專欄報導中說：一九五五年發明製造小兒麻痺症疫苗的沙克醫生，計劃與一名在一本書中自稱曾是名畫家畢加索的多年情婦的法國婦人姬爾樂蒂結婚。該專欄作家蘇慈說：沙克是已離婚的男子。會齊爾名這位世界聞名大畫家所出的私生子的姬爾樂蒂小姐，在她所落的「與畢加索生活在一起」一書中，寫出她與畢加索的關係。

日本左派分子示威 要求結束美日條約

自民黨計劃將該約自動延長

【東京十八日美聯社電】約有六千名日本左翼分子，於星期四晚間在美國大使館前遊行，要求立刻結束美日防衛同盟，以及歸還沖繩島給日本。

警方說：這些擁護紅旗的示威者，包括四百五十名全學聯學生，他們已全體被截避開與鋼盔和手持擋盾的防暴警察所包圍，警方報告並沒有發生衝突。一位警方發言人說：「並沒有人被捕。」共有一千名防暴警察被召到位於東京市中心的大使館區域，以及日本政府建築物林立的範圍內。警方說：示威者遊行到東京中央火車站廣場，他們大部分是由日本「總評」組織的成員。

【東京十八日時事社電】自由民主黨今日召開外交調查會長會議，安保調查會正副會長會議，關於在六月二十二日滿期的日美安全條約自動延長的結果，將近發表的聲明，對於協商的結果，進行調查會長小坂擬其與外交調查會長案，表示同意。該原案強調，指出：日美安全條約的必要有相當長期繼續的結果，並從去年大選的結果看來，證明這是出乎全體國民的願望。

蘇卡諾病重垂危 要求晤日籍夫人

【耶加達十八日路透社電】印尼前總統蘇卡諾病況危急，生存機會輕微。蘇卡諾的第二女兒今天說，醫生正在不斷注視他的病況。她說，我父親病況危急，生存機會很微。我除爲他祈禱外，便無能爲力了。這位衰老的印尼共和國始創人，由於血壓升高以及腎病發而於星期二晚被送入醫院。耶加達陸軍醫院一發言人說，醫生與醫院人員已奉命不得洩露蘇卡諾病情。到六月六日蘇卡諾便滿六十九歲。他在一九六五年的不成功之共黨政變後即被軍人推翻，自此便被軟禁於耶加達。據耶加達一家報紙報導，蘇卡諾見自己病況嚴重，他已請求當局准許其日籍第四任夫人狄維返回印尼探視他。該報說，政府對此並未反對，一切任由狄維本人作決定。

美一幽靈機 在日本失踪

【東京十八日合衆國際社電】共同通訊社報導，美國一架載有兩人的「幽靈式」F四噴射機，於星期三晚在東京附近失踪，有關當局已進行搜索。共同通訊社說：據報該機失踪地點是在東京西南十二哩的美國立川空軍基地附近的橫田空軍基地東南偏東約十五哩。美國空軍消息已證實該機於星期三晚在橫田空軍基地附近失踪。現尚無消息有關機上人員之身份。

英航機師一千四百人 因要求加薪不遂 拒絕駕駛珍寶機

【倫敦十八日路透社電】英海外航空公司拒絕一千四百名飛機師之加薪建議，飛機師拒絕駕駛珍寶噴射機。海外航空公司發言人說：這是說：高級飛機師服務高薪酬爲一萬四千英鎊。由工資之爭，航空公司之飛機師拒絕練習駕駛珍寶噴射機，兩隻型波音七四七機停在倫敦機場，無人駕駛。海外航空公司願意給予高級飛機師一萬一千五百英鎊，而目前最高薪酬則爲八千八百英鎊。

英國家庭醫生 拒簽病人證書 強迫政府加薪

【倫敦十七日合衆國際社電】英國五百名家庭醫生，其中四分之三今天拒絕簽署病人的證書，來強迫政府批准加薪。病人們要自行決定是否病重而不能上班，在英國社會保險計劃之下，他們仍須領得補薪。

蘇又發射 宇宙衛星

【莫斯科十七日法新社電】塔斯社公佈，蘇聯今日發射一枚「宇宙三四九號」衛星。此間觀察家以爲該衛星不似會在太空與「聯合九號」衛星會合，因該兩衛星航迹不同。「宇宙三四九號」衛星的軌迹，最低點爲一二六點五哩，最高點爲一二七點五哩，每八九點八分鐘繞地球一週。此間西方觀察家預料「宇宙三四九號」衛星將在太空飛行五日至八日才返回地球。

地球上最古樂器 逾七千年垠笛 在伊拉克發現

【貝魯特十七日美聯社電】蘇聯考古學家在伊拉克發現一枚垠笛，這可能是地球上最古的樂器。巴格達的報章消息稱：該樂器可能是七千五百年前古物。

對修正獎勵投資條例草案的評言

—鄭邦琨—

運用租稅政策，減免措施以謀求經濟之加速發展，對於財政收入將有很大的影響，自爲負責度支者所不願贊同的事，但誠如當時政府財政當局的決定，不惜犧牲了稅收，而全力支持此一政策的實施，並於修訂所得稅法時並給予優惠；因於稅捐稽徵部份且配合獎勵投資條例更爲優惠，此觀中華民國五十年度至五十五年度營利事業所得稅的最高稅率僅爲百分之十八，在所得超過十萬元以下且有兩個級距的低稅率，即爲顯著的例證。至於嚴先生在該條例獲得立法院完成立法程序之翌日，以「獎勵投資條例成立後吾人應有之認識與努力」爲題，在九一記者節發表演說時，表示我們爲了發展經濟，顧全大局而公開忍受財政上所必然遭遇的困難，作爭取未來的擴大稅源而努力，復又告誡各有關機關務須忠實執行，切勿執着條文拘泥成見，以免有違立法的原意，影響決策的效果。九年來雖在規定減免部份所損失的稅收達四十億元之鉅，然因促進經濟發展的結果，其他稅捐則顯有鉅額的增收，幾於四十九年度的總稅收僅有新台幣六十九億九千餘萬元，到了五十八年度則已增達二百七十一億六千餘萬元，[illegible]提高國民所得，增加就業，發展對外貿易，更有顯著的成就。以獎勵投資條例的施行，不但政府在稅收上獲得實惠，且已達成預期的效果，誠屬值得我們加以歌頌。

然而進入國際七十年代的爭取，工商業化的競爭，高度激烈，世界資本企業，莫不竭力爭取，美國如此，日本更加如此。依據「新聞天地」第一一六三期刊載僑資的統計（不包括美洲在內）約有四十五億美元，日本人已在打主意爭取，我們豈可不注意而值得我們的工業建設，除上國不足與其他國家相抗衡，爭取外資，謀求經濟之更加速發展，實爲舉國一致之主張。豈知行政院賦改會主持該條例的修訂工作，在其基本觀念上並不贊同[illegible]

[illegible]

國內輿論對該會不斷的嚴厲批評。目前該修正草案在原則上已由行政院院會通過，可謂已至決定性階段，但其用意之評言，僅能重作考慮，幸有所改進。

[illegible]

歷年華僑回國投資統計表

年份	案數	金額（單位：美金千元）
四十一年	[illegible]	[illegible]
四十二年	[illegible]	[illegible]
四十三年	[illegible]	[illegible]
四十四年	[illegible]	[illegible]
四十五年	[illegible]	[illegible]
四十六年	[illegible]	[illegible]
四十七年	[illegible]	[illegible]
四十八年	[illegible]	[illegible]
四十九年	[illegible]	[illegible]
五十年	[illegible]	[illegible]
五十一年	[illegible]	[illegible]
五十二年	[illegible]	[illegible]
五十三年	[illegible]	[illegible]
五十四年	[illegible]	[illegible]
五十五年	[illegible]	[illegible]
五十六年	[illegible]	[illegible]
五十七年	[illegible]	[illegible]
五十八年	[illegible]	[illegible]

從上表可以看出，華僑回國投資，並不踴躍，如再取消獎勵辦法，恐怕僑商更爲裹足了。

搾汁有獎！

一箱新奇士橙可搾多少橙汁？

答案最準確的將可獲獎多種不同的家庭電器用品

參加辦法簡易

①由六月十七日至七月十六日凡購買價值一元之新奇士橙或鮮搾橙汁即送參加表格一張多購多送。

②請於表格上塡寫每箱（重四十磅）新奇士橙可搾汁若干安士橙汁並塡上姓名地址寄出。

③無綫電視明星陳鳳蓮小姐定於七月卅一日下午三時半假座香港大會堂嘉頓酒樓以新奇士橙一箱搾汁所得數量即作爲本次猜獎遊戲之正確答案。

凡猜中正確答案或最接近正確答案者爲頭獎其他依次類推，答案如有相同由陳鳳蓮小姐抽籤決定。

得中獎人姓名地址將於八月四日在南華早報星島晚報成報及快報刊登。

④每人參加次數不限塡寄表格愈多中獎機會愈大。

⑤嘉誠洋行及其廣告代理之職員及家屬一概不准參加以示公允。

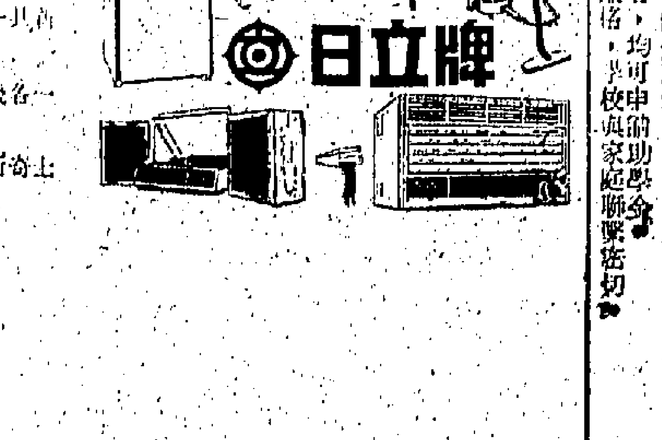
獎品：

頭獎計有冷氣機洗衣機吸塵機身歷聲電唱機十七吋電視機乾髮機果汁機電飯煲各名種日立牌電器用品及新奇士橙一箱。

二獎兩名每名可獲日立牌洗衣機身歷聲電唱機十七吋電視機及果汁機各一具新奇士橙一箱。

三獎十名每名可獲日立牌[illegible]果汁機各一具新奇士橙一箱。

安慰獎五十名每名可獲果汁機一具新奇士橙一箱。



日立牌

Sunkist. 新奇士

陽光內蘊·健康之源

莊士敦英文中學

招收：英文中學F.1—F.5（1971會考班）英文小學暨幼稚園各級男女生

特點：1、F.1—F.3暑假免費補習。2、F.5報准加班額全部送1971會考。3、F.4擴班全部送1972會考。三、本校給與勤苦學生助學金名額特多

校址：灣仔軒尼詩道274—288號（油站對面）電話：H729880 H730062

報名：即日開始 簡章備索 歡迎詢問

利瑪竇書院

港島新校成立招考新生通告

簡介：本校爲香港教區主教府所承認之天主教中小學，有關本校之組織及近況等資料，詳見天主教會出版之「香港天主教手册」，可資參考。

本校校董會鑒於本校九龍各分校學生人數八千餘人中，而居住港島者爲數不少，早經籌劃港島分校兩間，香港第二分校（位於灣仔船街），將於明年落成啓用；香港第一分校（位於西營盤第三街一〇三號）則於本年成立並於九月開課，現已開始接受各級新生入學申請。

班級：英文中學：英中一至大學預科高級班
英文小學：英小一至英小六暨幼稚園高初班
中文中學：中一至大學預科班
中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班

報名地點：香港：薄扶林道聖安東尼天主堂（香港大學對面）（ST. ANTHONY'S CHURCH）
九龍：（一）九龍第一校（深水埗海壇街一四五至一四九號）
（二）九龍第二校（尖沙咀山林道五號及十八號）
（三）九龍第三校（深水埗大埔道七十號及鴨寮街廿八至卅六號）

嶺南書院（專上學系）

（酌收男女宿生）

招別：招收文、理、商學院各系一年級新生

二、三年級轉學生

大學先修班文理組新生

報名：由六月一日（星期一）開始每日上午九時至十二時下午二時至四時。（星期六下午及星期日休息）

考試：七月廿一日至廿二日　校址：香港司徒拔道十八號

電話：H七四〇四三五·H七三二五五一

嶺南中學

（全日制男女生寄宿學校兼收男女走讀生）

班別：中文部中一至中五　英文部F.1至F.6
小學部小一至小六（中六及F.6申請日期另行公佈）

報名：由六月一日（星期一）開始每日上午九時至下午四時半。報名至考試前兩日下午四時半止（星期六及星期日休息）

考試：英文部六月廿日（星期六）下午二時
中文部及小學部七月四日（星期六）下午二時。

開課日期：一九七〇年九月一日

校址：香港司徒拔道十五號

電話：H七二二二二六—七

（本校有獎學額多名獎給入學試成績優異之學生）

本校備有校車接送

此外6、6A、6B及15號巴士均經本校

（考試日期下午一時起有校車在雲理臣山道，夏慤健康院對面停車場接送考生）

院中學簡章備索：㈠司徒拔道本校㈡德輔道中廿五號（安樂園大廈）十三樓嶺南會所。

書院校監　韋基球

中學校監　黃炳禮

院長兼校長　阮康成博士

申請入英籍啓事

伍銘澤（NG MING CHAT）又名伍尚雄（NG SHEUNG HUNG）現住香港九龍橫頭磡新區第五座515號現向港府申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港中文大學

本大學擬聘研究員一名及研究助理兩名，在兩年內協助本大學教育學院有關中學課程之研究工作。

一、申請資格：應徵研究員者必須領有高級學位，並有從事教育研究之經驗，尤以精通中英文者爲佳。應徵研究助理職位者須有認可之大學學位，略諳研究工作技術，並通曉中英文。

二、待遇：（月薪）

研究員——二千四百元至三千元之間

研究助理——一千三百元至一千七百元之間

月薪實額按資歷而定，包括一切津貼在內。

獲聘者最初任期以一年爲限，期滿後可能續聘至次年底。應徵函須寫三份，詳列個人情況，教育程度及有關工作經驗，連同兩位證明人之姓名及地址，於本年六月三十日前寄交九龍沙田香港中文大學校務主任收。（封面註明「應徵函二」）。如於本年七月十五日前未獲約晤者作落選論。

校務主任　胡熙德

一九七〇年六月十九日

基督教會 慕德中小學（寄宿食）招生

㈠班級：中一至中五「酌收插班」（中六班暫不招生）。小一至小六各級男女生。

㈡報名：即日開始（簡章備索，申請表派完爲止）。

㈢試期：七月四日上午九時。

㈣學費：本校爲不牟利學校，純以教育爲目的。中一、二月收廿五元，中三卅元，中四卅五元，中五四十元，小一至小六月收五元。

㈤設備：有千人大禮堂，兩萬尺大球場，及理、化、生物實驗室，圖書館，閱讀室，幽靜廣闊，男女生宿舍和食堂等。

㈥校址：新界調景嶺村，電話：K八九三五〇九　八九三五八八

㈦附註：1.凡參加升中試者，優先取錄。2.凡品質或成績優異者，均可申請助學金。3.全日上課，管教嚴格，學校與家庭聯繫密切。

漆咸道友聯大厦兇殺案
龍虎武師慘遭刺死
財物未失疑是尋仇
同居男子回家時被帶返警署查問

尖沙咀兇殺案死者梁德才

【本報訊】一名國語片武術師，昨日被發現滿身鮮血，倒在住所中，房內各物凌亂，警員到場調查，將傷者送院，但途中已不治斃命。

由於現場的情形甚爲離奇，不像普通的劫財傷人案，因此警方異常重視。一名與死者同住的男子，被警員邀請返警署問話，協助偵查該案。

死者已由警方證實爲梁德才，卅二歲，山東人，前曾當過警員，後被解僱，現時是在邵氏及國泰兩電影公司擔任特約的龍虎武師職記。

發生兇殺案的現場，是尖沙咀漆咸道卅三號友聯大廈三樓F座，上址一廳兩房，住有兩對男女，兇案發生時，屋內祇得死者一人，其餘三人全部外出。

昨日下午十二時許，與死者同住的一名男子李家強返家，發現大門虛掩而開，屋內各物凌亂，並見死者倒臥血泊中，乃即電報警。警員到達現場後，即將傷者送院救治，但在途中已不治斃命。死者身上傷痕纍纍，相信是被利器所刺，其中致命的三處傷痕，分別是在胸前及腎臟。

警探經詳細調查後，發現死者房內雖然各物凌亂，但貴重物品及現款仍散落地上，故懷疑兇手的目的並非劫財。同時，大門的門鎖亦似是被利刀撬開，現場的蛛絲馬跡，不像普通的劫財傷人案，故警方已作兇殺案處理，而被兇徒撬開的大門亦一併帶返警署，以便研究其上的指紋及刀痕。

據悉：死者搬入上址已有半年多，與一舞女同住，該舞女在油麻地作歌廳伴舞，藝名江×玲；另一名同住男子李家強則與一名十九歲舞女同住，與舞小姐有姊妹之誼。

據鄰近的住客表示：該戶人家非正當家庭，平日麻雀聲音深夜不絕，間亦有猜枚聲，每天又有多人出入，但在兇案發生前，並未聽見有任何的劈門及打架等異樣的聲音。

助產士
要求改善待遇

【本報訊】本港助產士會主席昨致函本報，除表示全力支持女護士同工同酬的要求外，並希望當局趁此調整助產士的待遇！

該會主席馮瀞媛說：該會曾向有關當局要求調整薪津，但一直未獲當局的答覆。當局多次處理女護士的同工同酬問題時，都忽略了助產士的待遇。

馮女士說，助產士的工作對本港社會福利貢獻甚大，當局對助產士的責任心和待遇，同時，今後無人願做助產士，將嚴重影響下一代的出世。

馮女士又說：助產士和女護士都是護理界的兩柱，擔任相當重大，而女護士有同之而無不及，她們照顧產婦和嬰兒的安全，尤其是在新界鄉間工作的助產士，很多時要單獨出外出診。

英大選今揭曉
港人反應冷淡

【本報訊】香港人士對今日揭曉的英國大選反應極之冷淡，咸認爲不論那黨執政對香港都無影響，但事實上，都表現得對香港較爲關心，並沒提出很多有關工人方面及社會福利問題。

工黨在過去幾年間，尤其在六七年香港暴動時期，香港暴動期間，英國下議院議員提出一百一十一條有關香港的問題，其中工黨議員的佔六十四條，保守黨的佔四十四條，餘下的三條由自由黨議員提出。

在一九六七年度，香港所有問題的重點是在中東事務、防衛、免費小學教育、女童工的工時、及地方行政等問題。

在一九六八年下議院議員所提出的六十條問題中，工黨的佔卅五條，保守黨的佔廿二條，其餘的兩條分別由自由黨及北愛爾蘭國民黨提出。

工黨議員所提出的問題中，重要的有香港政治組織，安徽專員，緊急法例，公共安全條例及六七年暴動的拘留犯等。至於保守黨的問題則包括香港英防務開支及軍備問題。

工黨在去年僅提出卅九條問題，而保守黨只提出八條問題。

去年問題的要點大都是有關安徽專員、公共安全條例，免費小學教育，入境條例，市議會，及公業集會等問題。

由本年開始至五月止，工黨議員曾提出七條問題，要點集中在香港的勞工處境及免費小學問題，而保守黨議員提出的三條問題，只是集中在香港的防衛方面。

撞傷兩婆孫
銅鑼灣汽車

【本報訊】港島銅鑼灣怡和街與渣甸街交界處昨午六時半左右，發生一宗交通意外，兩婆孫於橫過馬路時被一輛私家車撞倒，事後由車主撥電召救護車將該兩婆孫送院救治，該兩名傷者爲：㊀蔡美良，七十歲，㊁陳北倫，一歲半，爲蔡之孫兒，兩人同往於銅鑼灣金殿大廈五十二號六樓L座。

清水灣出現
過山烏毒蛇
被防治蟲鼠隊捕殺

圖爲防治蟲鼠組主任羅時捕獲的「過山烏」毒蛇。

【本報訊】清水灣昨晚發現含有劇毒的「過山烏」蛇。該蛇長八呎，當一戶人家正想睡覺時，即發現該條蛇在地上爬行，防治蟲鼠隊趕到時，蛇已經逃進附近的叢林中，防治蟲鼠隊人員，把這條蛇捕捉出來，結果把它捕殺了。據防治蟲鼠隊的人員說，這是一種十分危險的蛇，而且本港第一次發現這種蛇是在一九五○年在香港附近的一條，長逾十八呎。

社會服務聯會建議
對幼稚園教育
制定統一政策

【本報訊】香港社會服務聯會昨日發表一封致社會福利署、教育司署及輔政司署的建議書，要求政府對本港幼稚園教育制定一個統一的政策，以引導幼兒園、幼稚園及小童班等推持標準的質素。

該會指出：本港目前同樣年齡兒童在接受小學前期教育中，卻分由兩個不同的政府機構管轄，一爲社會福利署，一爲教育司署。

由社會福利署管轄的爲六十六間屬本港志願機構所主辦的幼兒園，就讀人數共六千二百名；由教育司署管轄的，共有七百七十八間私立幼稚園，共有一萬一千二百七十七名學童。

該會指出：政府目前並無制定幼兒園工作的法例，至於幼稚園的教育工作，除獲教育司署提供註冊，撥地及諮詢的服務外，亦無任何的對策。但，據教育司署統計報告，目前約有一半小學一年級學生是受過小學前期教育的。此項百分率，足以證明本港需要有一全面之小學前期教育政策，以促進此項教育之發展。

爲此，該會提出如下之建議：

㊀政府應明定一項小學前期教育之全面政策，此政策應給與本港小學前期教育一種適當之承認及正確之觀念。

㊁應制定一系列之標準及基本條件，以指引幼兒園、幼稚園及小童班等之籌劃與其工作之進行。此對改善及維持標準之質素至爲重要。

㊂應擴大此類教育工作人員之質素訓練。現存之訓練設備及課程，如社會福利署訓練組之職前及在職訓練，教育司署之幼稚園教師在職訓練及中文大學之校外課程，均不足以適合目前之需求。

㊃教育司署及社會福利署應共同成立一委員會，並邀請社聯之日間幼兒園委員會及其他有關之教育團體之代表參加，以研究及報導目前所形成之各項問題，現行小學前期教育並無一致推行之方法，標準及目的，故此乃必須之急切行動。

幼稚園師訓班
開始招收學員

【本報訊】教育司署昨日宣佈，凡未受專業訓練之幼稚園教師，現可開始申請參加該署舉辦之在職幼稚園教師訓練班。

申請參加該訓練班之教師，須持有香港中學會考證書或具有同等學歷，爲未經檢定之專任幼稚園教師而在本港註冊學校最少具有三年適當之教學經驗，能說流利粵語及具有良好品格。

該班擬招收學員不超五十名，參加者不須繳交學費，定於一九七○年十月間開課，訓練期間爲兩年，全部用粵語講授。

教育司署發言人稱：申請表格可向銅鑼灣利園大廈教育司署或彌敦道教育司署九龍分署領取。填妥之申請表格，須於下月二十五日以前送達教育司署幼稚園教師訓練班主任龐壁珍女士收。入選之申請受訓者，將於九月三十日或該日以前獲得通知。

大東廠罷工工友
昨先復工
今晨談判

【本報訊】與大東紡織廠勞資糾紛已暫告一段落，停工工友昨已遵守協議，於中班（下午三時）開始復工，工友於前（十七日）深夜集會，推選代表七名，準備今天上午赴勞工處與資方代表進行談判。工友代表表示：勞方已準備接納勞工處之斡導，安排，先行復工，深盼資方亦能誠意談判，使爭議早日圓滿結束。

此一勞資糾紛雖已暫告一段落，惟因尚有十名工友被拘控及決定控訴警方毆打工友，各紗布染廠工友及各業工友仍繼續熱烈捐輸。

張奧偉議員反對
禁止享受
齊人之福

【本報訊】制訂婚姻法案，立法局議員張奧偉發表妙論，舉例指證制度不比一夫多妻制爲佳。他表示：事實上，當局在制定該法案前，並未進行切實調查，便強迫男子來遵守，剝奪他們享受齊人之福的權利。

張氏舉例說：一九六八年在英國，每八對夫婦中有一對離婚，一九六七年，美國每七對夫婦中有兩對離婚，由此事實可見，一夫一妻制度並不比較一夫多妻制度爲好。

張氏又謂：截至現在，並無人對兩個制度作詳細研究，亦無人進行調查或諮詢市民對身爲人妾者的意見。

張氏強調指出：在未能有事實證明一夫一妻制勝於一夫多妻制之前，實在不應禁止人家不得享受齊人之樂，須知一夫多妻制已有二千年歷史。

秋冬新裝　昨午在凱悅酒店舉行預演。圖爲周荣尼蓀（右）及陳儀在預演中演出的兩襲用金銀絲皮的盛會秋裝，閃閃生光，耀眼悅目。

凱悅極星夜總會
定期演秋冬新裝

【本報訊】香港凱悅大酒店昨日下午三時，在該酒店三樓，招待新聞界及時裝界人士欣賞即將在該酒店十七樓極星夜總會展出之秋冬新裝。

此次預展披露之新裝，不論在設計或色調之配合等方面，均有新鮮的季節感及新頴的優雅風格。此即將於本月廿二至廿五日每日中午在凱悅極星夜總會作午餐演出之冬秋季新裝表演，乃由萬濤服裝公司提供，杜白莉與芝柏夫共同主辦，由多位著名時裝模特兒參加演出。

此午餐時裝表演的定位服務，乃由凱悅公共關係部楊潔霞小姐負責，電話：K六六二三三一。

九龍將增設
換領車牌處

【本報訊】交通處牌照部將增設一九龍辦事處，以減少港島辦事處的擠迫，該新辦事處設在窩打老道加士居道兵房一間屋宇，現已着手進行改建工程，預料數月內完成。

交通處發言人昨日說：九龍居民申請換領牌照將感到方便。他認爲當該辦事處全面展開工作時，在港島林士街牌照部之擠迫情況，將大爲減少。

該辦事處附近設驗車輛站，亦可方便車主。該樓宇之兩端各有小房間一所，中部爲兩間較大之房間。該兩大房間將設有櫃位，辦理申領或換領牌照事宜，緊座建築物設備一條有上蓋之走廊，使到前往該辦事處之居民，免受日曬雨淋之苦。

英駐北平代辦
經港返英述職

【本報訊】英國駐北平代辦約翰·丹遜，昨日午間自大陸進入羅湖英界，取道前往英國。

這位四十一歲的英國駐北平代辦，返抵英國後，將向大選後的威爾遜或希斯報告有關中共近況的內幕。

港府發言人說：丹遜將於本星期日啓程飛往英國，九月間再回北平就任。此間人士相信，丹遜會知道若干在大陸失踪的外國人的最近消息。

英國政府駐港專員，將會設法與丹遜接觸，以求獲得有關新聞記者法蘭西斯，占士的下落或消息。占士現年五十二歲，現時已在共產黨的監獄中吃盡苦頭，占士係以「偷取核子設備情報」的罪名而被捕者。

目前在中共境內被扣的英國人已知的尚有三名，相信丹遜代辦會知道有關這些人的消息。

美僑領胡漢伯
訪東南亞抵港

【本報訊】美國西雅圖華僑公立僑民中學校長，華盛頓州中華會館秘書長，美北香港大專同學會會長胡漢伯，日前自美國前來遠東訪察僑社教育事業，昨午由東京乘日航班機抵港，將在此間停留多天，訪晤有關機構及親友，即飛東南亞各國繼續其考察任務。

馬超常議員
今接見市民

【本報訊】香港公民協會民選議員馬超常，今日下午五時卅分至七時在該會會所輪值接見市民。各界人士如欲謁議員接見，宜先向該會登記，安排會晤時間。市民可向公民協會秘書處中區德已立街，榮豐大廈五○三室，或電香港二五五八四話訊。

該會民選議員下週輪値接見市民者爲王幸利議員。

尖沙咀北京道附近
日婦被弄開手袋
失欵飾四萬餘元

【本報訊】一名日籍婦人，昨在尖沙咀附近遭扒手光顧，損失四萬餘元。據悉：該名日婦昨日上午十時在北京道附近時忽然發覺手袋被弄開，手袋裡的六千五百美元和三枚價值四千四百五十元的鑽石戒指不翼而飛，事後她才想起曾被一名陌生人碰撞。警方正在調查中。

渣打銀行成立新公司
接收雪梨一澳洲銀行

【本報訊】渣打銀行董事宣稱，該行已成爲MARTIN CORPORATION GROUP LTD之主要股東。該公司係新近成立，主要任務是接收澳洲銀行（MARTIN CORPORATION LTD）之所有股本資金。

新公司之註册資本爲一千萬澳元，並將發出三百萬股，每股爲二澳元，實收一澳元，因此，實收資本爲三百萬澳元。此數目是MARTIN CORPORATION LTD現時資本的一倍。新公司發出之股票係由五個國際集團擁有計：BARING BROTHERS & CO LTD佔百分之廿五，以下四單位佔百分之十八點七CATER RYDER & CO LTD，THE CHARTERED BANK，UNITED DOMINIONS TRUST LTD，WELLS FARGO BANK N.A.此刻尚無澳洲股東，但經已公佈準備在當地向各大機構提供發售股票或直接公開發售。該行聯號MUTUA ACCEPTANCE LTD，SYDNEY之董事長已被委任爲新公司之董事。

謀殺案三疑犯
下月偵訊

【本報訊】三名涉嫌謀殺及涉嫌與一名女童發生性行爲的男子，分別在昨日在法庭被提堂，法官着將案件押後一併定期七月七日分別在第一及第二法庭循初級偵訊程序作初級偵訊。

三名被告爲：㊀殷振榮，廿二歲，住黃大仙新區；㊁羅富來，廿二歲；㊂羅富強，十八歲，兩人爲兄弟，俱住秀竹園。同被控五月廿七日在九龍地區謀殺男子吳卓，吳乃一戲院帶位員。

涉嫌與年僅十二歲零八個月之女童發生性行爲的被告黃乃年，十七歲，住昌源大廈，被控五月卅日在觀塘新區第十六座五○七室與一名姓李年僅十二歲零八個月之女童發生性關係。

菜譜

式大熱葷

蠔油鮮菇　琵琶鶉　雪影蟹肉　鮮筍雞柳

紅燒雞絲生翅　高湯鮮鮑脯　菜胆上湯鵝　府子燉冬瓜　片皮金陵鴨　鵝油蒸紅班

鄢汁凍布甸　鮮荷葉飯　蘑菇伊麵　啤酒汽水

大酒樓作風，大衆化價錢。正宗專業，喜筵壽酌，一流裝修，一流設備。通宵營業，整日接待。

百樂聯歡宴（第三屆）

荔熟桃紅，鮮荷吐艷。百樂歡宴，筵開兩屆，嘉賓滿盈，衣香鬢影。觥籌共賞，幽蘭留芳。酒泛紅螺，稱觴同醉。

本酒樓新猷初創，荷蒙各界人仕及街坊友好之鼎力匡持，業務頗而開拓，爲求再進，務使正宗粵菜得以發揚，更好爲顧客忠誠服務，特聘專港澳名廚師高寶君動手烹調，本人親爲主理。新知舊雨，敬祈聯袂而來，定當優爲款待。愛陳小引，以表謝忱。

㊀宗旨：爲了廣泛酬謝各界人仕及街坊友好對本酒樓大力支持，爰設「百樂聯歡宴」，以酬盛意。
㊁舉辦日期：定於一九七○年六月廿六日（星期五）下午八時正。四時恭候，準八時入席。
（以後按月舉辦一次，日期另行公佈。）
㊂席券收費：每位收席券費港幣一十二元正，筵開六十席。
㊃定額：每席定額爲一十二位，憑席券入席。請駕臨本酒樓營業部購買，售完爲止。
㊄助慶：全場由星腔泰斗麥秋萍小姐領導鴻運歌劇團中西音樂助慶。
㊅贊助：榮朝鮮人參製品有限公司贈飲原庄朝鮮北高麗人參酒。家七喜汽水有限公司供應全場七喜汽水及玉泉汽水，由本酒樓隨席附送。

灣仔百樂門酒樓關國基敬約
香港灣仔軒尼詩道三三八號
電話：H七二八七・七二二三二

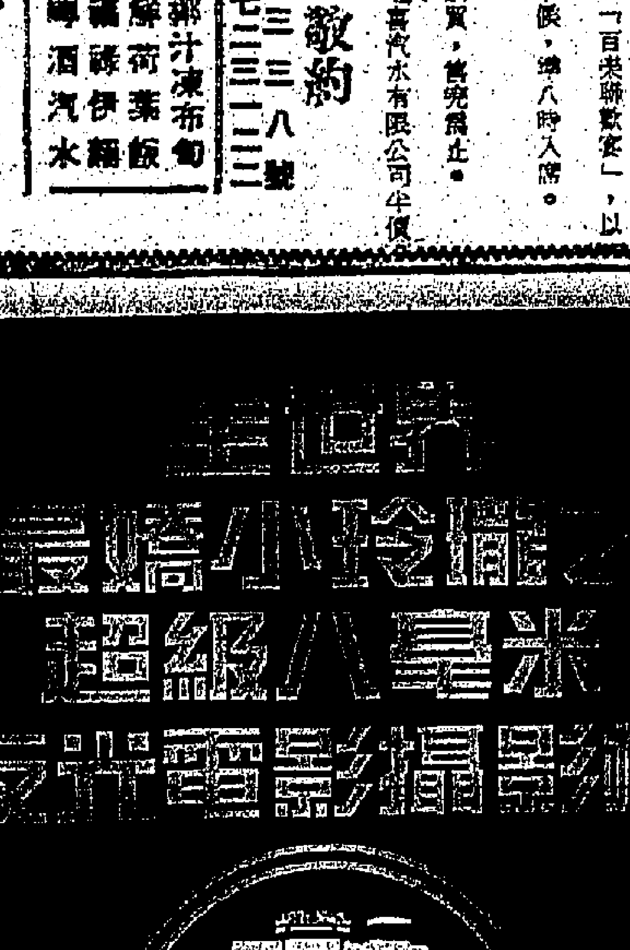
大地旅運社
香港總社：萬宜大廈一二四室　電話：H238643　H233260
日本分社：東京澀谷神宮前五丁目十一之十三　電話：400—1266
台灣分社：台北中山路二段九十六巷廿四號　電話：556542

適合假期遊覽
萬博觀光團
任選　十二天遊或七天萬博
出發日期
六月：30日　八月：1，4，8，20，21日
七月：8，16，22，28日　九月：1，5日
七天組逢星期六出發
另編暑假遊覽
北海道兩團組
九州兩團組
（參加報名請從速）
聯遊南韓或及台灣
暑期特辦星馬泰觀光團
出發日期：七月廿八日　八月八日
歡迎接洽
作風高尚・手屈一指

中外旅行社主辦
九龍彌敦道100號東英大廈四二二室
電話：K—662725　K—664162
萬國博覽會觀光團
韓日遊聯　6月24日　7月29日　8月2日（增）　8月30日　H.K.$2,550
日本十天　7月11日　7月15日（增）8月22日　8月26日（增）9月3日（增）9月11日　H.K.$2,150
日本八天　7月4日　8月8日　H.K.$1,950
萬博招待　凡購買日本來回機票一張，免費招待大阪賓館四天，參觀萬國博覽會及遊覽京都奈良，名額有限，額滿爲止。
已滿各團・日期從略
收費最平・節目豐富・粵國語導遊
最可靠的保証
本社辦理的萬博觀光團，已有三百多人參加回來，有口皆碑，各團在日本活動照片供覽。

快樂旅行社主辦
暑季台灣觀光團
台灣　出發　六月廿日　七月廿日　八月八日　一律歡迎
代辦台灣出入境證　個別團體
附設電子影印每張五毫
代售各地廉價機票，自備入台証特價優待　代售美國學生廉價機票
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四○四室至四○五室（電梯按4）
電話：H220073—4・H246601

環球戲院
每晚公演
海角天涯歌藝團
鐵定本月二十日（星期六）
隆重開幕
全場裝置一耗資百萬
燈光音響一唯我獨尊
東南亞第一流歌唱明星
集中本院輪迴演唱名曲
（陳歐領導中菲十人大樂隊伴奏）
每晚上演兩場
週末及假期日加演五時半場
票價由兩元半起至六元
精彩節目・鑽石陣容・陸續推出

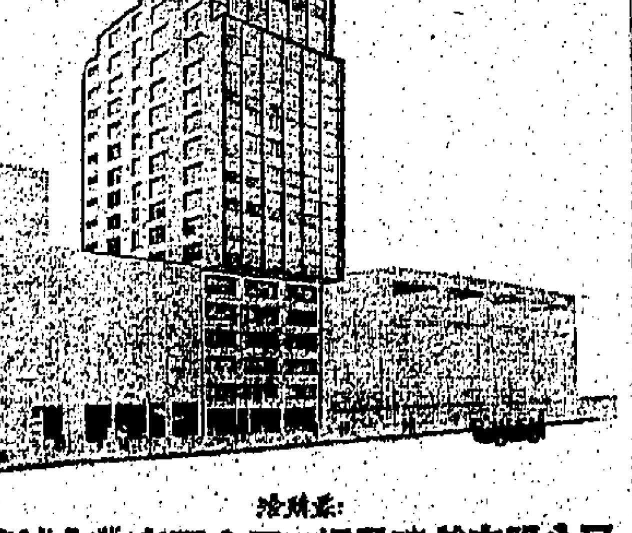


全世界最嬌小玲瓏之超級八毫米攝影電影攝影機
總代理：捷成洋行

油麻地與旺角匯之間地王
碧街41至49號及新填地街72號相連
三面大單邊
碧蘭大樓
十二年計每月每萬元連本息
清還計月供一佰二十二元四角
地下至五樓為商場・六樓至拾樓為住宅
電梯式鄰・商場住宅・分別專用・管理妥善
面向東南・地點旺盛・交通方便・年期長久
盡量接納　顧客要求　分期付款　分層出售

洽購處：
兼誠企業有限公司・振昌建築有限公司
香港中環士丹利街十四號式樓　電話：H-231767，H-225243
九龍金巴利道電話：K-859854

海外信託銀行大廈
香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇
十二年計每月每萬元連本息清還計月供一佰二十二元四角
灣仔軒尼詩道417至421號大三元酒家舊址　樓高十七層
地下至五樓為商場・六樓至十七層為住宅
年期長久　付款辦法　盡量接納　顧客要求



洽購處：
兼誠企業有限公司・振昌建築有限公司
香港中環士丹利街十四號式樓　電話：H-231767，H-225243
九龍金巴利道電話：H-731241

現成工業地下
官塘偉業街15號，五千餘呎，水電俱全，即可入伙，請電H245495　H248665

耳聾機　減肥機

半山衛城道末段 路面圍牆同時崩塌

汽車墮下建築地盤

工程車被泥土掩埋幸無人受傷

【本報訊】中區半山衛城道末段長約六十尺的半邊馬路，昨天下午突然崩下，停泊在該條馬路旁邊的一輛私家車，亦隨之墮下廿呎深的一個建築地盤中，毀爛不堪，建築地盤的一輛工程車，遭泥石所掩埋。崩塌處地底的兩條水管爆裂，事發時該處的地盤工人及時走避，無人受傷。

崩塌路面在衛城道美麗閣大廈建築地盤對上處，該條馬路依山形建造，在馬路邊築有約兩丈高圍牆作屏障，路面與地盤相距廿呎。

美麗閣大廈樓高廿二層，是大業建築工程有限公司承建，已建築竣工，目前正進行間格裝修中，該大廈大門外的停車場，即在崩塌馬路之下方。

據工地的工友說：「昨天下午五時半左右，日班已收工，餘下六七名工友在停車場地段檢拾工具，準備夜班工友開工之用，斯時突聞頭上廿呎高的山邊崩塌處，有沙石跌下的聲響，一位經驗豐富的年長工友抬頭一望，恰見馬路邊的土牆，彷似地震式作輕微搖擺，他即下意識地高呼『有危險，快走開』，不及兩分鐘，該段圍牆連馬路的崩裂即隨然整幅崩塌，像覆面大小的泥塊石塊紛紛墮下，即掩蓋了停車場一半面積。

此時，深藏在馬路地底，即停車場邊側壁內的兩條水管，亦不勝壓力而折斷，水管宛似噴泉，水花四濺，原本泊停馬路邊的一輛AP二五七四號黑色私家車，亦隨泥石一齊下墮，停在下面的一輛工程車，亦瞬被推倒，全車翻側，並爲泥土掩蓋，僅露出車輪，而另一輛泊在黑色汽車後面的××九三三三號私家車，亦受地面崩塌的影響而向前面，車頭部份「掛」在懸崖外，搖搖欲墜。

崩塌的該段路邊圍墻面積約六十呎濶，而馬路面崩陷面積亦將達馬路半邊，約四呎濶，在未陷陷的一段馬路處，現一條長達三四十呎的分二水泥路面地方，呈大裂縫，隨時有繼之崩裂的可能。

在該段崩陷馬路邊一列私家車俱停泊在墻邊，因此該處的壓力相當大，路面不勝負荷，鴻相也是構成路面崩塌原因之一。

據附近居民報導：早在昨天下午約三時，該處崩塌地帶的泥土，已呈現水濕現象，可能是深藏泥內的水管爆裂，不斷滲水使路面地下的山坭鬆浮，因此造成倒塌。

該處馬路崩塌後，居民即向警方報告，警員十餘人被派至現場，將該段馬路暫予封閉，禁止居民在該段危路下走動，由於該處末路路面呈裂縫，隨時有下墮可能，本來一列停在危路邊的私家車廿多部，是應及時駛離該危險地帶的，但倘車輛發動或用車拖動時，又恐路面隨而再塌，因此交通人員傷透腦筋。

當路崩塌事件發生後，工務局人員，水務工程人員，地盤建築人員，電力公司人員及警方人員，均紛紛前往該處查察。至於何故引致路面崩塌原因，當局刻正詳細調查中，據說，第一步的搶救工程，將在今晨進行。

國泰機票在港印製

國泰航空公司機票以前在澳洲印製，但是由於本港印刷技術精進，現改在本港印製，第一批已印備運往澳洲柏斯使用。國泰機票圖樣係由紙幣設計專家澳洲恩爾碑雅施公司精密設計。圖爲國泰航空公司業務部職員陳麗欽（右）和高關惠娟使用新印製機票。

日產泥頭車 七月可運港

本港大昌貿易行有限公司，年初策動研究派遣機械設計專員駐日數月，專心研究選擇最完善耐用之「泥頭車」，此項任務已在圓滿推動下，將有三款最新之「日產」原裝泥頭車，由七月起陸續抵港——包括六也半、九也及十二也三種，據稱此三型「日產」原裝泥頭車均曾特被選用於大阪博覽會擔任重大工程者，因其俱備超級之性能及特點：最顯著就是全部原廠裝配：獨有超卸快捷之「千秋架孭」，殼爲特出，此外特強夾陣及頭尾彈弓，附設有頭避震器，亦爲泥頭車之最粗壯堅固者，車頭馬力亦冠同級，全車原廠燭油，其防銹耐用可以斷言，此車全部原裝設備均屬完全保用，運港後絕不須加裝，即可照用。

會後設讌聯歡，以增慶鬧，並設敬老千歲宴，凡七十五歲至九十餘歲之男性耆碩，由各首長柬邀到會參加，熱誠招待，以表敬忱，同時由本大阪萬國博覽會全院高培主任報效放映之日本大阪萬國博覽會全貌，及日本名勝風景等七彩活動影片，以娛會衆。又該會高培主任遊日參觀世界博覽會昨已返港，同時爲高氏洗塵。

僑領同鄉會 籌祝父親節

【本報訊】僑港樹鎮同鄉會，歷年來對一年一度國際性母親節及父親節，均熱烈如期舉行慶祝，藉以振奮人心，挽救頹風，發揚孝道。現以本年度父親節又快要降臨，該會已籌備就緒，定於本月廿一日（星期日）下午八時在中山僑商會禮堂開會慶祝，屆時由會長李文稹致祝節獻詞。

涉嫌殺侄 疑犯提堂

【本報訊】石籬新區殺雞師被謀殺疑案，死者的叔父昨再在荃灣裁判署由柯利法官提審，法官循控方請求，仍不聆供，將案押候七日以便警方進一步偵查，被告則由監房扣押。

被告男子蔡照，六十三歲，寶安人，香島染廠散工，地址報稱在荃灣石籬貝新區第二座六一二號室七樓，被控本月十一日在荃灣地區謀殺男子蔡準。

日領館文化部 續辦萬博觀光

【本報訊】日本總領事館文化部，委托華僑公共關係服務公司出版「新日本月刊」聯合主辦「新日本月刊讀者萬國博覽會觀光團」，業於三月底成功舉辦，甚獲中日各方的好評，認爲費用低廉，食住一流，服務週到，紛紛要求續辦，使前次後補者可利用暑期參觀博覽會。

主辦均特現有各團友及會友要求，與日本各有關方面聯絡，預定新型一流酒店，增加遊覽琵琶湖，名古屋參觀海豚各種精彩表演，日劇無上裝豪華歌舞團等節目，及嘗試韓國烤肉大餐，一新團友會友耳目，同時亦有團友會友希望回程擬經韓國及台灣省，故又特別安排一豪華暑假萬博觀光團，人數限四十名，全一流酒店，另除原有豐富節目外，另特別安排正宗松板牛肉晚宴會，參觀日劇無上裝豪華舞團，在東京與大阪又各參觀豪華夜總會表演，藝妓派對。

兩團均乘大公司日航豪華客機出發，日期爲八月十六日及廿一日，全程各九天，由富有經驗之中日旅遊專員沿途照顧。酒店膳食雖漲價，但由於非牟利關係，費用與前第一團大致相同。連日報名者極爲踴躍，額滿即止。地址爲中環李寶椿大廈七二三室華僑公共關係服務公司。

廠商會昨通過動議案

在海外重要市場設香港貿易中心

【本報訊】中華廠商聯合會昨在會員會議中通過一項動議，主動爭取港貨拓展對外貿易銷場，在港外重要市場均籌設「香港貿易中心」，俾陳列及推銷本港精製品，並代接訂單。

該項動議案由會長林劫提出，他在動議中表示：此次在歐美各國，曾深入市場研究，但所到之處，甚少發現港貨蹤影，而本港工業產品去年總出口總值仍達一百零五億元，故認爲在海外拓展市場之機會，依然可以擴大。

林氏又指出：過去本港工業出品輸往世界各地，多是處於被動地位，由買家指定式樣，品質及價格，交本港廠商製造，且常爲入口商所操縱。如吾人能採取主動方式推銷，將港製精良出品擺在海外顧客面前，則外銷數字必可大爲增加。故應在海外各地重要市場，設立「香港貿易中心」。至於該貿易中心機構之組織，可召集本港廠商、銀行界及社會賢達，在香港貿易發展局協助下籌辦之。相信今後對於拓展港貨市場，加強外銷，必能大有成效。

會議會議中又決定有關：㈠修訂會章草案；㈡核准在週票加蓋會印；㈢推選黃保欣、鄭正訓及鍾培義爲學辦包裝比賽委會代表；㈣通過十三家廠申請入會。

參加會議者：會員有莊重文、洪祥佩、李澤源、黃桂、林劍、柳子元、楊木盛、甄文亮、黎永添、梁乃榮、譚籌然、梁孟齊、許金城、林浩彬、李珠明、尹德川、鍾培義、吳福田、劉世仁、胡炳、湯英煒、黃保欣、顧永鶴等。

衛城道末段馬路崩塌，路邊圍墻亦崩墮，一私家車被埋，圖中前端的另一部私家車亦險些墮下。

東芝公司爲美國製造 加速器環型鐵導綫圈

【本報訊】據香港民安東芝公司透露：日本東京芝浦電氣株式會社最近接到美國政府的國家加速器實驗室的訂單，爲該實驗室製造二千個優質環型鐵導綫圈，每個綫圈長二點三公里，這種環型鐵導綫圈，將在世界最大的二百萬萬電子伏特中子加速器後半部設備中使用。這種環型鐵導綫圈的第一個訂單也是日本第一次出口這類產品。由於它的電力效率比舊有的一種高六至九倍，東芝公司的科學家及工作人員認爲美國政府在衆多的歐美廠家中，選擇東芝的產品，足以說明日本廠家具有高水準的產品質量和超卓的製造技術。

柏師師訓班 同學會大會

【本報訊】九龍柏立基師範在職教師訓練班同學會，定本月二十一日下午三時，在紅磡蕪湖街柏立基教育學院三樓大講堂召開本年度的會員大會。據該會理事長李永鴻透露：爲希望各會員踴躍參加起見，除在報章刊登通告外，並經分別專函通知，同時對於未入會之應屆畢業同學，亦歡迎參加，共策會務進行。

花園道建天橋 十二號綫巴士改道

【本報訊】由於受建築橫過花園道之行人天橋工程的影響，花園道上段將被封閉一天。因此，從後天下午六時卅分起，中巴之第十二號綫巴士將改經堅尼地道麥當勞道往羅便臣道，而第十二號A綫則亦由是時起，暫停由統一碼頭開出。屆時十二號A綫乘客可改搭十二號綫巴士。但兩綫巴士將於本月廿二日照常恢復正常路綫行車。

張威名醫生 飛加深造

【本報訊】本港已故戲院業鉅子張毅鳳，好世界有限公司董事長張榮燕次之第十公子張威名醫生，早在加拿大之大賀蒂大學醫科畢業，前年攜眷回港省親，並在明愛醫院服務一年。張氏乃本港紐約、大世界、廣宮三大戲院總經理張威臣之胞弟，其本人乃好世界有限公司董事，現決再赴加拿大深造小兒科，攻讀四年，今日下午三時乘班機啓程。

筲箕灣南安街 禁止小巴行駛

【本報訊】交通處昨日宣佈：由今日上午十時起，筲箕灣南安里，愛秩序街及南安街，將禁止公共小型巴士行駛。

交通處發言人稱：由於若干公共小型巴士在筲箕灣巴士總站附近阻停及妨碍巴士，故必須施行此種限制。

馮秉芬復任 行政局議員

【本報訊】馮秉芬議員已回港，復任行政局非官守議員。

同時，司徒惠議員在馮議員回港後，已免任行政局臨時非官守議員。

天氣預測

吹輕微東南風，天色密雲，上午間中有驟雨，下午天氣晴朗，最高溫度約爲攝氏卅一度，昨日最高爲攝氏卅點二度，最低爲攝氏二十六點四，今晨零時氣溫爲攝氏廿八度，濕度爲百分之八十八。

高潮：上午二時二十四分，下午四時五十八分。

低潮：上午九時零四分，下午十一時五十三分。

刊本報廣告電話七三零七零八

戴超薄隱形眼鏡後 可防止近視之加深

經臨床實驗證明，普通眼鏡往往在很短期間便要更換光度，隱形眼鏡可以使近視度維持四五年不變。有許多十歲八歲的小學生因學校功課太多，書本的字體太小而很容易患近視眼。一年半載便迅速增加了光度之深，要是初患近視時便立刻配戴隱形眼鏡，就可控制近視光度之增加了。

戴過眼鏡的人，必定有此經驗，當你在下雨時，當茶時，避免不了鏡片上沾了一層水蒸氣而覺得討厭，希望有個小型水撥裝在鏡片上。戴了隱形眼鏡就沒有這種煩惱。

具有高度審美眼光的年青小姐們，一定着重眼睛的漂亮，尤其是近日流行着眼部化裝，要是給一雙深度近視眼鏡遮蓋着是多麼煞風景呢！隱形眼鏡充份滿足了這個願望，使你美麗動人的眼睛再不會受眼鏡架遮閉着而顯得更青春更動人了。

你的眼睛是最寶貴的，配戴隱形眼鏡之前，一定要選擇專門人材，給你檢驗和配戴。如今歐美及日本配戴隱形眼鏡的人，已趨向在專門隱形眼鏡的機構驗配。本港首創第一間專業化隱形眼鏡機構，是採用美國和日本目前最先進的隱形眼鏡技術和高度準確的儀器，遠東獨家選用世界新發明之Super-Thin超薄隱形眼鏡片，比普通鏡片薄百份之三十，舒適易戴，而且可以減少練習時間一半以上。方便省時。該機構創辦人胡漢權先生，爲美國國立眼科研究學院會員，持有國際隱形眼鏡研究學院文憑，日本東洋隱形眼鏡醫院文憑，日本秋山眼科醫院高級文憑等。胡氏在外國各大眼科醫院及隱形眼鏡研究院臨床實習數年，極富經驗，今將其所學之專門技能，爲全港廣大視力欠佳的仕女服務。

胡氏所創立之香港隱形眼鏡中心，位於中環恒生銀行大廈五樓五〇七A室。驗配時間週日上午十時至下午六時。星期日及公衆假期休息。備有精美說明書，函索或電H二四八五八三即寄。

別家航空公司有無航線 直接飛往 西雅圖及紐約？

SEATTLE NEW YORK

香港 HONGKONG

西雅圖 SEATTLE

紐約 NEW YORK

當然沒有

祗有西北才有班機於每日上午九時由香港飛往西雅圖SEATTLE，再飛往紐約NEW YORK.

閣下亦可以在星期六至星期三任何一個下午，乘搭西北班機原機飛往檀香山HONOLULU，三藩市SAN FRANCISCO，及明尼亞波里斯/聖保羅MINNEAPOLIS/St. PAUL.

沿途，閣下可以享受到我們著名之皇族式款待。在大多數班機上，最少有一位空中小姐能說你的語言。

訂座或詳情請洽各大旅行社或…

西北航空公司

FLY NORTHWEST ORIENT

香港雪廠街2號聖佐治行 電話：H243061

九龍半島酒店 電話：K675001

西北聯接香港與美國三十八個城市

香港政府物料供應處佈告

茲通知各投標人凍延長截止投標事宜：

編號	項目
PT/10/70	承供應制服帽

上列投標格式紙截止日期由六月十九日延長至七月三日。

政府物料供應處處長林懿

1970 均輝旅行團

萬里歐遊團 每月一團 $6,300

環遊 EXPO'70 博覽會及美加 七月四日、九月五日 $11,430

環遊 EXPO'70 日本博覽會 展覽會期間（至九月止）每週一團 $3,100

環遊美加 七月十四日、九月十四日 $9,980

總行：九龍漆咸道九號 電話：K六七〇〇二一（十線）

分行：香港聯邦大廈低層 電話：H-二四二四二三 H-二四七七〇九

九龍大同中英文中學招生通告

1. 本校六月廿一日上午九時在亞皆老街校舍舉行新生及各級插班生入學試報名於廿日下午三時半截止。
2. 下學年起日夜校增設商職及商專班夜校於八月六日開課，日校九月一日開課，七月一日起接受報名申請。
3. 日夜校誠聘商科教師多名有意者請詳歷及任教科目函寄本校秘書室合則函洽。

天樂牌 KENWOOD

天樂牌Hi Fi設備，能將最高度的原音帶進你的客廳，並引導你到一個清新脫俗的音樂境界。

天樂牌全套Hi Fi系統包括：

- TK-140X 200瓦強力輸出，場效應集積電路，AM/FM收音機。
- PC-350 兩速身壓型唱盤。
- KL-660 四聲道，五喇叭揚聲器，每邊強力輸出60瓦。
- TT-10 四聲帶，三座打，三迪晶體管錄音機。

有分期付款辦法，各大電器行均有代售

總經銷：嘉福琴行

總行：大道中公主行 電話：H238146

油麻地分行：彌敦道487號 電話：K300311

北角分行：英皇道480號 電話：H703686

[illegible]：灣仔 電話：H747854

工商日報

中華民國五十九年六月十九日 星期五

農曆庚戌年五月十六日

澳門發電機一再損壞
工商機構陷半癱瘓
旅遊建築業受影響

【本報特稿】澳門在電燈公司四座發電機一再損壞之下，工商、旅遊、建築各業，已失去了動力。曾經鬥垮了「澳電」的澳門紅色商會，現正自食澳門經濟衰頹的惡果，感到肉痛而大罵「澳電」不能使發電情形恢復正常。

紅色大亨們固然因為四架發電機的損壞使工廠及商業機構失去動力而陷於半停頓狀態感到損失甚大，而一般的工商業及小市民，也在缺乏動力之下叫苦連天。在炎熱中，電風扇是被慢慢地轉着；酒店、餐廳、酒樓的冷氣機已發不出冷氣；工廠的馬達及遲滯地轉動；家庭的空氣因為產生不出冷氣，是發着臭味……。

工廠因此而阻延了生產，旅遊事業因此而走漏人客，建築業因為沒有電力供應而無不陷入低潮……。

澳門，已因電力不足而陷於半癱瘓！

本來，澳門就已感電力不足，後來更因四座發電機損毀，電力供應便更形減少，使澳門工業叫救命。工業方面，電力以一一〇瓦特為普通用度，馬達用電為二二〇瓦特，但因為電力的減弱，影響了馬達動力，造成半癱瘓狀態。商業用電，則在炎夏中，多以冷氣機為主要用電，一旦電力減弱，冷氣機所發出的冷氣不足，旅遊業大受打擊。昨日中午，位於新馬路之大華飯店（中央酒店二樓），因為冷氣不足，茶客一哄而散，戲院、酒店、旅館之冷氣亦然，電風扇的風力也減弱，這是連日來發生的事情。

澳門的電燈公司擁有廿一部發電機，但都是「老爺機」，部份已不能開動，而可發電的也有超齡感，在現時的電氣時代下，「老爺機」的負荷已很勉強，因此「老爺機」雖然拚命發電，但是越拚命越糟，以致一再地損壞，於是原本已感乏力的電力供應，在「老爺機」一再損壞之下，情況便更嚴重了！

儘管澳門政府已決定貸款五百多萬葡幣，予電燈公司，作為改善電力供應之設備，而澳門電燈公司已在本港英商訂購發電機，但是遠水救不了近火，面對漫長的炎夏，在缺乏電扇、冷氣、動機之下，教澳門的市民怎樣過下去？

澳門居民，現在是叫苦連天，因為電力的不足，甚至影響到晚間的照明，而不只是生活的享受受了影響，而且也影響到視力，妨礙眼睛的健康了。

在電力供應出了大問題之後，澳門電燈公司雖然已聘請本港技術人員到澳修理一座舊已停用的「老爺機」，但已使用的發電機又一再地損壞，儘管電燈公司在積極地搶修，可是大部份越齡的「老爺機」，難免在這支供電中再發生毛病。此種情況，勢必成為旅遊業的致命傷！

【又訊】據澳門政府發出之公佈，已列在澳門政府列為優權內，據澳電燈公司最後已決定借入一筆款項，增購新發電機，且斯本政府已批准由葡京國家發展銀行貸款，澳幣五百三十萬元，並用這筆五百三十萬元款項作為解決全澳電力供應之用。

香港旅遊協會 榮譽學生代表計劃 徵聘學生參加

【本報訊】香港旅遊協會將開始徵聘一百名學生，參加該會的榮譽學生代表計劃。

該項計劃是在一九六八年開始，主要是由旅遊協會與本港若干行將出國的青年學生合作，由該會供給有關香港的資料，以便本港學生在海外答覆有關他們本土的問題。

受徵聘的榮譽學生代表，將在七月份內參加幾項講座，包括認識本港及其旅遊設施等參觀日程。

學生代表在完成課程後，旅遊協會將贈一東發給他們，聘任他們為該會的榮譽學生代表。

學生代表在海外就讀期間，將經常收到旅遊協會寄發的有關香港的消息及資料。他們就將以學生「大使」的身份介紹香港情況。

此外，學生代表亦經常被要求組織有關香港的節目。其時他們可與就近的旅遊協會海外辦事處聯系，即可獲得影片、幻燈片、海報及其他宣傳和新聞資料。

旅遊協會執行幹事史敦禮少校在昨日的記者招待會表示：此項計劃在一九六八年推行以來，異常成功，故決定續辦第三年。他並表示：目前已有四百名學生參加此項計劃。

四名回港的學生代表何曉炘（RIPON COLLEGE）、陳特典（加州大學）、曾桂彬（杭思那大學）、陳佩蓮（多倫多約克大學），出席昨日記者招待會，何曉炘簡述他如何與旅遊協會聯絡和介紹香港的情況，他表示：經過他介紹後，曾有兩名班上同學在前往日本參觀博覽會時經過本港參觀。

在去年他是留美學生代表，創製了一百五十三次宣傳和介紹香港的活動，參加者由卅人至三百人不等，包括同學、公共組織及社會人士。

目前，香港旅遊協會之學生代表，在美國者有三百零四人，在加拿大者八十八人，在英國者十八人，日本者六人，法國六人，丹麥、紐西蘭及瑞士各一人。

今年學生代表的參觀試程包括：參觀啓德機場、汎美七四七珍寶航機機艙，遊覽本港各大酒店，遊覽本港主要風景名勝，會見本港著名人士，聽取有關香港政府行政工作的專題講演等。

本港學生若需了解榮譽學生代表計劃之其他詳情，或欲參加此項計劃者，可與香港旅遊協會聯系。

柴灣建公園 今冬可完成

【本報訊】鑒於柴灣人口日增，港府現決定在該區闢建一個附有各種康樂設備的公園。

興建的地點在巴士總站對開的龍軍山，佔地達五英畝半，初步工程是建造二座足球場，一座籃球場及小型溜冰場。此外，並闢設若干休息地點。工程即將展開，預算全部工程可於本年十一月間完成。

因進行興建公園的關係，間隔敵軍山一帶的若干非法佔用官地的建築物受影響而須拆遷的建築物共有五十七間，住戶方面有卅八戶，共約二百人。其中獲有徙置資格的給予他們在願徙置往秀茂坪新區，或等待柴灣興華大廈完成後配予住所。餘住於非法僭建木屋的居民，則一律給予徙置資格，商店獲得分發津貼每間六千元，除外四間工廠則在柴灣工廠大廈得到分配單位，俾予繼續營業。

青年強姦女童 囚四年半
因過去曾有惡劣案底

【本港訊】廿二歲失業青年被控強姦十二歲女童案，押候於昨晚宣判，結果，法官卒重判處被告入獄四年半。

被告失業青年歐陽寶榮，廿二歲，住九龍成田新區第十一座三一二室。被控於本年一月十八日，在觀塘新區強姦一十二歲女童，被告由端納利大律師代辯，否認控罪，控方由高院署理主控官胡鴻烈大律師擔任。

控方證人包括事主女童等，案情透露：原告女童於案發當日晚上十八時，偕同其九歲之幼弟由家中外出購買麵包，隨得後取道回家，……陪審員一致裁定被告罪名成立，法官押候於昨天宣判。

法官在判刑時對被告說：「你的過去犯罪紀錄很多，前不久，你曾犯了另一宗非禮女子案，法庭亦先後給予你兩次自新機會，第一次祇判你接受感化官監管行為，第二次又輕判你入兒童教導所，可是你依然怙惡不改，故須重判處你入獄。」

名廠金寶牌雪櫃 特點是自動溶雪

世界最大「高富石油氣」總代理法國名廠「金寶牌」雪櫃，經已大量上市。該櫃係業德國製造機械的傳統，法國藝術設計的天賦一體共治。「金寶」之特點，祇需按定時溶雪鈕，便可在天按照指定之時間內，全自動溶雪，毋須按掣，毋須倒水，將溶水自動蒸發，還有中溫軟硬度，冷藏格，溫度調節，是一具十全十美之雪櫃，港九各大電器行均售。

讀者意見

英中會考生請當局取銷音樂實習科分數

編輯先生大鑒：我們是一羣應屆英中會考生，為了爭取公平的考核，特要求教育司署當局的英中會考委員會取消音樂科的實習科（PRACTICAL TEST）的那一個卷分數，並請社會人士對這次英中會考的音樂科中，當局由今年起將新訂凡已考獲英國皇家音樂院或現三一音樂院的五級或以上的文憑時，即可獲准免考實習卷，而只需應付考時音樂科的筆試部份所得的分數便成了。

在這條新例下，沒有考獲這兩間音樂院的考生的情形可殊異了，他們要特需會考前大事準備外，在應試中更是緊張萬分。於是在同一考科之中，便有必考的與免考的兩種考生同時出現了。

各位社會人仕，英國皇家音樂院和聖三一音樂院的考試，豈可取代氣氛緊張得叫人透不過氣來的會考嗎！一般有經驗的音樂教師都明白到要考獲上述兩間英國音樂院的海外五級考試是非常容易的事，其要求是遠較會考的制度完為低的。

正如英中會考委員會統說會考的制度完為值得驕傲。在值得驕傲的英中會考中竟有在同時的同一科中而有兩種考生的出現，試問值得驕傲嗎？為爭取考核的平等，我們特要求當局取消實習PRACTICAL TEST，這個卷的分數，並把這一條極不公允的新例完全廢除，以示公允。請候當局的明正處理。

此致

編安！

一羣應屆英中會考生上

×　×　×

牛頭角新區水池不潔居民請清理

編輯先生：

我們是牛頭角新區的居民，特將二事奉告，希予刊登，以促當局注意：

一、牛頭角新區第十一座遊樂場，其中築有圓型水池一個，去年冬已經完工，至今無人管理，任由積水，滋潰垃圾，臭味薰蒸，滋生蚊蚋，不特擾人清夢，且能傳播疾病，為害可謂相當，一般無知兒童，落水嬉戲，打撈子孓以養魚，亦不衛生之極，如政府限於經費，不能僱工管理，則請用砂泥填滿，上舖草皮，以免為害居民，幸甚。

二、牛頭角新區各座大廈，每層均有人豢狗，每層通道及公用地方，皆有狗糞狗溺，極不合衛生，據所知居住條例，是禁止養狗的如得於執行則請每日着令清潔工人清除一次，以減少臭氣。

以上兩項建議倘政府認為有困難辦理者，請將理由及原因答覆，至為盼禱！

牛頭角新區居民謹啓一九七零年六月四日

基教預科班 申請入學者衆

香港基教書院將於九月間開課之F6預科班，受到學生家長的熱烈歡迎，英中會考學生在報名期間，紛紛申請入學。據稱：該校預科班主要是力求學生在畢業時能具有應付本港大學，倫敦大學及美加各大學入學試水準的成績。該校在這方面的策劃，頗具表現，如大力擴充設備，以重金聘請優良師資，搜集各大學入學試標準的資料，緊密追求學的進展，同時，並羨得美國哥倫比亞大學校長郭雅博士的鼓勵與支持。

該校近聘英國及美國聘請的幾位預科班講師將在七月間來港履任。該校校長表示：基教書院的預科班是該校校擬創辦的發展計劃之一。

東方公司 承辦清潔

港府屬下樓宇之政府樓宇清潔服務局屬下負責部份由東方清潔服務公司承辦（包括香港區、九龍區及新界區）之政府清潔服務，由本年七月一日起，全部由若干清潔公司承辦，工程來所有之政府清潔工程，多分由若干清潔公司承辦。部份：分文理科兩組，報名處：尖沙咀赫德道赫德樓局，電話：K六六五四七一。

三院遊藝會節目豐富 總理夫人演古裝
謝善祥 請蘇浙人士支持

【本報訊】東華三院定期本月廿五日，在香港大會堂音樂廳舉行百週年紀念慈善遊藝大會，籌募建設善款。該遊藝會節目由麗的電視、邵氏公司協助演出。其中一項精彩節目「古裝表演」，乃由三院本屆總理夫人親自粉墨登場，以娛嘉賓。此種支持三院善舉之熱誠演出，將為社會人士樂聞。

據悉：連日來各界人士定購遊藝大會門券及慈善獎券者甚為踴躍，前日三院總理謝善祥在麗的呼聲金色電台用滬語廣播，呼籲蘇浙人士及熱心善士伸出同情之手，慷慨解囊，支持三院慈善遊藝大會義舉。

廿一世紀傳播公司

昨開業酒會款宴

由美國及本港商界、廣告界、新聞界知名人士組成之廿一世紀傳播公司，專營一切廣告、公共關係及電影事宜，並在中區雪廠街九至十三號蟬文大廈設公司內設酒會，招待各界友好及同業。昨日起正式啓業。

該公司主事人蔡文沈彬等親自招待，而該公司另一股東當奴巴頓即因時間關係，美國趕至主持開幕，不及從者。

昨午到賀賓客，有各國駐港商務人員，各界名流，工商業，文化業及影界友好逾千，其中包括旅遊業及廣告界權威人士。

馬德里餐廳 增設分店

之馬德里大餐廳，以西餐西菜馳譽港九，今因開設於九龍西洋菜街擴大營業，增設分店於尖沙咀碌利士巴利路，內部裝置美奐美侖，富麗堂皇，定本月二十日下午開幕，並舉行雞尾酒會，請巴基斯坦駐港領事揭幕，電影紅星剪綵。

凌志揚飛台主持 扶輪社行政會議

【本報訊】國際扶輪社三四五區總監凌志揚，定昨偕夫人飛台北，並於二十一日轉赴台中主持台灣地區各扶輪社行政會議。

此次扶輪社區行政會議，分港台兩地區總行社長出席會議者包括社長秘書國際服務社會服務社務服務扶輪基金職業服務扶輪社刊各負責人。

香港區會議經於本月十二日在希爾頓酒店舉行，參加者包括港九澳地區八個扶輪社。

台灣地區行政會議將於本月二十一日在台中舉行，參加會議者有該地區三十七個扶輪社。

資助工專貧困學生 政府在考慮中

【本報訊】政府對資助工業學院貧困學生的計劃，目前正加以考慮。該項計劃的目的，在設法保証將來工業學院的學生，不論家庭環境好壞，都是成績優良，才能獲入的。

圖為美心四位高級職員赴日前留影

兩代之間不瞭解 足造成兒童越軌
青協總幹事在電視指出

【本報訊】香港青年協會總幹事李添瑞昨晚七時卅分在無綫電視明珠台一每週論壇」節目中，發表會談犯罪為兩代的責任。李添瑞昨晚七時卅分協會總幹事李添瑞特別是同情說：「瞭解，特別是同情別人的見解，是彌補兩代之間距離的最好方法。在很多事例之中，兒童並不完全負起反抗社會的責任。他說：他的組織曾經進行一次調查，發現在很多事例中，兒童是被逼的。

潔理輔政司何鍵文，前日在立法局會議席上，答覆鍾士元博士的問題時指出：工業學院學生的需要與大學生的不同是明顯的。我們必須仔細考慮，斷定幫助工業學院貧困學生的最適當辦法。目前我們正繼續與教育司磋商有關問題，希望在適當時間便能向本局財務委員會提出建議。

工業學院的需要，一個兒童，亦更加容易參加一些組織，結果常常會進行反抗社會和有時作犯罪的活動，這又部份把關係歸問到代與代之間的距離。因為，很多這些兒童，起初是由於缺乏父母的瞭解和關心而流浪街頭。

李氏說：調查顯示，大多數結黨的青年都有一個共同的問題，便是缺乏父母的瞭解。他們之中，大多數教育程度低，沒有手藝和經濟缺乏。

他說：關於一個孩童，一代不能瞭解另一代的價值，便需欣賞年青一代的志趣。因此，瞭解，是非常需要的。

一個青年人的問題，常要回到他的父母。在一些事例中，父親可能是一個小販，母親可能是舞女。在這樣的情況中，一個兒童是很難自己打算的。他說：有這樣背景的

美心職員飛日 考察萬博食品

本港美心餐廳機構，鑒於大阪世界萬國博覽會中，馳名世界如法國、瑞士、比利時、丹麥、德國、紐西蘭等精美食品滙集，無不表現其本國獨特風格與氣派，故特派出高級職員副經理吳徒銳，食品部黃福光，採購部黃經桓，侍應部陳桂石等一行四人，昨乘日航飛大阪，作為期兩週之實地考察，以便將來作精益求精之改進。

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
"WYOMING"輪 六月廿三日到港收貨 廿四日開行
"COLORADO"輪 七月七日到港 八日開行

往：西雅圖、溫哥華、砵崙及昃臣
"ARIZONA"輪 六月廿三日到港收貨 廿五日開行
"M.M.DANT"輪 七月十七日到港收貨 十八日開行

怡和有限公司船務部啓

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

東傑 往比利見本、星隆坡 六月廿七日收貨 三十日開行
法蘭是得 往孟買、橫濱、名古屋、神戶、關島、塞班 七月二日收貨 七月三日開行

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

BAHADUR 往神戶、大阪、橫濱、名古屋 六月二十日收貨 廿一日開行
東月 往神戶、大阪、橫濱、名古屋 七月三日收貨 四日開行

電話：香港228011 九龍940251 總經理怡和有限公司啓

爸爸中意 鴉路恤！

永安公司

香港 先施公司 九龍

辦舉父親節慶祝

戲遊猜競帶領寶珍

猜巨吋 得巨獎

名兩獎頭

HK$1,000 香港總行
HK$1,000 九龍分行

香港總行及九龍分行各設頭獎一名可得先施禮券一千元另安慰獎共二十名各得先施禮券伍十元。

巨型領帶分別陳列在香港及九龍先施公司櫥窗內請猜測需用布料為若干平方吋（以最接近答案數目為獲獎者）

日期：六月十二日至廿一日

各貨一律九折
（特價貨品除外）

娛樂

原是空軍出身的基斯杜化佐治在「萬機空群大轟炸」中也演空軍。

露美娜不想暴露

過去許多玉女明星都大多以大膽的作風去吸引人，雖然是會經走紅一時，但是到後來，終如一縷烟的消失，不再出現。

·香家譯·

數月前「俏女爭雄」一片的開始，大家才認識到已故影星泰倫鮑華有一位長得輕盈漂亮的千金寶貝美娜，她之所以被形容為一個輕盈的女孩子，原因是在「俏」片的開拍時，露美娜才不過十一、二歲吧了，根本不是演內感戲的材料，看過「俏」片的觀眾，都大大替露美娜可惜，為了引人注意，為了得到擠入影圈的機會，露美娜用盡了方法，像她這樣年紀的女孩子，還依偎在母親身旁撒嬌的大有人在，而她却要為了自己能夠出名，把未成熟的軀體暴露出來，「俏」片中的她，演技實在太幼嫩，因此給人的印象並不深，也不好。

隨着的一部「胭粉狼」，仍然是有暴露的鏡頭，很顯然的，當時的露美娜是長成了，她有了少女的韻味，更酷像其亡父，她亦深陷的眼睛及薄薄的口唇，倫跳上銀幕背地的賞識，由於「胭粉狼」是她的第二部作品，很多影片家都對她的表現加以評論，並且給她作極力的提示和指導，有人說她有內感的路線，希望能夠走紅，以後她也會在這條路線上停留。

但事實並不如此，露美娜的媽媽很有頭腦，自從丈夫泰倫逝世以後，她便負起了責任，把露美娜撫育成人，本當時加以教導，露美娜要重蹈父親的職業路途，做母親的沒有反對，但她絕不讓女兒在這樣年輕時便犧牲色相，去賺取別人的好感，因為以她的經驗所得，演員祇有憑真實的本領，才能永久的屹立不倒，聲譽亦可以保持着永遠不變。過去許多玉女明星都大多以大膽的作風去吸引人，雖然是會經走紅一時，但到後來，終如一縷烟的消失，不再出現了。

露美娜年青，長相也算不錯，她媽媽委實是不想她拍過幾部片便停了下來，或者給人誤會的批評，聰明的女孩子應該趁現在尚好的時刻，努力學習，增強知識，替未來的數十年日子做好基礎。

露美娜從媽媽的口中，知道她爸爸生前的一些影劇事跡，她很想自己也像爸爸那樣有聲譽，做個大明星。

為了這個願望達到成功，媽媽從旁指導了露美娜，叫她多吸收那些有經驗的老前輩的表現，年青的如果不肯吃苦心學習，別人不會同情你，到你遇到困境時，人們祇管嘲笑，假如平時多虛心求教，別人總會伸出手來，協助你的。露美娜日前去片廠時，遇見到記者，發表了自己的一些抱負，計劃，她在未來的日子，多找好劇本，不拍暴露和色情的片子，做個演技派的女影星。

陳齊頌赴美

圖片說明：無綫電視紅星陳齊頌，昨乘汎美世界航空公司七四七班機離港飛往美國三藩市，作為期一個月之渡假遊覽，並考察電視事業，圖為陳齊頌離港前在啓德機場留影。

貓兒擒兇記不壞 前鬆後緊結局新

壽樹

「貓兒擒兇記」可以一看，雖然，它的前半部情節較為散漫，但後半部頗具刺激氣氛的，結局也相當出乎人意料之外。

一般此類影片都喜歡夾雜有一個心理不健全的人，「貓兒擒兇記」也不例外，它的主要枝節是建於一個有怕貓症青年威利的身上，他幼年時曾被貓驚嚇過，長大後仍念念不忘，遇見貓便手軟腳軟，他的姨母心理上也不大健全，她是男主角父親的情婦，非常憎恨男主角的弟弟陸克，却有點愛慕男主角，甚至願把全部財產遺留給他。這種偏愛的心理，促使男主角的弟弟心心不忿，聯同自己的女朋友嘉西來合謀謀殺他的哥哥與姨母，結果是作法自斃了。

該片化費了很多筆墨來描寫嘉西勸服陸克同去他姨母家中，以便取得她的遺產承繼權後謀殺她，顯得較為沉悶，因為觀眾早已知道遺產的內容，以及殺害姨母的一點，說服力並不強。

劇情發展到後來，嘉西要動手殺害姨母時漸入高潮，她要關閉冷氣的同時突然出現的一隻黃貓，然後，屢遇路障，使全場觀眾都嚇了一跳，陸克被人看破，被一隻黃貓所包圍而嚇暈，相當緊張，也使人提心吊膽。

最有一點交代得不大好的是，那隻大黃貓如何會走到姨母的床邊，又如何會通靈得阻止嘉西扭熄冷氣，簡直有點神化，搞來搞去，原來是一隻老貓，的確是片中的姨母，她的洗練演技，也許值得影迷欣賞的。

幕前閒話

不可不知

唐納加盟東南亞 掌舵組新潮劇團

東南亞娛樂公司最近與唐納簽約，據說，為邀約組織歌舞班和劇團，近期內演出，條件極好，唐納已經答允了，目前正密鑼緊鼓，為該公司物色演員及排練節目。

唐納成名於上海，以擅於編、導、演諧趣劇及高級內感緊密短劇見稱，此次應邀，將組織「新潮劇團」，演出高級內感諷刺喜劇及歌舞，以全新姿態出現。

正牌俠聖上大銀幕

俠聖、諜西敏、羅渣摩亞，這幾個名字，對電視迷來說是耳熟能詳的，其實這三個名字是三位一體，羅渣摩亞以主演電視的「俠聖」片集馳名天下，劇中人物就叫作俠聖諜西敏。

「俠聖」在香港來說，是最受觀眾歡迎的片集之一，羅渣摩亞演出這一個人物，既風流倜儻，又機智英勇，受到一般人歡迎，尤其女學生們，對他刮目相看。所以，當電視台宣佈「俠聖」片集播映已告完畢之時，觀眾們都感到非常惋惜。幸而，羅渣摩亞不演電視片並不是脫離影界，而是從發光發熱轉到大銀幕去。他最近主演的一部七彩片「雙重殺手令」，由聯美公司發行，「殺手令」的製片人，正是電視「俠聖」片集的製片人羅拔加，他與羅渣摩亞合作多年，成就斐然。片中選女角很多，但要選女主角一共兩人，瑪花蒂雅和歌羅迪蘭芝，各有風韻，而且都有床上戲表演，是電視觀眾所絕對沒有的。

其實羅渣摩亞並不是到現在才上大銀幕，他在許多年前，已經與伊莉沙白泰萊與黃祥信合演的「魂斷巴黎」中演一個非常重要的角色，伊莉沙白泰萊與黃祥信為了他，幾乎背叛了丈夫，伊莉沙白泰萊，事實上有許多觀眾都希望伊莉沙白泰萊嫁給他，之後，他在華納公司的「巴黎佳人」裏，已經與加露堅加分任男女主角，本，不拍暴露和色情的片子，做個演技派的女影星。

陳曼玲·胡茵茵 否認有心病

連日來，有些消息傳出，說國泰的陳曼玲與胡茵茵鬧起「心病」來，甚至說到她倆由於最近拼在一塊兒去拍一部片而使「不滿」成為表面化。

這件事確實成為「新聞」，無論從那一個角度去看，陳胡之間絕不應有這種「淘氣」事件發生的，為了要追究一個水落石出，分別訪問國泰宣傳重臣程文煒及陳曼玲與胡茵茵。事件鬧得滿城風雨了，原來卻是「莫須有」。

陳曼玲說：「我已經吃了多天，我當主角已非由今日始，公司的合約條件是每年四部片子，只要劇本不成問題，或多拍一部就多一筆進帳，何樂而不為？所以，我怎會有「不拍」之意？」

陳曼玲笑着說：「任何一個角度看，我都不會被否定我底為衛聲譽與地位的，如果我是害怕影響地位而受影響，那就是天大的笑話，我未免說得我太小氣了！」

也想不透怎會有這類消息傳說起來！」

胡茵茵說：「我的影齡還淺，正要不斷的從工作中吸取經驗，難得是與老手的曼玲姊姊同片演出，這是難得的借鏡機會，我怎會「不滿」起來？未免說得我太幼稚了吧？我為此幾次想哭起來，這種傳說對我是有相當不良影響的，我真痛心！」

程文煒說：「我天天都見到她們倆，但從沒發現有鬧翻跡象，而且也可証實絕對不會有這樣事情產生，這兩個妮子都很有人情味，我絕對相信她倆彼[illegible]了。」

程文煒說：「這種流言真要不得，因為如果兩方面都沒有理智，都不能冷靜的話，很可能兩人的情感被破壞於當中，一個已成名，一個是新紮，在聲譽上，在地位上，在修養上，兩者的距離還有相當長遠，正是風馬牛不相及，因此我們宣傳部各同事也為這兩人不平，也為這段消息惋惜，因為這種傳說是會影響兩人演出的成就及影響兩人私誼破壞的，雖然說謠言可止於智者，但是這總是一樁不愉快的事。」

程文煒快人快語，自動作一個電腦式的分析：㊀陳曼玲何故臨時被撤消代表資格中止赴印尼參加亞洲影展？㊁胡茵茵何故週來會拍片頗頻。

程說：「陳曼玲是極好的代表人選，所以公司挑人，第一次名單上就挑定了她，可是，陳曼玲還來有很多片拍，根本不能容她離開片場十天八天那麼久，由於生產重於一切，所以陳曼玲也只好以工作為重，忍痛犧牲了這一次的遊埠機會。」

程文煒說：「胡茵茵是第一期訓練班的高材生，因此，她有她的可造之處，她的經驗條件，公司為了增加一些演戲給她演出，也會多生產於鍛煉，另一方面寓鍛煉在生意人眼光算盤上要做，得的原則及立場上，胡茵茵目前是月薪的新星，拍一部是這麼多，拍十部也是這麼多，因此，在經濟運用上，當然也是要多派些戲份給她的。」

新世界戲院將重開

政府停批，空置了一年的中區古老新世界戲院，最近，官方表示，該院尚屬完好，將再批租四年。

看足一年，才發覺尚屬完好，想足一年，才決定重新批出。政府辦事之穩重，可見一斑。

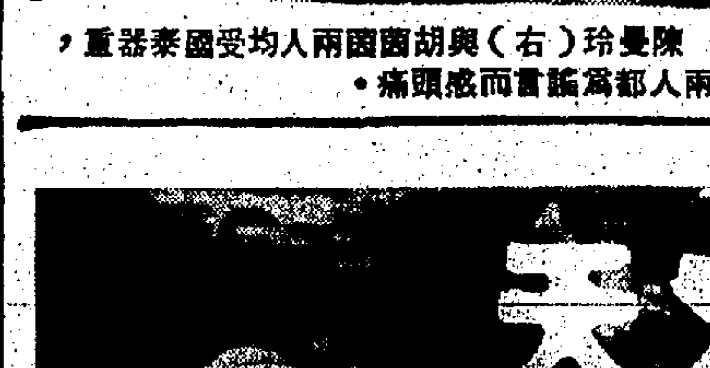
養鴨收得，不妨養魚

「珊瑚」是一個漁娘的名字，故事發展在台灣的漁鄉中，與「養鴨人家」，有異曲同工之妙。

「養鴨人家」一在港收得，再來一套「養魚人家」，亦是道來「收效」之道。

愛你，想你，恨你

西德動物園一隻大象，把一個好奇觀看的少女捲起拋入水槽，據管理人說：該大象是因為妒嫉該少女而襲擊她。這就叫做「愛你，想你，恨你」。



陳曼玲（右）與胡茵茵兩人均受國泰器重，兩人都為謠言而感頭痛。

（羅渣摩亞指導歌羅迪蘭芝拍肉感鏡頭）

珍美露打黑眼眶 在「原野鴛鴦血淚情」中

以「多輝」一片成名的英國女星珍美露在接過「原野鴛鴦血淚情」的劇本後，驚喜交集，喜的是又有一個優異的劇本讓她表現，驚的是她從來未演過類似的角色——一八四零年代遭配澳洲的囚犯。

當她毅然應允演出，與外景隊一起去到澳洲原野後，叫苦連天，該地溫度熱似火爐，使一向處身在好萊塢以及英倫的珍美露大為吃不消。

尤有甚者，她在該片中飾演一個與丈夫一起到原野去墾荒的女子，因此，她必須在烈日當空下，手推犁耙開墾荒地，另外，在拍攝監獄女犯大暴動時，一些臨記演得過於迫真，竟把珍美露的眼眶打黑，導演將錯就錯，把她痛苦的神色完全攝上鏡頭。

不過，珍美露並沒有後悔參加在「原野鴛鴦血淚情」中演出，她說：「這個角色是我所知的電影故事中最吸引人者之一，演完這部戲，會使觀眾對我留下深刻印象，吃一點苦頭是值得的，本來嘛，吃得苦中苦，方為人上人！」

回憶起在澳洲實地拍外景時的苦況，珍美露不禁花容失色，她表示：當地還有一種最令人討厭的東西——蒼蠅。每當人們開口說話時，就會有蒼蠅闖進他口內，說起來，有點像天方夜譚，但却不由你不信。為了有迫真的原野氣氛，以及蒼綠的田園景色，「原野鴛鴦」一片成員都死心塌地，捱盡千辛萬苦而絕無怨言。

「原野鴛鴦血淚情」是近代一部最傑出的影片，有動人的戀情，激烈的戰事，感人的開墾田園事跡，演出者除珍美露外，還有林米路士和占士保斯等。

女星私記

是日也—— 看嘉禾考新人

蔡永昌撥來電話，他說：「我們今天開始面試新人，妳來幫我們，可以嗎？」

這位嘉禾宣傳主任，身任要職之後，對人態度，大有轉變了，很客氣，而又很謙虛，難怪嘉禾剛成立，各方面的關係，攪得那般好了。

我過兩天正空閑，他既然那般盛意邀約的，我也樂得答允，去看看他們所挑選的新人。

兩年前，我也像這些新人一般，滿懷希望的應徵，興緻勃勃的跑進電影圈來，兩年了，我嘗盡電影圈的滋味，我不知自己得到的是甚麼？

在嘉禾另一個辦公室坐下不久，新人便一批又一批的面試了，嘉禾負責人，對於這次選新人，特別重視，鄒文懷也親自上陣，更有的是何冠昌、梁風，蔡永昌更不用說了，還有的是好幾位導演和紅星。

蔡永昌告知，初次挑選出來的新人不少，因此準備一連三天初試，之後，才去複選。

這一次的新人，細心觀察，有好幾位都是可造之材，尤其有兩位女的，年紀輕，風度甚佳，那副麥拉臉孔，甚迎人歡喜。

看情形，嘉禾這一次招考新人，預料有不少理想人材給羅致。○○○ 白佩

福莊談起他的婚姻問題，顯得十分開心，他表示八月間便要結婚了。

天又熱餸又貴

天氣炎熱菜價起落無常煮好餸又易變壞主婦們為了三餐餸菜尤感頭痛假如妳有架日立牌雪柜問題就可以馬上解決因為日立牌雪柜省電夠凍能長久保持食物的新鮮原味在市場遇到價宜的餸菜鮮果可以多買些放在雪柜內日後拿出來煮食保証新鮮確能為主婦們節省很多無謂的花費日立牌雪柜款式新有本年度最新設計的方形扶手美觀大方自動溶雪容量大請到各大電器行雪柜行參觀選購價錢相宜並有分期。

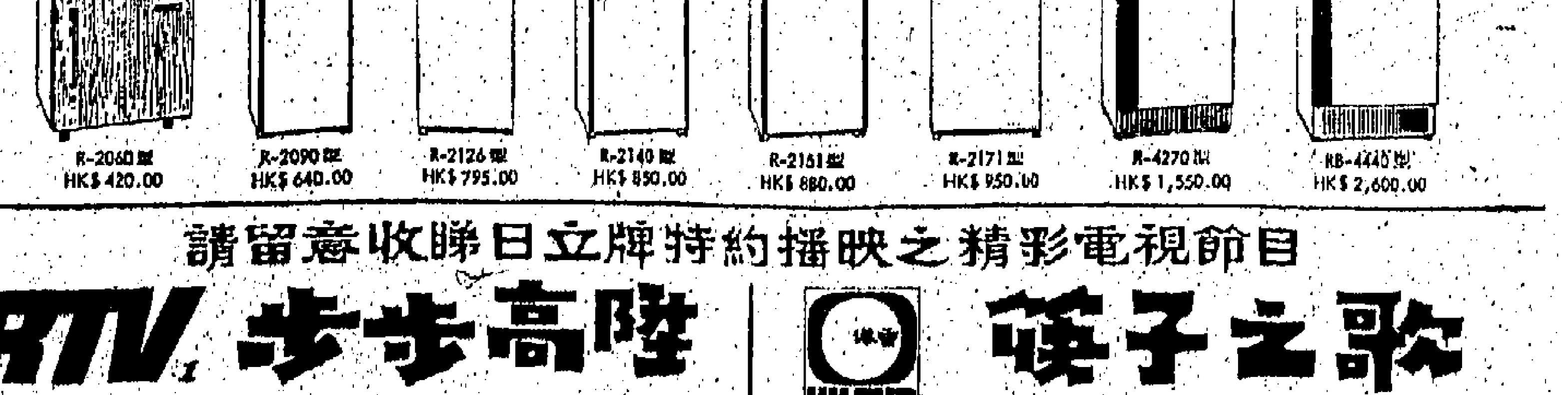
日立牌電雪柜 HITACHI

香港日立有限公司

電話：K-675795, 675530.

電話：K-301479. 電話：K-674371, H-736705.

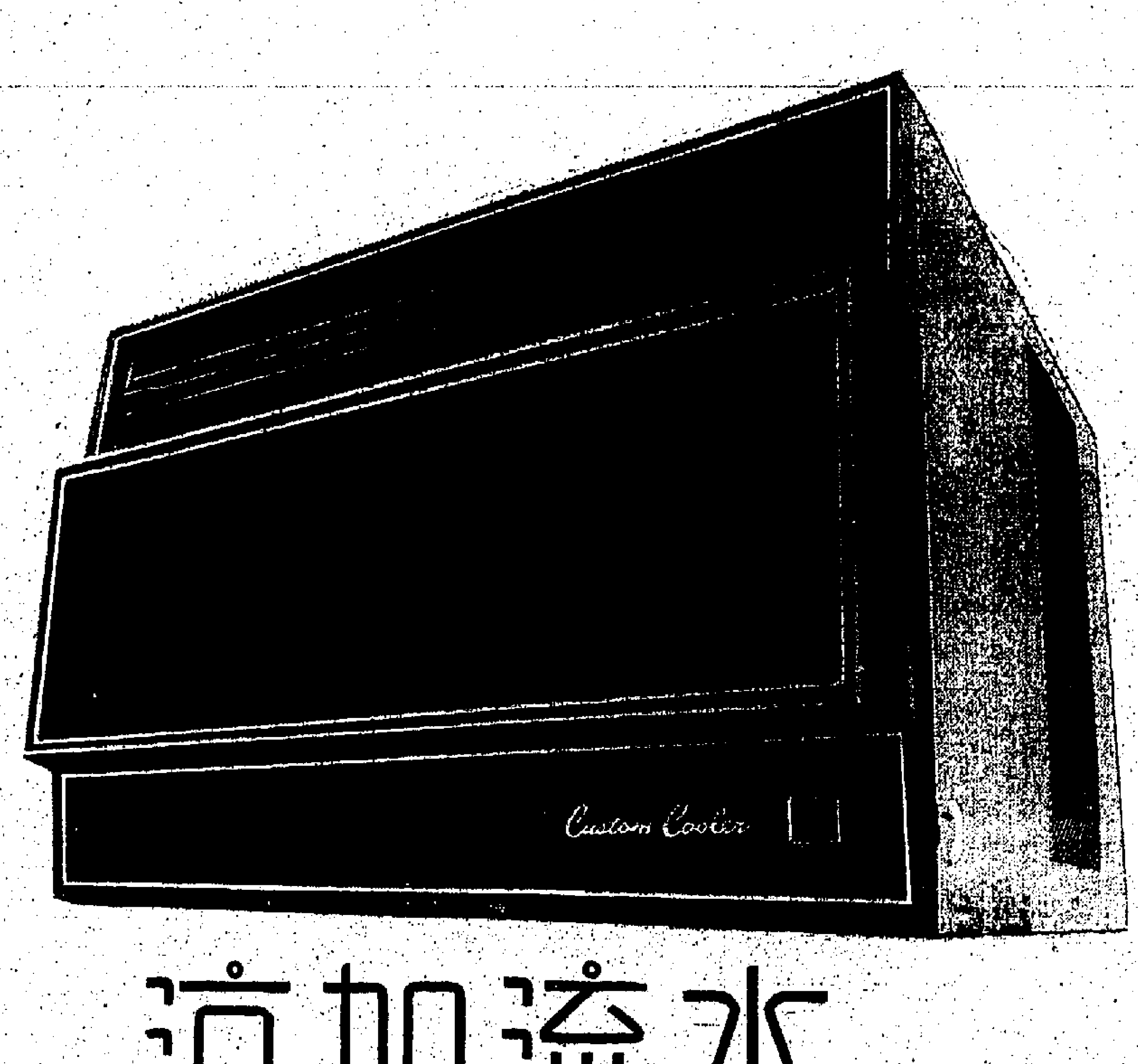
港九澳各大電器行雪柜行均售



請留意收睇日立牌特約播映之精彩電視節目

RTV 步步高陞 每星期二晚9時至9時半

HK-TVB 筷子之歌 每星期日晚9時至9時半

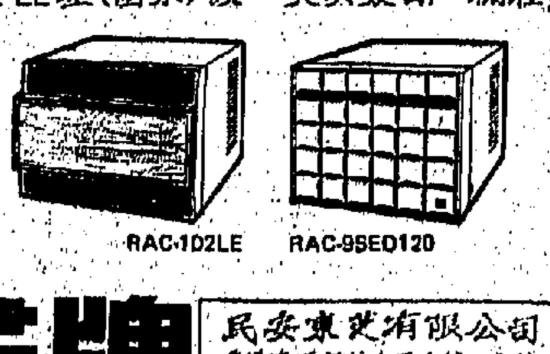


涼如流水 靜若幽谷

東芝的冷氣機清涼如流水東芝的冷氣機寂靜如幽谷清涼與靜是冷氣機的先決條件東芝冷氣機不但兩者兼具更有寬角度氣流控制使冷氣能向不同方向均勻散佈消毒清濾器使傳出氣流清新潔淨。

兩匹馬力的RAC-182 LE型（圖示）設有自動氣溫調節器減低濕度保持一定氣溫旋鈕操縱簡易方便象牙色或棕色機身精緻美觀。

壓縮機保用三年安裝費全免另有兩款一匹馬力型號——RAC-102 LE型及RAC-9SEO 120 型全部可分期付款。炎炎夏日一機在室却暑生涼。



Toshiba 東芝牌 TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.

民安東芝有限公司

電話：H 222360, H238727, H242555.

電話：H 222360.

電話：H 742546, H 748987.

電話：K-306589

四代祖傳中聯 岑子良

古方專醫一服見效

風濕 筋骨 痛症

胃痛 脹痛 氣痛

剪報診藥三元

九龍 香港

·風濕專科·

梁藻衡 贈醫三十天

專醫風濕骨痛腰腳軟弱臥床不起關節腫痛一服見效

專醫十年廿年頑疾腳軟手不舉肩頸項筋緊保證斷根

診金連藥八元

惠刊廣告請電：七三〇七零八接洽

第九屆世界盃足球賽特輯

金盃勢被一隊永遠所有
義大利與巴西分獲得決賽權
將於週日舉行爭霸戰

【本報訊】綜合電訊報導：世界盃準決賽，巴西以三比一擊敗烏拉圭，獲得決賽權，將於星期日與義大利的比賽中，爭取其永久保持「雷米金盃」。巴西及義大利，均曾兩度獲得冠軍，因此，週日決賽，將會產生金盃的永久主人。

巴西於星期三擊敗烏拉圭，已洗雪其廿年前敗於烏拉圭的一箭之仇。一九五零年，巴西以一比二而敗於烏拉圭。

由於巴西取勝，使烏拉圭相隔二十年行「球運」之美夢幻滅。曾於一九三零年及一九五零年獲得冠軍的烏拉圭，因告失敗，祇能於週末同西德作季軍爭奪。

上屆的亞軍西德，對抗本屆的歐洲冠軍義大利，而一般的評論家，都屬意義大利一籌。

曾於一九三四年和三八年兩度獲得世界冠軍的義大利隊，較人看好，因為西德於上星期日苦戰於加時後才以三比二擊勝英國隊，才能進入四強之列。

在可容十萬零七千人的墨西哥城阿茲迭克大球場內，約有七萬人觀看這場比賽，在賽前約一小時，曾下過毛毛雨，但天氣涼快，頗適合這兩支歐洲隊伍。

西德的隊迷較義大利隊為多，但南方面的球迷都沒有鬧事，墨西哥的球迷則似乎保持中立。

義大利在墨西哥城阿茲迭大球場，對西德一場準決賽中，於開賽後七分鐘，便由邦迪寧加射入一球，暫時領先。

於開賽後，義大利隊便對西德球門勒施施壓力。於上半場三分鐘，非常活躍的義隊邦迪寧加，接入右翼位，斬出皮球交予後衛，但為西德的中場重心奧華拉把義大利的攻勢化解。

十分鐘，邦迪寧加在西德禁區外截得皮球，乘見他扭過一名西德守衛，但左腳射入右七角。義大利入波後，西德便全力反撲，於九分鐘，西德射手維拉爭義大利門前，但義大利門將阿拔吐沙飛身撲出格拉的腳下球。

於廿二分鐘，義隊多明基尼在禁區外起腳遠射，但為西德門將奧華拉撲救。不久之後，球證便將換皮球。於廿八分鐘，義大利後防在西德力攻下已見混亂，但渠天尼為西德奪得角球。

西德隊控制戰局，於三十七分鐘，史拿在禁區邊緣被勾倒。第一腳罰球由中義大利人擋。

但球證判義大利犯規在先，再罰第二次，這次西德隊射球越野而去。

於上半場離完場前五分鐘，義大利展開一連串瘋狂攻勢，但每次都失去良機。下半場，義大利派出殺手利華拉。西德的攻勢仍猛，從容為義大利所瓦解，在中場方面，義大利似已佔優勢。換戰後不久，義隊渠天尼在右方吊球入中路，全靠一個跳水式把球頂去，但西德史馬亞加撲…

於完場前數秒鐘，西德隊全軍進攻，後衛史馬亞加奇蹟般替西德救成平手，一比一完台法時間，需要加時再賽。

義德之役戰至加時
三平後利維拉建功
憑他射入義即獲勝
西德梅拿仍出色獨建兩功

加時之後，西德梅拿先得一球，成二比一。這一球入球，也是義大利自己的過失，因為當時，他是在禁區以外唯一的西德球時，但是因為門將阿拔吐沙和守衛誤會了，才給梅拿取得皮球射入。

西德球員有時似有倦意，義大利乘機又告扳和，此球由後衛史力克建功，成二比二，因為李華路得一從自由球，便西德後衛攔截不到。

給他打入，這一球相隔，西德史萊聯格打入的一球為九分鐘，為是役第二個後衛的建功者。

義大利再次取得領前優勢時是由李華建功，他的傳送得杜文捷尼的橫傳，近門一腳掛網而入，成三比二。

西德並未氣餒，梅拿乘着開角球時，又打入他的第二球，成三比三。但是義大利合理地獲取了最後的勝利，因為在下半場換入的利維拉，把握著邦迪寧加路傳出的球，一射而獲定勝基，成四比三。

義隊門將阿拔吐沙在救出非常的精彩，他的搶救及時，與義大利全隊的守衛後，在最初的九十分鐘內，都顯得很穩定。

但西德方面，雖然史高茲很少有錯誤，前鋒方面，前九十分鐘似乎被為沉靜，但是在加時之後，則較為活躍。

西德方面，梅拿初時到處受監視，但他卻在加時後連取兩球，可說是難能可貴。

義大利與西德于加時後，義隊利維拉（見圖），射入奠定勝利的一球（四比三），為最大功臣。

·利維拉·

義大利底牌已顯示
攻守俱佳有力奪標

第九屆世界盃足球錦標賽，經過一連串激烈比賽後，決賽兩隊，終于產生，「富米盃」將永遠落在巴西或義大利手中。

從初賽至準決賽的一段時間內，巴西始終保持大熱門優勢，認為大有機會入決賽的隊伍，是在日與巴西爭奪錦標的西德，義大利。他們能夠擊敗墨西哥，並不令人詫異，但可以打敗近況奇佳的西德，西德、英國兩支被認為大有機會入決賽的隊伍，相繼被淘汰，是超出了一般預測。

義大利在分組賽中表現平平的義大利，在分組賽中三仗入一球，這種現象使人懷疑義大利，然射入八球，但在準決賽及準決賽中，竟力在初賽角逐，而晉入半準決賽後，才以真正力量作戰，他們潛力已充份表現，巴西雖強亦不能否定義大利有奪波的機會。

在分組賽前，義大利被多人看好，但第一仗他們遇着瑞典，竟演出失常，僅憑速射以一球氣走瑞典，次仗對烏拉圭雙方皆慢動作，踢來沉悶，結果以零比零踢和，第三仗對以色列，照理應大勝，孰料義大利仍無起色，悶戰終場，亦是零比零言和，三仗得四分，射入一球無失球。該三場比賽的表現甚差，前鋒推進緩慢，臨門一腳亦不濟，以他們當時的演出，確沒有人敢相信義大利可以入決賽，但事實竟如此，不能不使人覺得世界盃的確有其引人入勝之處。使義大利重新獲得聲譽的是對墨西哥一仗，上半場他們以一球落後，但義隊球員竟在三萬多墨西哥觀眾面前，一口氣追回四球，以四比一反敗為勝，該仗的演出與分組賽時判若兩隊。義大利所踢的隊形，與合作簡直無懈可擊，前日出戰西德，在加時後卒以四比三力挫德隊，獲得決賽權。義隊這種戲劇化的轉變，是否表示他們可以擊敗巴西呢，確是一個值得研究的問題。筆者認為義大利狀態留升，是星期日之決賽將會是一場真正的五五波，勝負關鍵繫于臨場之狀態與球運。

巴西的踢法是主攻，以前鋒三人的銳利攻勢來作贏波本錢，所以每仗皆有斬獲，該隊強如英國，亦以一球負，足見他們唯攻主義很實用，但如果巴西遇着一隊防守力強而攻力亦不差的隊伍，便會實頭痛了。巴西在本屆世界盃所贏的是捷克，羅馬尼亞及烏拉圭，其中捷克不在狀態之中，羅馬尼亞，英國及烏拉圭攻力弱守力亦不強勁，所以全告敗北。英國擁有堅強的後防，但鋒力弱，所以對巴西一仗不能取勝。義大利則不同，他們在四仗中祇失一球，防守力之堅固令人咋舌，而西德前對西德一場失球，但不要示防守力差，而是西德前鋒實在太強，入半準決賽兩仗入八球，足見不是等閒之輩。西德防守不弱，竟輸四球與義大利，為義隊鋒力雙強的最好明證。巴西防守不時出現漏洞，常被敵隊伺機滲入，抑關，幸前鋒斬將有術，得球補失球數字，所以才能獲勝，但從每仗差不多皆有失球來看，巴西對義大利不能樂觀。

義大利前鋒有李華、利維拉等名將，具有萬夫匹敵之勇，巴西後衛將難以抵擋，可能會失兩球以上。比利、杜斯圖、流仙奴將與利維拉等互相輝映，但義大利擁有銅墻一般的防衛網，巴西前鋒能否爭破，巴西後衛所失，便成了勝負的重點。正路佳鋒綫定會感到難以「埋手」。不過以一條世界最強鋒綫來對付義大利防衛，相信可以有斬獲，但預測，巴西攻力強，守力弱，而義大利則攻強守強，攻守已是意料中事。比賽可能加時後，仍未分勝負，須要另擇日重賽。（路輝）

烏拉圭後勁差
巴西勝三比一

（義大利隊）
阿拔吐沙　梭沙杜　羅沙杜
　　　　　施拉捷　李華
　　　　　貝特力克　史高茲
　　　　　　　　　　杜文捷尼
　　　　　　　　　　邦迪寧加
　　　　　　　　　　　　利維拉

（西德隊）
梅亞　柏茲克　史高茲　廣爾
　　　史萊聯格　梅拿
　　　沃高茲　　奧華拉
　　　伏特斯　　李華
　　　碧根鮑華　瓜布烏斯基
　　　積健

巴西以三比一擊敗烏拉圭，巴西隊於墨西哥城星期三約七萬球迷，在瓜達拉加拉市香里斯科大球場，目觀巴西對烏拉圭的一場龍虎鬥。

巴西隊全力上陣，移，伊華拉度重出。烏拉圭的陣容與上仗勁然勝的一樣，中場球員羅渣，仍因傷不出。開賽後，雙方互有攻守，成拉鋸戰。

巴西發動攻勢，流仙奴，在右前度進入底綫，而且有幾得一個角球，但都無功而退，未能威脅到烏拉圭堅強的防線。但五分鐘時，打茅波史告上祖對地侵犯巴西的梅哲卡，仙奴，遂受球證的嚴重警告。

雙方行動迅速。七分鐘時，文尼路三十碼遠射，菲力士慌忙接接。兩分鐘後，哥迪斯又再射。

打過四場波祇失一球的烏拉圭後防，釘死流仙奴和杜斯圖，但他們追近門前時，仍造成危險。烏拉圭頭頭遠射，來威脅水準不穩定的菲力士，但巴西向推進則被為順暢。烏拉圭前鋒殺其威脅的膽。

上半場一比一

下半場巴西再射入兩球

十七分鐘時，烏拉圭的高貝拉，使巴西終防疲於奔命，十七分鐘，貝列圖誤傳被高貝拉截得，勁射破網，烏拉圭以一比零領先。

雖然流仙奴數次射門，都相當有威脅，但中場波已由體叢快速的烏拉圭隊所控制。巴西的隊長阿拔圖又踢茅波，摑因莫里斯遂受球證警告。但巴西埋門機會仍較多，利維連奴三次主踢自由球，皆無法擊破烏拉圭的堅強守衛。巴西的杜斯圖，流仙奴和比利，技術雖然較對方高一籌，但面對由梅哲卡和馬都沙士所領導的烏拉圭堅強後防，亦無計可施。

但在上半場四十五分鐘，杜斯圖從右翼位推進，如傳哥瑞多度，左腳勁射入網，上半場一比一打和。

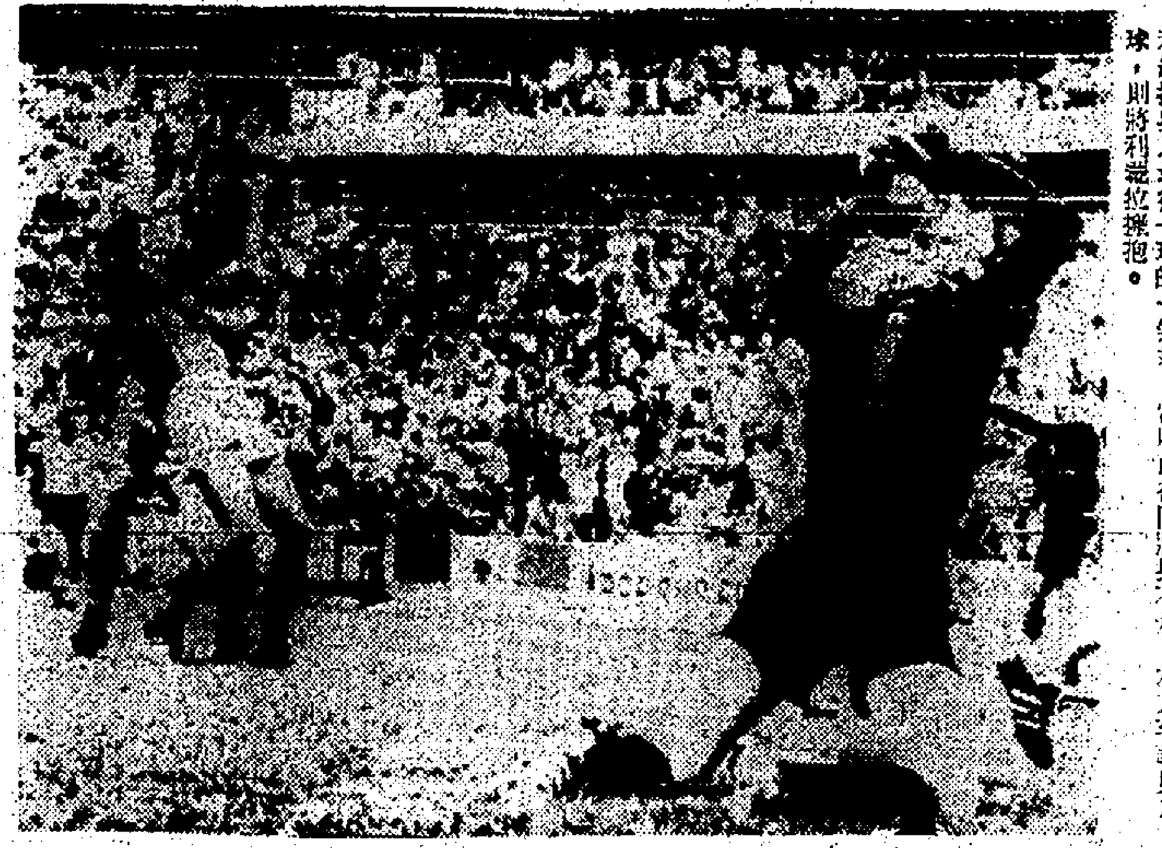
下半場烏拉圭的攻勢亦甚佳，但似乎已沒有上半場的勁力。比利曾於下半場七分鐘施射，但被馬蘇契域斯撲住。十五分鐘，比利在烏拉圭的門前盤弄被撲跌，但球證示意繼續。比利，一來再從三十碼處勁射，但被門將救出，烏拉圭馬蘇契域斯是全場演出最佳的一員。

三十分鐘，烏拉圭以艾新柏拉高出替文里奇路。三十一分鐘，杜斯圖妙傳流仙奴，以迅速盤過安察他，單刀射入，成二比一。此後，巴西控打穩紮，而烏拉圭的氣勢，已不如前。離完場前兩分鐘，比利施展渾身解數，單獨盤帶五十碼，妙傳利維連奴，巴西遂以三比一擊敗烏拉圭奪得決賽權。且看巴西能否三度奪得雷米金盃，成為它的永遠主人。

巴西下重賞
如獲冠軍，全隊可獲七十五萬美元，每人汽車一部，房屋一間，一份永久職業。

【墨西哥城十七日路透社電】烏拉圭球員曾獲得鼓勵性的贏波花紅，他們如果在準決賽能夠擊敗巴西，他們每一名球員可以獲得二千五百美元（約一千鎊）。

據巴西方面的職員說，巴西球員的獎金更可觀，他們如果獲得冠軍的話，他們全體可得七十五萬美元（約卅萬鎊）。此外每人還可以得汽車一部，房屋一間，和一份永久的公共關係職業。雖然有許多球隊沒有透露贏波的現金獎，但是墨西哥商行則聲明，墨西哥隊每射入一球，都有四千美元的獎金。歐洲隊在多數不談金錢的獎勵，但是南美洲的作風完全不同，他們常常在比賽之前，則許下宏願，只要贏波之後，球員們都有獎勵。



·利維拉一腳定天山·

利維拉射入最後一球的一剎那，當時西德門將梅亞…則將利維拉擁抱。義大利出戰西德，以四比三獲勝。圖為義隊前鋒…左方坐者見入

（巴西隊）
菲力士　卡路士　伊華拉度　鄧度
貝列圖　歐謙　布拉西亞　利維連奴
　　　　克路迪　杜斯圖　比利　流仙奴
　　　　　　　　阿拔圖

（烏拉圭隊）
馬蘇契域斯　烏賓納斯　安察他
　　　　　　馬都沙士　梅哲卡
　　　　　　　　　　　文尼路　卡斯杜盧
　　　　　　　　　　　斯狄斯　高貝拉
　　　　　　　　　　　　　　　方達斯
　　　　　　　　　　　　　　　摩里利斯

本港體育

夏令賽今兩場複賽
漢英對警乙
流浪抗怡和

【本報訊】華人足球聯賽，今日有兩場複賽，在政府大球場上演，頭場華字組漢英對警察乙，五時廿分開賽，尾場人字組流浪對怡和，六時卅五分交鋒，門券統收一元。

華字組漢英對警乙，前者以新秀球員為主力，後者擁有不少作戰經驗豐富球將，實力各有千秋。不過，警乙的球技尚佳，贏波機會自然略高于漢英。

尾場之怡和對流浪，怡和有分球員大部份是預備組球將，流浪則是甲組現役球員，互有優劣，今日相逢料有一番激戰。

流浪複賽首仗以一比五慘敗於總斯高，從該仗的表現，流浪鋒力仍弱，看來，今天仍不免因此而敗于怡和腳下。

淨勝愉乙兩球
瑞聯得出綫權
龍門二比一挫警甲

【本報訊】華人足球聯賽昨在加山完成兩場複賽，計人字組初賽，瑞聯以二比零淨勝愉園乙獲得出綫權，另一場人字組力挫警察甲，龍門以二比一賽甲。兩戰球迷六百六十四人，門券進賬六百六十四元。

瑞聯與愉園乙互爭人字組出綫權，雙方演出落力，瑞聯全憑開賽初期攻入兩球，以二比零氣走愉園乙。

接戰僅兩分鐘，張天明買入禁地，在十二碼位施射右上角，盧德樞躍高托救雖然彈，及皮球但因去勢強勁，終於滾入網內。

八分鐘後，瑞聯掛土重來，李德權單刀赴會，盧德樞出迎之對方門將，把球撥入空門。

但無法突破對方防綫，瑞聯就以二比零打垮愉園乙。

雙方佈陣如下：

（瑞聯）盧德樞　李炳球　伍束榮　陳國雄　何新華　蔡展　黃瑞程　方李德權　北　胡顧　華　張天明　招國泰

（愉園乙）周文熙　曾新強　陳振　蔡榮　陳維民　周碧然　劉榮國　梁輝　梁桂康　洪業強

龍門力拼
反敗為勝

尾場龍門與警甲爭持甚烈，激戰結果，龍門以二比一反敗為勝。

警甲交手僅十一分鐘，李鑑吉單刀斜射得手。龍門一比零先贏。

龍門於起反攻，迄卅分，陳少成地波入網，扳成一比一平手。

下半場十一分，入替陳志偉的麥樹渠乘劉守政控球不牢之際，門前踢球入網，龍門以二比一後來居上。警甲傾巢反撲，但無功而退，黃樹興曾獲得單刀機會，但中柱不入，註定警甲敗陣。

（龍門）蕭常　杜石振　黃賢良　廖榮　羅渠　兆羅百　陳志偉　蔡華　陳少成　黎坤

（警察甲）李禮吉　馬酉中　劉守政　伍炎勝　李義良　黃樹興　羅子忠　黃錦棠　周錫雄

趙不弱競選
足總會長

【本報訊】足球總會下月中便改選，現任華人副會長趙不弱，正進行競選會長。趙不弱向記者表示，一位理想人士假如此有聯時，他將全力支持，並退出競選。

華人七人賽
賽程編定
賽期三天

【本報訊】華人七人足球賽已截止報名，共廿二隊參加，賽會昨日經抽籤排定賽程，賽期共三天，廿日初賽，廿八日決賽。首天比賽六場：一日複賽，廿八日決賽廿一。（一）五一七甲對瑞聯，（二）五一七對愉園甲，（三）西營盤華聯甲對總斯高甲，（四）西區警察乙對流浪，（五）五一七甲對流浪。

漢英、公民、星島、警察甲、電話、西灣華聯、乙、傑志、市政、光華、中健等十隊。

初賽輪空者有：晨星、

駱駝保齡賽
明德領先

【本報訊】「駱駝杯」男子雙打保齡賽，昨晚已在四海完成十三週比賽，明德以六比一挫敗一時一樣，現獲六十二分半領前，第二是艇艦，五十八分半，第三

顧森康解釋
怡和　征紐　戰績　欠佳　原因

「三是紅隊與一時一棟」，三是間稱五十三分半，第五，是漢忠，五十三分是樂德基，個人單局最佳者為丁若琦，一千零兩分。

【本報訊】怡和球隊訪問印尼，西蘭澳洲返港後，昨日凡間到港，副領隊顧森康表示，此次遠征紐西蘭及印尼，中國球隊在該地比賽水準不過，主要原因為以身型體力衡量，乃主隊最大的原因，加上華人在被搶斷衝撞，乃主隊踢不出水準，氣候嚴冷，在澳洲方面，以大洋洲天氣之故，漂亮場地…倘被裁之…數是冬季，但以開為良好，一球由良好主打…所以大敗，至于主隊全部戰績，為十三戰四勝四和五負。

·綺年華保齡賽。綺年華盃女子保齡賽圓滿閉幕，昨在四海場館舉行頒獎禮，由香港群源公司營業主任胡耀焜主持，圖為獲得冠軍的金星隊與頒獎人合照。右起：倫麗華、陳念怡、胡耀焜、曹妙儀、時愛蓮。

綺年華保齡賽
昨舉行頒獎禮

【本報訊】綺年華化粧品主辦之女子保齡賽，昨在四海場館舉行頒獎禮，由香港群源有限公司營業主任胡耀焜主持。

的是金星隊，季軍日立。由於加插美容示範表演，並且贈送化粧品，所以場面頗熱鬧。頒獎禮由四海總經理黃司儀，負責美容表演的是綺年華美容主任周美容。

奪得冠軍的金星隊，由曾妙儀、陳念怡、倫麗華與時愛蓮組成，亞軍、計有黎如冰、馬海倫、陳德齡、李華與鄧英傑、其中黎如冰，分獎、獲得個人最高分，是將銀粧組、日立、歷高莉赫、姬與李安娜等組成。

明與葉美寶等多人，由各球隊推選出來的小姐，特別獎的有資格獲得金會，則獲得紀念盃。

最後，由四海經理鍾聚賢向贊助人致送紀念品，至此，「綺年華盃」保齡女子隊際賽便圓滿結束。

·梅拿又射入·

義大利對西德之役，西德梅拿於射入第三球的一剎那，右方為義大利門將，竟換錯了方向，眼看皮球入網。

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台
中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞、海員空中郵箱，十五分，天氣報告，轉播倫敦世界動態報導。卅分，時代曲。五十分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報告及特別報告，每日活動，常識解答。四十分，空中問答，廿五分，時代曲。五十八分，物價報導，天氣報告。【九時】歐西流行曲，十分，流行唱片，曲，廿分，音樂世界。【十時】點唱節目，四十五分，廣播劇「穿黑旗袍的女人」。五十八分，天氣報告。【十一時】十五分，粵語新聞，廿分，音樂節目。

及生活價格報導，時代曲，廣播劇「木棉寶卷」，不論相首幾多回之「情花」，本地及外來生活新語，【十二時】粵語新聞簡報，卅分，漁民天氣預告，「天涯」【一時】天氣報告，時事廣錄。【二時】無綫亦情深之報告，卅分，時事話點，點播名曲，卅分，時代曲。「飛花逝水」【三時】粵語新聞簡報，廣播劇「烟雨」五時四十分，空中問答，天氣報告，時代曲及專曲，民間故事「武家坡」。五十八分，天氣報告。四時，專曲，四十五分，漢苑杜鵑啼，卅分，親仁之「祝福」。卅分，時代曲，五十分，常識解答「痛到界」三十分，天氣報告。【六時】專語新聞報告及特別報告，十五分，時代曲。十八分，天氣報告。底是甚麼？」五十五分，鮮魚批發市價報告，五十分，節目介紹。風塵夕陽紅，時代曲，⊖日落西山下，⊖晚知道不知道。⊖人海潮之「長夜」卅分，空中問答，廿分，「夜夜」，【八時】粵語新聞簡報，十五分，粵語新聞。特別報告，卅分，時事雜錄，藝術歌曲。四十五分，專語新聞。「九時」粵語新聞簡報，十五分，粵語新聞，一週影評，雜誌初戀。「三多九如」四十五分，漁民天氣預告，十一時，四十五分，轉播倫敦專語新聞。十二時，廣播完畢。

商業第一台
週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨漫趣，天氣報告，十五分，時代曲，成語新解，五十二分，天氣預測，時代曲，【八時】新聞報告，卅分，天氣報告，時代曲，時代曲，時代曲點唱。【九時】每日菜點，五分，座右銘，十分，時代曲點唱，四十五分，歐西音樂，五十分，天氣報告，廿分，繼續時代曲。女雜誌，時代曲。卅分，小說「為人父母」。【一時】新聞簡報，新聞報告，小說「驚似之歌」，【十二時】小說「愛的重歸」，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，報導東南亞各地天氣情況。代名曲「上官碗兒」【二時】小說「柳絮長」，四十五分，新聞報告，漁民天氣情況。曲，卅分，時代曲，歌唱小說「君子好逑」，四時，天氣報告，一曲寄心聲，專語流行【三時】新聞簡報，【五時卅分】兒童小說，小明流浪記，卅分，小說「女俠白英娘」，七時新聞報告，天氣報告，新聞簡報，三十分，天蠶地網之「雞八樓C座」，【八時】新聞報告，卅分，時代曲，【九時】新聞簡報，虎跳牆，卅分，時代曲，小說「巴黎聖母院」，漁民天氣報告，新聞報告，港九時事，卅分，天氣報告，民間奇說「山莊的故事」，【十時】新聞簡報，天氣報告，案之「雙屍案」，卅分，小說「棒打薄情郎」，時代曲，夜間琴歌唱古今，卅分，天氣報告，五十九分，新聞簡報，【十二時】播音完畢。

麗的銀台
【七時】進行曲，專語新聞，音樂天氣預報，節目報告，十五分，英語教授，卅分，時代曲。四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告，十分，宗教，社會服務，廿分，一笑談，卅分，專曲。九時卅分，歡樂。五十分，粵劇流行曲，十分，時代曲，卅分，空中問答，【十時】兒童故事，新聞簡報。的羅拉，廿分，時代曲，卅分，小說「新文藝」，十五分，時代曲，卅分，小說「倫文敘」，節目介紹，卅分，專曲，【十二時】新聞簡報，節目報告，廿分，股市行情綜合報導，十五分，言有重量。五分，股市行情綜合報導。卅分，天氣報告，小說「慾海的女兒」，節目報告，卅分，新聞簡報，一時，「冷巷」，二時，粵語新聞簡報，卅分，小說「三國」，五十分，股市行情綜合報導。四十五分，「漁舟唱晚」，南音，十分，時曲。卅分，曲「冷艷之謎」，務，四十五分，天氣報告，小說「冷艷之謎」，時，專曲，卅分，小說「香港新聞」，時，專曲，卅分，粵劇「人生」，四十分，社會服務。

麗的金台
【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語，三十分，天氣報告，十分，潮曲，四十分，粵語節目報告。【八時】潮曲，卅分，時事，社會服務，廿分，中文電視節目報告，【十時】潮州音樂，節目報告，卅分，新聞，十五分，五分，潮州曲，時代曲，【十一時】新聞報告，卅分，潮劇…

麗的中文電視
【七時】新聞及天氣報告，五分，音樂，十二分，卡通片，卅分，國語會話。五十五分，操練。【八時】新聞及天氣報告，十五分，街市行情。廿分，新聞摘要，【九時】新聞及天氣報告，五分，世界盃足球賽，【十二時】世界盃足球賽，【十三時】新聞摘要，「三氣周瑜」，【十四時】播映澳洲，十五分，世界盃足球賽，日菜譜，卅分，粵語片「三氣周瑜」，五分，四時，新聞摘要，一代劍王，英語教授，卅分，生物奇珍，卅分，六時卅分，歷史迷踪。小樂園，卅分，【七時】世界新聞及天氣報告，【八時】危險人物，【九時】金玉滿堂，【十一時】界，播映完畢，五十分，最後新聞。時，世界盃足球賽，【十一時五十分】閉幕曲。及天氣報告，五十五分，及天氣報告。

無綫電視
翡翠台：【十一時四十五分】卡通片，【十二時】日語講座，卅分，古往今來，四十五分，卡通片，【一時】紀錄片精選，卅分，由朱文打，中午新聞，【二時】紀錄片精選。卅分，歌唱金曲，四十五分，專語片「翡翠金山」，【四時】鐵甲人片集，【三時卅分】歡樂家庭，兒童故事，卅分，相，【五時】七彩，【六時】「醒世界」片集，【七時】七彩「邊城遊俠」片集，新聞，【六時】歡樂天地，【八時】樂瑤姻緣。【九時】七彩「合家歡」片集。【十時】新聞報告，廿五分，「叢林煞星」，今宵節目，【十一時十五分】最後新聞報導，卅分，影片介紹。七彩「鼠網除」，【十二時十五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片「保險風雲」，【五時五十分】七彩「狩獵探奇」片集，【六時】卡通片，卅分，天氣報導，【七時】新聞，【八時】「恩愛夫妻」，【九時】無線劇場，【十時十五分】最後新聞報導，七彩「斑尼沙」片集，廿五分，英國大選特輯，五十五分，歡樂精選錄，【十二時二十五分】播映完畢。

商業第二台
週率一一〇〇千週，波長二九九公尺。

【七時】新聞簡報，天氣報告，時代曲，【八時】新聞簡報，中國文選，天氣報告，卅分，各位早晨，天氣報告，四十分，天氣預測，分，【八時】新聞報告，天氣預測，十分，時代曲，卅分，天氣報告，播各位早晨，天氣預測，漁民天氣報告。【九時】新聞報告，播送各地天氣情況。報導，專曲，【十時】新聞簡報，卅分，天氣報告，股市行情，報導東南亞各地天氣情況，【十一時】時代曲，為你歌唱，天氣報告，市行情報導，社團活動報導，港九時事，十五分，音樂的約會，【一時】新聞報告，音樂體子，時代曲，廿分，專曲點唱，亞各地天氣情況，【二時】報導東南亞各地天氣情況，三時卅分，新聞簡報，股市行情報導，【四時】繼續專曲，卅分，股市行情報導，廿分，電影故事「珊瑚」，天氣報告，情報導，卅分，年青人時間，報導，天氣報告，繼續年青人時間，【八時】新聞報告，天氣報告，【十二時】新聞簡報，天氣預告，報告，天氣預測，音樂，廣播完畢。

中區寫字樓極疏渴 荒象短期內難消除

租值提高一流者每呎要三元半

預料須兩三年後緊態才能轉鬆

【本報訊】在一九六五至一九六八年初之數年間，由於地產物業滯市，港九各區住宅樓宇固少興建，連港島中區寫字樓，當時亦因供過於求，興建轉緩。自一九六八年下半年起，本港局勢安寧，工商業欣欣向榮，房地產市才漸見復甦，中區寫字樓供求情勢亦大為改觀，可說由供過於求而轉為求過於供。時至今日，中區寫字樓荒的情形更加嚴重，地點適中而設備及管理較為完善者，因早已租賃一空，目前很難再有供應，即地點較次而設備及管理較差之寫字樓，亦不易租到，有許多外商擬在本港中區開設商行或本港工廠擬設中區辦事處，均難找得合適的地方。因此租約將滿之寫字樓，如要續租，其租值普遍提高，且升幅頗大，例如一流寫字樓，過去每呎二元至二元二角者（包冷氣，不包差餉），今已漲至三元四角至三元五角，聽說那大廈三樓以上之寫字樓，新租值每呎亦要三元四角（包冷氣不包差餉），其他一般較佳之寫字樓，其新租值每呎亦由一元八角至二元起至二元八角至三元（包冷氣不包差餉），沒有冷氣設備而地點較佳之寫字樓，其新租值每呎則由一元六角起至二元，亦有由一元二角起至一元六角者，未滿租約之寫字樓，其租值自難於中途改變。

地產界認為照目前情勢看來，中區寫字樓荒情形，起碼亦須兩三年後，待新填地及美利道之摩天大廈建成，才可和緩，在供求情勢未改善前，其租值仍有續升之勢，故甚盼政府當局能多撥中區空地開投，使大廈興建寫字樓及酒店，以消除目前的荒象，而利商業及旅業發展。

金市跟外圍行情走 昨又回昇一元

足金尾盤二七八．一弍五 美鈔市況軟順新法郎拔硬

【本報訊】昨日外圍行情，英鎊方面：倫敦轉讓價報二．三九七二美元（強），美國告老士報二．三九七六美元（強）；金價方面：倫敦報三五．二五五美元（升），瑞士報三五．四七五美元（升）。

本港金市，昨日上午開市報二七七．六二五，最高二七八．二五，最低二七七．六二五，收市價二七七．八；息價訂出息八角三分，上牌現貨交收共一千三百両，公價定二七七．五〇。下午開市報二七八，最高二七八．一二五，最低二七七．七五，收市價二七八．一二五；整日波幅為〇．五元，前收市價為二七七．一二五，與昨收市價比較，漲幅為一元。由於外圍金價回升，金市亦跟風拔硬。

美鈔報軟，大鈔昨報六．〇五七五，普鈔六．〇五三七五；美電最高報六．〇七一二五，最低六．〇六八七五；天通單最高報六．〇六三七五，最低六．〇六二五。日元市況牛皮，昨報（大）一六四．一二五，（小）一六四；新法郎續升，昨報一〇八．二五；菲幣仍穩，昨報（大）〇．九三，（小）〇．九二五；台幣昨報一四七。

工商

本港金鈔外幣行情表

六月十八日（星期四）

（足金）	
開市	277.625
收市	278.125
最高	278.250
最低	277.750
（美鈔）	
大鈔	6.05750
普鈔	6.05375
（美電）	
最高	6.07125
最低	6.06875
（通天單）	
最高	6.06375
最低	6.06250
（日元）	
大紙（萬計）	164.125
細紙（萬計）	164.000

（雜幣）	
星鈔	14.52
埃及鈔	7.00
澳洲元	6.7425
加紙	5.770
加元（大）	5.760
加元（小）	5.750
菲幣（大）	0.980
菲幣（小）	0.925
大坡紙	1.960
細坡紙	1.954
防勞噑（百計）	46.50
馬幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	166.0
新法郎（百計）	108.25
瑞士法郎（百計）	140.00
泰幣	28.950
台幣（千計）	147.00
西冷噑（百計）	48.50
印光噑（百計）	36.00
越貨紙（千計）	21.00

見利回吐下股價普順 九巴加價刺激却上昇

熱門股普遍回跌中冷門股有些却漲

南豐活躍成交約十三萬股價昇一角

每日股市

【本報訊】連續兩天上昇之股市，價位已高，昨又有見利回吐，賣盤即趨活躍，但昨市有一點特色，行情雖作普遍回順，但熱門股普跌，冷門股則有些上昇。恒生指數：三時半報一七六．八五，比前市之一七八．三一，跌一點四六；又四時報一七七．一七，比前市之一七九．一一，跌一點九四。

九巴因有加價消息刺激，買盤較殷，由於沽家持重，故成交不多，但行情報升，先以三三．五元開市，走勢是：三三．二五元，三三元，三三．二五元，三三元，香港證券交易所以三三元收市，遠東交易所以三三．二五元收市，價比前市昇二角半。此外：南豐紡織交投亦轉活躍，成交約逾十三萬股，以六．七元收市，價比前市升一角。

價升者有：會德豐升一角，電車升一角，信昌升五分，新馬升一角，太古實業升一角。

價下挫者有：滙豐銀行挫二元，遠東挫一角，九龍倉挫三角，鳳聯挫二角，永高挫二角，城市酒店挫七角半，大酒店挫一元半，均益倉挫二角半，太古船塢挫一元，黃埔船塢挫一角，聯合膠挫二分半，信託挫二分半，（新）挫二分半，香港發展挫一角，置地挫五角，香港電燈挫三角，九龍燈挫五角，油蔴地小輪挫五角，天星小輪挫一角，牛奶挫五角，電話挫五角，聯合企業（股權）挫五分，和記挫三角，（註：但優先股則升四元），屈臣氏挫五角，保華挫一角，南海紡織挫四角，會德隆挫二角半。

昨日兩家交易所成交總值為二千五百五十六萬元中，計：香港證券交易所佔一千二百二十四萬元，遠東交易所佔一千三百三十二萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一五一．〇〇	一五二．〇〇	一五〇．〇〇
（英倫登記）	一二二．〇〇	一二二．〇〇	一二二．〇〇
東亞銀行	八四．〇〇	八四．〇〇	八四．〇〇
會德豐（除各項）	一一．五〇	一一．七〇	一一．四〇
（股權）	三．三〇	三．三〇	三．二〇
九龍倉	二四．〇〇	二四．四〇	二四．〇〇
均益倉	三五．二五	三五．七〇	三五．二〇
太古船塢	五四．五〇	五五．〇〇	五四．五〇
黃埔船塢	八．八〇	八．八五	八．八〇
置地（除各項）	八六．〇〇	八六．五〇	八六．〇〇
大酒店	六六．〇〇	六六．五〇	六六．〇〇
城市酒店	三一．二五	三一．七五	三一．二五
鳳聯（除息）	一三．一〇	一三．三〇	一三．一〇
永高	一五．六〇	一五．八〇	一五．五〇
偉都	一．六九	一．六九	一．六八
香港燈	二二．六〇	二三．〇〇	二二．六〇
九龍燈（除息）	三〇．七五	三一．二五	三〇．七五
電車	一四．一〇	一四．二〇	一四．一〇
九巴	三三．二五	三三．五〇	三二．七五
電話	三九．〇〇	三九．五〇	三八．七五
煤氣	一五．六〇	一五．七〇	一五．五〇
油蔴地小輪	五七．五〇	五七．五〇	五七．〇〇
天星小輪	一五．七〇	一五．七〇	一五．七〇
仁孚	四．六五	四．七〇	四．六〇
信昌	七．三五	七．四〇	七．二五
威卡佛	五一．〇〇	五一．〇〇	五一．〇〇
牛奶	四二．五〇	五三．〇〇	五二．五〇
屈臣氏	八四．〇〇	八四．五〇	八四．〇〇
港聯	六五．〇〇	六五．〇〇	六五．〇〇
陸豐	二．三五	二．三五	二．三五
美古	三二．〇〇	三二．〇〇	三二．〇〇
隆德	四二．〇〇	四二．〇〇	四二．〇〇
遠東（除各項）	一二．六〇	一二．六〇	一二．四〇
（雙機）	〇．五	〇．五五	〇．五〇
太古實業	一五．八五	一六．〇〇	一五．七
信託	二．五五	二．六〇	二．五五
（新股）	二．四五	二．四五	二．四五
和記	二〇．二〇	二〇．七〇	二〇．二〇
（優先股）	一二三．〇〇	一二三．〇〇	一二三．〇〇
太平洋	七．二〇	七．二〇	七．二〇
怡和	四五．〇〇	四五．五〇	四五．〇〇
聯合企業（股權）	〇．五〇	〇．五〇	〇．五〇
橡膠信託	一一．〇〇	一一．〇〇	一一．〇〇
聯合膠	三．四五	三．五五	三．四五
香港發展	六．四〇	六．六五	六．四〇
鋼業	六．四〇	六．四〇	六．三五
港機工程	六六．五〇	六六．五〇	六六．五〇
環球電子	一二．〇〇	一二．〇〇	一二．〇〇
海洋英妮	三二．五〇	三二．五〇	三二．二〇
金門	一三．二〇	一三．二〇	一三．〇〇
會德隆	六．二五	六．四五	六．二五
保華	七．六〇	七．六〇	七．六〇
聯紡	二三．六〇	二三．六〇	二三．三〇
南豐紡織	六．七〇	六．七〇	六．五〇
南海紡織	二〇．〇〇	二〇．二〇	二〇．〇〇
南洋紡廠（除息）	一五．六〇	一五．六〇	一五．六〇
會德豐紡織	一〇．〇〇	一〇．〇〇	一〇．〇〇
南聯	一四．九〇	一五．〇〇	一四．八〇
新馬	一二．〇〇	一二．〇〇	一二．〇〇
均隆	〇．九四	〇．九四	〇．九四

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日收盤為準）

米市昨更閒散 未有正式成盤

【本報訊】本年第三季入口米額，將於一、二日內宣佈，近來由於米市疲弱，在新入口額未公佈前，買賣兩閒，昨日米市未有正式成盤，祗有少數照價提用，市況略當冷落。

星膠市淡 價格微順

【本報訊】星洲樹膠市由於買家投勁不繼，做勢飄忽，昨日膠價又告回順，一號烟膠七月份期貨每磅波幣五毫七仙六二五。

昨日星洲樹膠市，由於海外買家較小落單訂購，膠價又告回軟，計每一號烟膠七月份期貨每磅為波幣五毫七仙六二五，八月份期貨為五毫八仙，九月份期貨為五毫八仙三七五，二號烟膠七月份期貨為五毫六仙半，三號烟膠七月份期貨五毫五仙八七五。

船來麵粉訂價高昂 港產本銷更為有利

台灣產品來途亦無化算

【本報訊】麵粉市情，現在屬淡月，但船來麵粉訂價高昂，不但美國、加拿大、澳洲麵粉因為訂價高昂，本港麵粉商減少訂購，甚至日本及台灣麵粉來途亦無化算，只是對港產麵粉有利的。

據麵粉行人士指稱：加拿大麵粉，七月一日起提高訂價，每百磅提高一毫七仙美金，本港入口商機構減少訂購加拿大麵粉。台灣麵粉亦因為當地售價比本港市價為高，供應本港續告減少。

昨日港產麵粉成交轉多，加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，皇冠十九元六毫，火車輪十七元七毫，鐵塔十六元六毫，紅鼎車十四元二毫，綠鼎車十二元五毫，美人不退袋十二元。美國麥製五十磅庄玫瑰花每包十五元七毫，三多十一元八毫，三多不退袋十元零五毫。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花每包十三元七毫，每包卅一元二毫。

船來麵粉有四千餘包成出，美國五十磅庄白菜每包十九元，成出八百包，加拿大五十磅庄紅龍頭根粉每包廿一元，成出五百包，一百磅庄三妹餅包粉每包四十一元，成出三百包，日本五十磅庄吳白粉每包十二元，成出五百包，英字白粉每包十七元，成出七百包，鶏嘜白粉每包十一元，成出五百包，台灣五十磅庄長城白粉本週末到貨每包十三元五毫，成出一千二百包。

鮮魚多到跌價 龍蝦田鷄疏俏

【本報訊】前數日，鮮魚供應甚為稀少，但昨日來貨複多，價格普遍回降，鯇魚及大魚鰱扭下跌二、三十元，前番售六毫，現售四元四角，鯰魚每担則跌四五十元，每斤售四元、泥斑每担續跌百多元，零售每斤由七元八角降至五元七角，紅魚每担亦跌二、三十元，零售二元八角。水蟹以田鷄及龍蝦較少，田鷄每斤售十四元，龍蝦無新貨充場，價錢甚貴，且禾蟲亂飛，每斤要二十六元，花蟹紅蟹貨多，每担均跌三、四十元，其他海鮮品，蔬菜微有起跌，每斤上落二角至四角不等，牲口則無變動。

粗支棉紗產銷續旺 工人缺乏供不應求

紗廠產銷受影响利潤微

【本報訊】據棉紡廠商消息：港產粗支棉紗實銷最近頗呈暢旺，各廠均呈供不應求，惟紗廠現時却普遍遭遇到工人不足困難問題，紗廠生產亦被影響減少。

由於粗紗工人缺乏，各廠粗紗生產量被影響減少，現時粗紗訂單雖多，但紗廠生產率一般均未能達到正常最高生產水平，曾經紙能維持八成左右，生產量的減少，無形中增加了生產成本，兼且粗紗棉花價格上揚，原棉成本增貴，因此，最近粗紗生意雖好，粗紗售價可調整提高，但生產利潤却甚微薄，現紗廠接入的粗紗訂單，普遍排在九月份以後，但因棉花價格偏高，紗廠對第四季的遠期訂單，多不敢放量接做。

目前，紗廠為減輕工人的負荷，現均紛紛增添自動筒子機，但添置自動筒子機并不容易，一方面自動筒子機佔地面積廣，另一方面價值高昂，每部自動筒子機價值五十萬元港元以上，這種新式機械係來自美國、瑞士及日本等地，最近已有幾家紗廠打算安裝，大概要到本年底和明年初始可裝置完成。自動筒子機裝置，雖不能完全解決工人不足問題，但却不無補助。

銀行半年結中 商場銀根非緊

【本報訊】本港各中外銀行辦理半年結，正加緊進行，雖然在半年結期中，對於信用透支稍為收縮，惟催收外債，則並未施以壓力，所以銀行頭寸與商場銀根，均非緊俏，昨日銀行同業活期拆息，仍以七厘半之價成交。

美德外滙 牌價調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元及西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，供較前為改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一〇．八〇港元改為六一〇．〇〇港元，買入價亦由六〇三．八〇港元改為六〇三．六〇港元，即每百美元均較前少兌〇．二〇港元。

西德馬克電滙買出價由一六八．三〇港元改為一六八．二〇港元，買入價由一六六．二〇港元改為一六六．一〇港元，即每百馬克較前少兌〇．一〇港元。

倫敦美元告羅士買出價由二．三九六四美元改為二．三九七二美元，買入價亦由二．三九六六美元改為二．三九七四美元，即每英鎊均較前多兌〇．〇〇〇八美元。

東城 樂宮 聯邦
今天盛大獻映
華納公司奇情刺激巨片
東城 樂宮 兩點半 五點半 七點四 九點半
聯邦 南點 五點九 七點九 九點九
戰血染征袍主角：占士保斯
「冬獅」女主角：珍美露
將門之子：貝布力加
性格巨星：尊米路・
四大巨星合演
赤手空拳保田園 誓以根致槍 螳臂當車 齊心合力 巧滅強梁
七彩濶・・
原野鴛鴦
血淚情
ADAM'S WOMAN
叢林原野世外桃源 同命鴛鴦 自力更生 魯男子爭自由 三番四次逃獄 俏女郎困囚籠 慘遭衛士輪姦
打得燦爛 恨得激㡳 愛得含蓄
兒童不宜觀看

加拿大最大證券公司之一
在港已有四年餘歷史・信用卓著之
基納證券有限公司
最近進行的各國工業股票指數調查，顯示出自一九六零年十二月卅一日至一九六九年十二月卅一期間內加拿大的股票指數，上漲達百分之九四．八五，遠逾美國、日本、英國、及其他歐洲國家。各界查詢，可向香港分公司索閱比較表。
本公司為加拿大全部股票交易所之會員，總公司設於多倫多，在美，歐，亞三洲設有分公司廿三間，處理本港人仕投資，經驗豐富，服務妥善。
德輔道中廣東銀行大廈七〇一—三室
電話：二四八一七六—七・二三二一八六一八

新聲 樂聲 新聲時間 12點半 五點 七點半 九點半
英華 五場 12點半 五點半 七點半 九點半
昨天首映爭擁觀衆 愛好文藝片
金馬影后 歸亞蕾 綜得最佳 小生英俊 王冲 合演
今天提早蒞臨 避免週末擠擁 哀感動人文藝片
愛你想你恨你
LOVE ETERNAL
導演 林福地 製片 李翰祥 彩色濶幕
瓊瑤原著 晴晚改編
一部動亂時代戀愛悲劇 一本中國式亂世佳人

破膽驚心
皇后 文華 國華 皇都
信譽推荐 快將獻映
緊張驚險影片中：出類拔萃之作！
if he hollers, let him GO!
邵氏兄弟公司發行
向一切驚險緊張影片挑戰！

太平 七彩 驚險刺激 爆炸巨片
今天祇映四場
金爪女飛賊
飛天本領神偸奇技 大鬧歐洲縱橫天下
艶丹露・貝尼星主演
明天映 七彩 一七十性 教育巨片
女性的秘密
今公餘場映 絕處逢生 天師夷夢；主演

英華 昨早滿！七彩文藝巨片 今天續映
愛你想你恨你
歸亞蕾 王冲 毛 主演
今歡樂滿華堂 五點半 一點 中午大戲
英京全面刷新暫停放映。注意新裝揭幕日期。秋映首輪國語巨片。

明晚
皇后 文華 國華 皇都
請早定座
四院破天荒聯映午夜場 十一時半映：
神秘電影
兒童不宜參觀

國民 龍城 美麗宮 今天三院聯映
邵氏出品 奇情俠義 慘烈打鬥 彩色鉅製
黑林勇擒蒙面客 俠士義氣撼山河
國民明晚午夜場映 報仇
金衣大俠
何莉莉 高遠 領銜主演 舒佩佩 川原 王俠 主演
爭奪神功六絕 武林大動干戈 群雄四路圍剿 惡魔血濺高原
打得緊張 刺激無比
THE GOLDEN KNIGHT

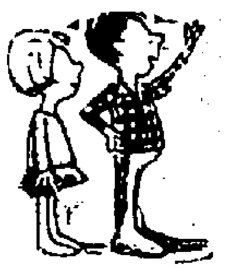
香港：新都 百樂 金陵 九龍：樂宮 城都 新舞台 金利 國華 金寶 國 預售三天
今天 五場 滿場 滿瀉 放映
金國 金陵 四宮 美麗 後天 期限 加入 入下映
七彩濶幕
百萬巨片 後均加開 午夜場
三大主角：張清 江彬 易原
一鬼見愁 張清
戰士救駕 賭命過關 毒氣瀰漫 轉眼化骨 腰帶一揮 化成寶刀
草上飛
"FLYING OVER GRASS"
新生晚報評語
武打場面，人物，有獨創之處，而且武功場面，個別搏殺，及最後一場大決鬥，攻勢大的，可與「龍門客棧」「一笑」上飛」比較全篇，導演吸引觀衆，劍術場面，打成一理吸引手。
劍龍導演
監製 黃月娟 編劇 江冰涵
郭南宏親自製片
鬼見愁有目共睹
飛草何止上 飛壁簡直上 飛水上
人馬上陣 一看便知
歡迎看過鬼見愁的數十萬觀衆親臨作証！
貝萊影業公司 萬企公司 獻映

醫生常遭女人牽累

時刻有被除名威脅

英國醫學會發言人對於電視電影以醫生爲主角，創造成羅曼蒂克肖像，率直表示反感。

·士達·



一個醫生有些東西是女人所不能抗拒的。他也不須是基爾達爾，但許多理以吸引她們。他或許是禿頭的，體重過度的和麼領的——但許多他的女病人認爲他是迷人的，有些甚至認爲不是不可抗拒的。不管病病人是否一個女學生，她的小妹妹，或其它他的歷史——他能夠使她們全都陶醉。

但是，使女人心臟跳得更快，是一種非所求的魅力，多數醫生似乎於那業時已有了——由青絡、電影和電視所創造的羅曼蒂克肖像，並不贊成。一位發言人談及電視片集，說：「一般的都是同一像的一個混傳。英國醫[illegible]的東西——愛情對職責。」

克洛寧：「非利醫生的醫案」的創造者，本身是一位醫生，相信羅曼蒂克偶像化可能是醫生的真正的威脅。「如果太過，可能[illegible]自己防範。」一位醫生說：「如果一位醫生與一位女病人發生關係，而她或其他人伸訴，可能在醫生登記冊上被除名。年青的醫院醫生最容易被擊破。那裏不祇有女病人，女醫生、女護士、物理治療女專家、醫院女秘書，或從海外遠渡來的美麗女孩子。他們中任何一人，都可能使這年青的醫生[illegible]一面[illegible]

[illegible]醫院員：「一對年青夫婦住在兩個相連的房間。他們把他們的睡床放置在一個房間，而把另一個房間改作客廳。醫院當局反對，女孩們每天要移動傢俬，以恢復兩個分立的房間。」

他並講述在一間北方醫院的夫婦，兩人都是醫生，但他們被編配的房間，分在走廊的兩端，「以保証他們相會不太動」。

羅倫斯·巴羅特，威里斯登西的工黨議員，在下議院談及這類的個案。他說：「強迫的貞節，不一定可以使已婚的醫生變成較佳的醫生。」

同樣的消沉態度，對於單身的醫生，更是可悲。

開牛津醫院服務的一個年青的醫生，於被指控他把一個女孩子整晚留在他的房間後，因爲拒絕簽署同意限制他的訪客在他房間逗留的時間的文件而被開除了。

醫生於開始執業時，或許麻煩即開始。他可能是精神失常的人，嫉妒的丈夫，或者敲搾者的無辜的犧牲者。

多數在醫事委員會負紀律小組委員會受審的醫生，曾經受上或擺脫了一個女病人。

或許有人懷疑，多年來的有許多醫生，屈服於情緒的，或財政的——敲搾，而秘密的不把事件公開，準備應付後果。

醫事委員會究竟幾乎一切罪行，祇是不放過不正常的性行爲。一個因爲醉酒駕駛而被判入獄三個月的醫生，並不被除名。另一個醫生取了病人好幾千鎊的醫生，仍然名列登記冊。爲甚麼醫事委員會對於性角度看得那麼緊呢？

一個醫生最近投函醫學雜誌「脈搏」，指出這態度起源於維多利亞時代。他寫道：「當第一個醫事法案於一八五八年通過的時候，一般的假定，任何女人會與任何男人做愛，如她與他兩人相對幾分鐘。任何高尚的女人在甚麼地方都是穿着整齊的。但她或許不能拒絕醫生觸摸她的身體。因爲醫生有這種方便，所以爲他訂立嚴厲的懲罰，以防醫生佔便宜。不過，現代情形已不同了。女人可以到她所喜歡的地方去做工或尋樂，時常有許多人到她家裏探望她，從貨物經紀員以至保險經紀和煤氣抄錶員。做愛的機會，是沒有限度的，而並非時常被忽略的。設立一個特別機構，以防止醫生破壞家庭，究竟值得嗎？至於破壞貞潔，醫生所佔的祇是小數兒。」嗄，是嗎？

洗滌銅像似易實難

保持美好供清賞

不久之前，倫敦當局用黑布搭成帳幔，才讓工人洗女神像，以免爲路人嘲笑。

·量·

在倫敦商街中央，一個男人給一個裸體女人拭抹身體，引起過路人各種批評——縱使這[illegible]女人祇是一個銅像。

可是，[illegible]銅像拭抹工人是另一種人。正如其中一個所說：「我以前聽到了各種的笑話。當你開始拭抹一個女人像，便有一排笑臉望着你。他們說出各種笑話，如『你的老女人知道這事嗎？』『你替她擦完了背，她會替你擦背嗎？』我聽到這些笑話几百次。」

有些時候，甚至英國的銅像拭抹工人也感覺難爲情。最近有一批洗滌工人，拒絕洗滌一個面對着一間工人咖啡店的裸體女像，直至後來當局要用帳幔遮蔽着他們，以免路人看見。

同情的當局，時常設法挽救他們的清潔工人的面子。在利特斯市方場的著名女神像，最近進行洗滌——在黑帳幔下進行。

工務部解釋原因：「以免工人們着涼。」一個清潔工人，補充說：「如果我們沒有那些帳幔，想想我們要聽到的評語吧。生活將是不值得的。」

一個銅像洗滌專家，需要三年的訓練。他們必須懂得甚麼時候把酸質塗抹那些斑駁的青銅胴體，以產生一種新鮮的容相；以及甚麼時候輕輕的搽鬆節油和蠟點，以使金屬「皮膚」像電影明星的那般閃耀。

但是，有些人祇是不想銅像的容貌一如雕刻家們爲它們製造的那般。

清潔工人李察遜，被召前往倫敦芬治萊洗滌「裸女」，就發現這個裸女的皮膚閃耀着粉紅的肉色。他花了一天的時間，才能夠洗去這粉紅色的漆油。因爲他們認爲這是比較古銅色更適合於裸像女人的顏色。

洗滌銅像的人有時也發現一些好東西。每週一天，他們發現一包朱古力放在肯辛頓花園的彼得潘銅像腳下。這包朱古力是一個小孩子放在那裏的，只供彼得潘於晚上孤寂時吃。

孩子們許多次使到洗滌工人難爲情。有一次，洗滌工人洗擦那俯瞰着倫敦摩爾街的一百三十七呎高的約克公爵的柱像。一個頑皮的孩子關了柱頂的門，讓那工人在外邊捱凍。

還有無花果葉的困難問題。那些銅像如希爾時斯的希爾成斯特的鄉鐵街運動員等，時常都有人用無花果葉遮掩它們的私處，以免過路人看見面紅。有些過路人不想到生理方面去，把無花果葉移去。歸此欣賞雕刻的人也移去無花果葉。多數的地方當局不理會那些無花果葉。

但是，英國的銅像洗滌工人未有他們的比利時同業的困難問題。比利時的每一個銅像洗滌工人，發現布魯塞爾的每一個銅像都有斑駁以作裝飾。這是學生們對警察的一種抗議，因爲比利時警察曾經搜查這城市的美術館，學生們認爲這行動是過份的檢查。甚至布魯塞爾的聖尼金·比斯，著名的一個小孩子在噴泉邊小便的雕像，也被加上了一條尿布。

下次，當你看見一個銅像洗滌工人在工作，想想他的感想吧。他做一件老實的工作，保存美好身體的美麗，以供人們欣賞。他識得一切說笑。

保護主義捲土重來

要求限制外貨入口

由商人的較大的支持，如果日本本身並非比任何其他的已發展的國家更甚的保護主義者。它在限制的障礙物後邊，快速的長成至經濟成熟，那障礙物是那所謂的嬰孩工業的保護層。日

紡織品對於日本的貿易結算，今日已不如以前那麼重要；日本的轉移至較昂貴和較複雜的產品，如電視機和[illegible]機等。但日本人恐慌，如果他們在紡織品方面讓步，他們將被要求對其他的貨品作類似的讓步。美國電子工業已請求華盛頓的關稅委員會，調查在所傳的日本傾銷電視機。日本電子製造商，因美國對紡織品的強硬立場而感覺煩擾，到正自行討論將香港限制他們的出口。

雙方都有困難。日本或許可應得美國的日本人的態度，這不止是一個國家的重要的新貿易地位。

今天，日本拖着一百零八種進口限額，在關稅及貿易總協定下，這些都是非法的——雖然東京計劃到一九七一年將取消五十五種貨品的進口限制。日本政府認爲它的障礙物是有理由的，因爲有些西歐國家對於日本貨品有類似的非法的限制。日本的外國投資也遠較小於日本的[illegible]。許多它的接納外國投資的工業完全拒絕外國資金。——於一九六七年實行的一個四步驟的自由化計劃，使外國人能夠經營某些工業。雖然這名單包括纖維性鋼鐵，它所關閉的其他的工業，包括日本酒的製造，美容院及駕駛學校——多數是外國投資者不感興趣的。整個影響很微，因爲這名單對於那些重要的工業如汽車和電子電腦機等，直至一九七一年的自由化計劃的最後階段的機會，才予以開放。甚至那時候，外國人投資百分之五十於那重要的工業汽車製造。

如果國會通過保護主義的對紡織品的進口限額，美國勸諸日本和其他國家，放寬外國投資限制的運動勢將遭受打擊。日本人在私下裏，對米爾斯法案不時不焦急，反而竊喜，因爲那法案可能証明美國的損失比日本的更大。它不特使美國要負扭轉趨向較自由的貿易的國際性趨勢的責任，而且將增加[illegible]

（續完）

國際郵影

世界最大的掃毒

南非火化大麻二億美元

南非，特蘭斯瓦省北部，彼得斯堡附近的莊山冒出一股濃煙，歷一日而不散。誰會想像得到這股濃煙的價值逾二億美元之鉅。這是世界上最大規模掃毒行動的成功，在莊山深處的三個大麻種植區已被南非警方剷除。（上圖爲大麻如山積）

據南非空軍直升機飛行員香港中尉說，這些大麻在濃密的森林掩蓋下，最低限度要步行數天，這些大麻在濃密的森林掩蓋下是不容易被發現的。

南非警方人員由空軍直升機運載，降落在莊山，由附近村落徵募的五十多名工人協助下，他們把那些六呎高的大麻連根拔起，堆成二十呎高，與種植大麻者所居住的茅屋一同焚毀。這些大麻，共重一千三百多噸。警方並發現，以目前的市價言，一百一十二噸乾了的大麻葉，其黑市值二億美元。

大麻在南非禁止已久，尤其是在當地部族鬥爭之中。大麻容易種植，幾乎在任何環境下都可以生產，大部份南非生產的大麻都是在當地消耗的，祇有小部份是走入英國市場。一位目擊者說，在「大麻帶」附近的居民，都跑到近在「大麻烟」的山頭，吸食這沒有世界上最新鮮的大麻。（宗弘）

警探破案常靠運氣

他從不是偶然、巡邏或打指紋，但破案的警探們都想得到他的幫助。蘇格蘭場的名探如費比安、賈迪斯蒂克及布特勒等都非常感激，如果他幫助他們一臂之力，他們叫他做幸運警察。

費比安憶述一次竹籬這位督察幫助。他參加一個警察宴會後步行回家，不知爲了甚麼理由，他轉入一條橫街，這是他以前未試過的。他幾乎不相信他自己的眼睛，在他面前竟是一個通緝犯。

費比安說：「你行過一條街，你看不見甚麼。如果你進入另一條街，你或許會破獲一宗大罪案。就是你身邊，告訴你應該選擇那一條街行走。那就是幸運督察。」

在高途明茅屋謀殺案中，當警察幾乎無法提供証據以使被告被判罪名成立，幸運督察來了。在他的「致命的機會」一書中，貝利講述這個故事：一九四二年總督察格利諾知道他捕獲了那個在高途明附近漢克利甘羅謀殺一個法裔加拿大人的山格里特。格里特是一個加拿大陸軍士兵，在那裏的樹林裏他所搭的茅屋，與那個女孩子同居。她有了孕，不斷的迫他與她結婚。格利諾是個真正的殺人兇犯，但沒有兇器，一把軍刀。這案可能在法庭宣佈不成立的。山格里特在一個加拿大陸軍營留所被偵訊了六個星期後，工匠們修理廁所時，發現了那於山格里特的一把軍刀，那就是殺人兇器。山格里特被判死刑。

一九四三年十一月，當警察找不到樸斯茅斯的羅西羅賓遜的被謀殺的証據，幸運督察來了。他們所找到的祇是一粒帶着一條斷綫的小黑鈕。甚至指紋也沒有。羅賓遜夫人被扼斃及被劫了財物。沒有其他的線索。二十年過去了，幸運督察才採取行動。兩名警員在倫敦滑鐵盧火車站附近截查一個手持着一雙新靴的人。他們懷疑他是偷來的。他們認識他是名叫羅根的。當他們抓着他時，他說：「並不是意外的。」他們對他的「意外的」一句很警覺。羅根被控殺死那個老婦人。因另案被判入獄九年。他後來出獄後，實殺死了一個婦人。根據貝利說：幸運督察在這案中扮演了一個重要的角色。但有一次，幸運督察也不能由警司韓南押解返警署。他們到達他家時，而且被搜獲殺人兇器的利斧。但當他們到達警署時，那利斧失了蹤。警察後來發現，當特威把那利斧藏在警車的座位底下，而警車司機發現了它，把它拿回家去。

威爾斯韭菜作國徽

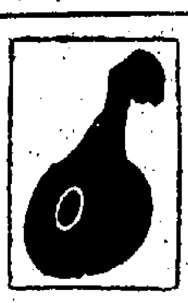
捲心菜視作神物

好些菜蔬，在成爲世人最普通的糧食之前，會有過一段歷史的。

·兵丁·

道原因爲何。朝鮮芋在英國出現也有過黯淡的過去，數千年前，一位埃及國王，發現它在利比亞生長，並且用它給軍隊作糧食。耶路撒冷的朝鮮芋在一六零零年代前，未列入英國食譜。當時，他們已發現加拿大有此野生植物。考古學家最近掘出另一種原始菜蔬，豆類也是另一些石器時代的古蹟發現，另外又在埃及的金字塔時代的王陵發現了英國人，[illegible]的高貴的食物。及煮熟的豆，十三世紀，小販叫賣，後來在街上由主人，[illegible]的酒店豈及烟肉煮湯，招待顧客。

羅馬人亦喜歡吃甜菜根，雖然比不上希臘人那麼熱心，甚至把甜菜根的葉子也吃掉。羅馬人



下次晚餐，你想着吃捲心菜與馬鈴薯前，不妨一下，記着你正在吃着一段歷史。普通的捲心菜，埃及人視捲心菜是天神似的洋品質，把它當作聖物。他們亦視蔥爲聖物，還相信是他們發現的。蹄關至少在古埃及人的飲食中，亦受崇敬。建造金字塔的工人，都吃一撮紅蘿蔔以增加精力。古希臘與羅馬人，都喜吃捲心菜與大蒜同樣是埃及人傳來的。埃及教士一度宣稱大蒜「不潔」，且設法把它取締。另一種洋蔥屬的植物是韮菜，亦受古埃及人崇敬。威爾斯人今日仍奉爲它，且把它當作國徽，雖然無人知

喜歡吃生菜葉，凱撒的大軍把英國當作他們的菜園。他們在不久即開始自己種菜，但英國人對此不感興趣，他們喜歡吃肉與魚，然後再吃可以找到的任何生菜。羅馬人可能係在英國最先種捲心菜的。但在十六世紀之前，尚未成爲最受歡迎菜蔬。談到煮食捲心菜最劣，在伊莉莎白一世時代，烹飪他的日記內寫道：「晚餐是半熟的肉，及幾片未經煮過的捲心菜葉。」

馬鈴薯在一五八六年前，由英國的同僚赫里奧特帶回來。英人吃馬鈴薯應感謝墨西哥人，它原本祇在智利及南美少數[illegible]

了地方生長，後由墨西哥土著帶到北美洲。

在另一地方有如卡通片送會說，菠菜是在十八世紀前，至十八世紀有些人大英國，發現一種受到崇敬的菜蔬，在亞洲北部的波斯。英國人曾試種它，但探險家才把菠菜由亞細亞帶來英國。那時吃那菠菜花的習慣已建立了幾乎二百年。羅馬人種植它，被認爲但英國的第一個椰菜花，是從意大利輸入，但英國人比較羅馬人更早知道吃防風草、蕪菁與紅蘿蔔，這些菜蔬在瑞典、芬蘭、及其他北歐國家，如野草般的生長，他們的海上強盜到處搜掠，不早期的食物，把它帶返英國。

運銷美國毒品 多經馬賽轉口

美法兩國合作，盡最大的能力，正緊密合作，防止毒品流入法國，轉運美國。但未能做到減少美國的毒品供應。美法密切合作，及映它們要懂得，毒品對下一代的影響。且要懂得毒品如何被運入，將來會變成怎樣。

一九六九年拘捕販毒及吸毒的人，已增至一千五百人，往年祇一百人，因禁毒當局加強緝捕工作。去年夏季，法禁毒單位加強緝捕人數不少。法禁毒局正計劃在紐約設永久性辦事處，俾與美國緝毒特工有更好的連絡。

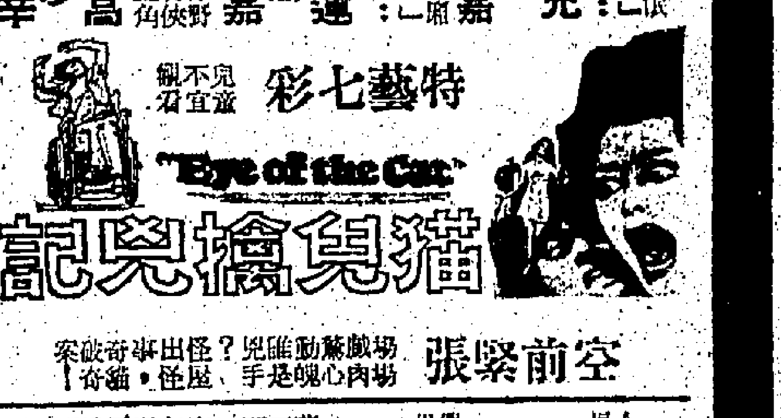
美國緝毒特工說：海洛英（白粉）去年被運入美國的達三千公斤（三噸）。法國，尤其馬賽港，有如「化驗室」，把土耳其運入毒品加以提煉，然後運往美國推銷。美國的特工說：馬賽港的警察，因缺乏新設備及方法，未能有效的對付私梟販運毒品，緝毒專家說：法國及義人員需要更多的緝毒裝備——如汽車、收發無線電機、偵察儀器，更多人員辦案，特別是精煉毒品的「化驗室」的特別人員。

法方特工說，如美方所指，運入毒品百分之八十來自法國，其理由因法國警方以足夠「情報」供給美方，其他國家販毒私梟，落網比法國的爲少，皆因與美合作。到現在爲止，「情報」亦少。去年法國與美合作，到現在爲止，未見大效。大規模的提煉「化驗室」，仍未破獲。去年的破獲的，都是較少的私梟及運販。

美國最近破獲兩宗運毒案，在紐約甘迺迪機場破獲一宗，搜出海洛英（白粉）值一百萬美元。加州的邊境的一部卡車，藏有大麻一噸，值五十萬美元。（西門）

利舞臺·海運

今天四場請早
環球公司驚心動魄殺手兒巨片
特藝七彩 兒童不宜觀看
姬兒（主角）韓（流浪仔）妮嘉（主角「西斷」）綺蓮娜 柏嘉 米高（主角「獨行俠」）沙拉辛



猫兒擒兇記
空前緊張 場面驚險懾人心魄 兒童不宜 怪事出奇破案
今天早場：利舞台 世界 海運 古征記 西王裝 海運午場原鐵剛 夜場：金…

紐約·大世界·麗宮

今天五場
雙重殺手令
聯美公司香艷巨片 全部七彩闊銀幕
英國偶像：羅渣摩亞 美艷女星：瑪花海雅 合演
麗宮明天好女三頭鏢

明晚、後晚午夜場：美日森林肉搏戰

凱聲·東方

笑口常開 東方明天五場 兩點 五點 七點半 九點四十五點
霍士榮獲康城電影節最佳影片獎！
當修女 伊利奧 湯·史卡 合製 大製片 七彩
★妙絕天下自流出產源源 評語：紅綠的面下，不然而陽光的境界…
好評如潮！ MASH

風流軍醫俏護士
今天早場：東方 男歡女愛 凱聲 西部走馬天

皇都

最後今天三場 時間：二點半 五點半 九點正
環球公司千萬金元巨構
龍樓鳳血
李察波頓 琴妮寶慧 主演 攜手 傻侍學生
下期 暴君焚城錄
早場：十三金剛

港九首輪影院聯合廣告

金陵·金華·金國·寶聲

今天最後四場
怒劍狂刀
唐菁 舒佩佩 主演
今天五點半十三金剛
今天三院聯映
邵氏公司榮譽出品七彩闊銀幕歷史武俠巨片
郭南宏製片：當然好戲！
草上飛
劍龍導演
張清清 江彬 易原 合作成功 更水原人班馬成功！
三院明晚午夜場不要讓太太知道
今天金華黃金帝龍飛 明午夜明場：…

總統·快樂

第二週映 歐德利公司發行 巨片
有勁女很！有美角手別生！面開法！
獨行殺手催命符
英俊主角：亞力士葛 瑞典肉彈：實蘭愛烈 合演
全部七彩 兒童不宜

妙在賭場出怪招！奇在酥胸充注碼
總統早場 快樂 武十三 …

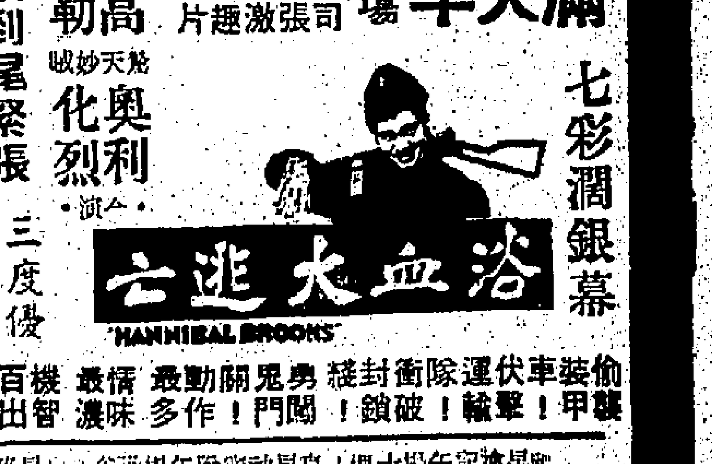
皇后·文華·國華

今天四場
歐洲公司香港奇情七彩巨片
蓋世美人
法國浪漫明星美芝梅莎
今天獻映·文華五場
派拉蒙夏季攻勢巨片
辛康納利 李察哈里斯 攜手初度
兒童不宜觀看
七壯彩麗

皇都加明午場夜晚入：神秘電影
早場：皇后 四剛金剛 文華午場 大化身盜 義映

麗聲·京華·皇宮

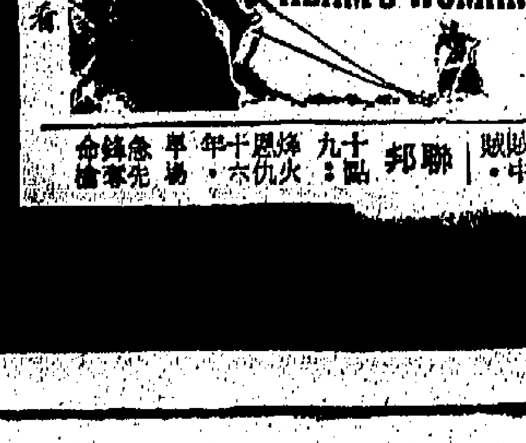
狂滿今天請早 明五場
聯美公司無比驚險緊張刺激動作巨片
米高勒普 奧利化烈 演
從頭到尾緊張 絕無一刻冷場
三度傻口道，先載碑



浴血大逃亡
七彩闊銀幕
偷襲裝甲車！伏擊運輸隊！衝破封鎖線！勇鬼闖關動作多！最情味濃！機智百出！神勇無雙！
麗聲早場：…

東城·樂宮·聯邦

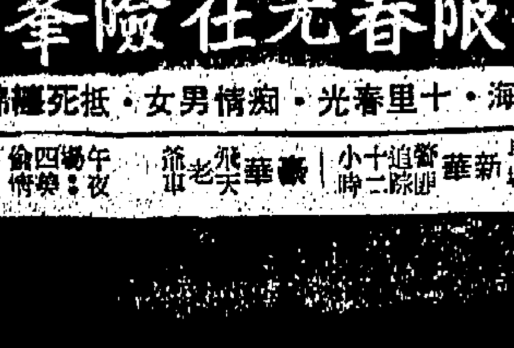
今天盛大獻映
華納影片公司奇情刺激巨片
占士保斯 珍美露 韋米路士 主演
原野鴛鴦血淚情
七彩闊幕
兒童不宜觀看



今天早場：東城 聯邦 …

新華·豪華

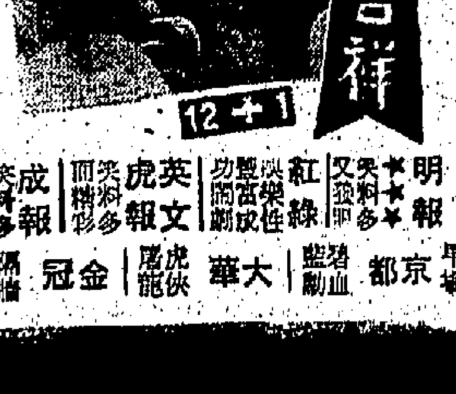
狂滿今天請早
美高梅年度劃時代超級巨獻
安東尼奧尼最新又一傑作
洛麥杜 菲法娜 萊卓夏 主演
七彩闊幕 不宜兒童



無限春光在險峯
一片沙海·十里春光·痴情男女·抵死纏綿
今天早場：新華 …

京都·大華·金冠

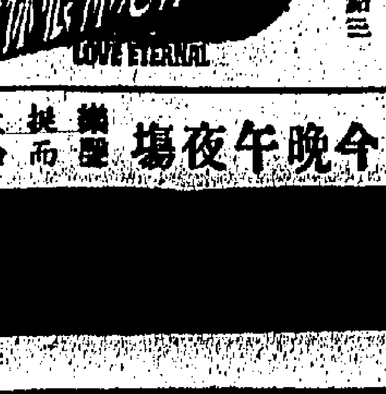
狂滿第四週映
歐洲七彩公司太空喜劇
最佳作 莎朗蒂
不宜兒童
樂而不淫 養眼開心
西班牙加里奧湯馬斯 梅琳狄夢 合演
看不盡的養眼鏡頭！數不清的新潮笑料！



明報 英文虎報 成報
早場：京都 大華 金冠

樂聲·新聲

今天請早兩院五場
避免週末擠擁
瓊瑤原著晚晴改編文藝七彩闊幕巨片
金馬影后 歸亞蕾 英俊小生 王冲 主演
導演：林福地 策劃：李翰祥
新聲時間 12點三 兩點三 七點三 九點三



今晚午夜場：樂聲 挺而走險 新聲 地獄 煞星

飄香劍
高景生著 武俠小說

第九回：香不了時情亦了 心難開處劍能開

馬鳴和尚一口氣說了許多話，把石叫天說成一個天下少有的大騙子，幾乎逢人都騙，這在程雲天聽來確屬難過。

程雲天對於石叫天的事，所知本來不多，雖說關係很深，仍有許多事情不便問也不敢問，祇知他有名是「老頑童」。江湖上流行了「老頑童石叫天」這個名號已久。

至於爲甚麼會叫他做老頑童呢？却不是他所能了解的了。

這時由馬鳴和尚口裏聽到一番刺耳的話，便忍不住插口道：「先師外號老頑童，晚輩亦有所聞。大概是性喜游戲，玩世不恭，才會有此奇號吧！如因嘻戲而騙人，那也不足爲異。古往今來，游戲人間的奇人實在不少。」

退除了要替石叫天辯話，還乘機遊勝馬鳴和尚以一箭。事實上，馬鳴和尚正是游戲人間的一種典型。

馬鳴和尚聽得大笑起來道：「你不說老頑童便罷，聽了這三個字，連我也要作老頑童了。」

接着又搖頭道：「話不是這麼說，石叫天如祇隨便和人家開玩笑，縱使有甚麼不對，人家還可原諒他心地坦白，不必深責。祇因他常存一點私心，表面是嘻嘻哈哈，內裏却要爭雄鬥勝，決不饒人，那就大大不妙了。你如想知道他怎樣騙人，還是耐心聽我繼說下去吧！」

說了，又搖頭兩下，頗是輕歎。

程雲天認爲他說得有理，便乖頭拱手一揖道：「老前輩既要作誅心之論，晚輩倒不必再說甚麼了。請說請說！」

馬鳴和尚道：「事情該由雁鳴秋說起。雁鳴秋雖是一個壞蛋，却稱爲第一等「劍迷」，藏有不少劍經劍譜，從來沒誰能夠窺看一下。祇有一個人有本領把雁鳴秋騙倒，分享劍經劍譜的秘密。這個人不是誰，就是石叫天。你們當然知道，好人才容易受騙，壞蛋却難，雁鳴秋心地齷齪，放辟算變，石叫天還甚麼去騙他呢？說奇也不奇，祇是投其所好，偽造一些劍經劍譜去交換。這好比奸商拿假古董去換眞古董，開的玩笑未免太大了。他拿到雁鳴秋所藏的好經好譜，自己的劍術便越練越精，可成天下第一，雁鳴秋却受他所愚，從那些僞造的古經古譜學到壞東西，結果自然相反。你們剛才都可看到，石昭華的劍術勝過雁鳴秋十倍，這就是石叫天當年暗中做下手腳所致。這是秘密祇我一人可以看出，却不願對雁鳴秋揭破。因他實在是一個大壞蛋，可說惡有此報。」

說到末後「惡有此報」四個字時，他的嗓子提得很高，隨即捧腹大笑。

(二六五)

漩渦
黃思騁

「放手！」她掙扎着說。

他不說話，把嘴湊近她的胸脯貪婪地吻了個夠，然後才到她的唇上來。她趕急拒絕，但終於又接受了。

他放開手時，她急忙穿上衣服，帶着狼狽的神情望着他。他很得意地站在原來的地方，不說一句話。

「送我回去！」她說。

「既然要回去，爲甚麼又來？」

「你送我回去，我以後不會再來了！」

「妳昨天不是考慮了一個晚上？」

「我沒有想到你會把我當成歡場女子。」

「妳從那一點證明我把妳當成一個歡場女子？」

她說不出來。

「你不能把熱情當成粗鄙，」他走近她的身邊說：「因爲我愛妳太深了，所以我沒法斯文。如果妳不喜歡，我也可以換一下方式。」

「你不肯尊重我！」

「要怎樣才算是尊重妳呢？」

她沒法回答，憤然地走到船舷的另一邊。他笑着走近去，用一條腿子跪在她的面前，說道：「公主，我聽候妳的差遣！」

她的自尊心立刻得到滿足，但是爲了表示她是個有原則的人，便轉了個身，背向着他。

「我可以起身了嗎？公主。」

「你出去！」她說。

他到岸上去時，她換上那套十分暴露的泳衣，羞答答地出現在船頭上。

「美極了！」他從坐着的巖石上站起來，說道：「應該讓全世界的人來欣賞妳的美妙身材才好！」

她假裝生氣，站在船頭上。

「這個海灘沒有妳的話點就會顯得太荒涼，來吧，不要辜負了陽光。」

她緩步走上沙灘，穿守自己的胸脯，又望望他，說道：「你說會不會太暴露一點？」

「我沒有這種感覺，」他說：「把身體包在衣服裏是違反自然的，何況又是美妙的胴體。」

(一六)

市聲

天堂奇遇
上官文武

一一零：情報人員

過了好一會，顯絲才神秘的說：「馬步，我們做人，有時不一定爲金錢才去做事的。」

「那麼，妳要去偵查鹿先生的秘密，是又爲了甚麼？況且鹿先生跟妳又無怨無仇，妳爲甚麼要去對付他？」

「鹿先生跟我雖然沒有私人恩怨，但是，販毒者却是社會的公敵，換言之，他是任何人的仇人，我要這樣做，就是爲了正義，爲了替社會除害……」

「顯絲，請妳老實告訴我，妳爲甚麼說鹿先生是國際販毒集團的首腦人物？」

顯絲伸長頸子，就近馬步的耳畔，輕聲的說：「馬步，我把你看作是我的心腹，我不防對你說，我是國際反毒組織的駐港人員，我的消息，是綜合泰國、菲律賓、日本等地的情報而知道的……」

「噢，原來你是情報人員！」馬步驚訝的說。

「馬步，不要這樣大聲，同時，你千萬要替我保守秘密，不可向任何人透露。」

「當然，當然。」

「馬步，我看見你的時候，便認爲你是一位理想的助手，所以用美色試驗你，是否好色，人家容易被人迷惑，你在最高興的場合也不酗酒，也不迷戀女色，更斷定你是一個具有情報員的優良條件。馬步，你還記得嗎？我說開車送你到沙嘴碼頭，而且把車開到新界去，你知道我爲甚麼要這樣做？」

馬步惘然的搖了搖頭。

「我這樣做，就是要試驗一下你的膽色，會不會在乘坐快車時害怕……」

「你很鎮定，好像受過訓練似的。」

「妳帶我到日本去，又有甚麼目的？」

「這是我們最後一課，也就是用助手的驗一下，你夠不夠機警、週密……這次去日本，我在有意無意間，裝皮篋是私運違禁物品，看看你的反應怎樣，後來，覺得你做事很小心，在不傷我的自尊心原則下，看看皮篋裏有甚麼東西……不過，你還有點疏忽，就是沒有檢驗這兩個皮篋是否有暗格，不過，從這一點也可以看出你是一個相當精明，但也有人情味的人，因爲你要檢驗皮篋有沒有暗格，那便太傷害感情，彼此之間，根本就不是朋友了……」

女妝師
克傑

四八一：柴米可夫要求跟王曉慧合作

「柴米可夫，我贊同你這樣做，」王曉慧說。

「妳壯了我的膽，可是，我一個人也幹不成，如果妳跟我合作，事情就成了，」柴米可夫提出要求。

女妝師問怎樣合作？

柴米可夫說：「妳需要保守妳的崗位，是不是？」

「我旣獻身給教會，決不能放棄這崗位。」

「要保守崗位，必需有教堂給妳站住腳，才能向羣衆宣道，是不是？」

「當然少不了。」

「那時便需要我了！西頓山方面，由我疏通，說要安定人心，必須有教堂，有教堂必須有人主持。由原來的主任牧師和教會職員主持，最方便不過了。那樣的措詞，成理順章，容易使他們聽信。你以爲如何？」

「好是好，仍有可慮之處。今天解散暴動羣衆，是我領導和平的！這能瞞得過他們嗎？」

「你說他們，其實就是我！我領導暴動，你領導和平，你我原是敵人，彼此心知，是明白指出你是敵人。我不知？但是政治上的敵友，隨時變化。今天是友人，明天是敵人；今天是敵人，明天是友人；跟着利害形勢而轉變。我不記你的仇，誰記你的仇？西頓山方面，我有理由替你解釋。」

「怎樣解釋？」

「理由很簡單，却很堅強，」柴米可夫露齒笑說：「我說，這次暴動，全靠你出面主持和平，不然，格朗司當局可能下令人民自衞軍鎮壓反擊，西頓山發動的羣衆運動必然大流血，大吃虧。妳是牧師，與政治無關，却以中立姿態，開導了西頓山的大忙，他們能不相信我的話嗎？」

「哦！」王曉慧心想，「這流氓，倒有他一套鬼聰明，怪不得西頓山要他做特務頭子了。祇是心術不正，一派邪氣，但若不邪氣，怎會幹這種事呢？」

「政治工作便是那樣的，小騙我，小騙你，哄來哄去，全靠嘴唇兩塊皮！」

山川人物

持咒聚蛇異聞
五鳳樓

乾隆間有丐持咒聚蛇，由原丐盡捕之。據稱，南山之北，畢集於此，捕捉之後，四五里內可五年無虺蝮之患。

乾隆已未，馮在田先生同友遊西湖。至淨慈寺前，見一丐肥黑而矮，昂然前行。十餘丐身揹各斜挂布囊，携竹杖從之。隨其後者數十人，問之，則往南屏山捕蛇者也。南屏山即白蛇傳故事之「雷峯塔」所在。

在田少年喜事，亦挾友隨之行。至寺西山坳深處，得一洞焉。口約尺餘，四周光滑，似常有物出入者。鎮丐於洞前席地坐，鼓氣吹口向洞噴之，盤旋隨然。衆丐左右隨行立，各探手於囊，取所貯草藥，口嚼之。未幾洞中之蛇，陸續而出，其形有若鷩者、若蟒者，貫鏡身圍長條數寸者，細如稈硬短頭體者，亦似蛛蜘，傾粉，及黑白相間者，可驚可愕之狀，不一而足。

……

矣。旁人問頁蛇何故合之，答曰此蛇王也。……

北雁南飛
雨萍

他把香烟蒂扔在地上，狠狠的踏上一脚，說道：「你碰過的釘子，我都碰過；我挨過白眼、餓過肚子、嘗過孤單寂寞的滋味，我第一次在這裏遇見你，我就問你：如果你要挨餓，你去討飯、去跳海，還是選一條可以求生的道路？我就是被迫走上這條正人君子不屑爲的邪路的。當然，我也矛盾過、痛苦過，可是，兩年下來，我現在却活得心安理得。」

我吁一口氣：「如果我能心安理得，也許就好了，人最苦就是在夾縫裏生活，一面是錢，一面是良心。」

「你想在這裏生存，忘記你的傳統，忘記你的文化，忘記你的祖先！一定要學會遺忘，忘記你來自何處，舉個例說：你老記住自己是中國人，天天在挺胸頓足呼喊：中國一點吧，中國一點吧！人家偏偏更英國一點，美國一點，日本一點，你又怎麼樣？去上吊？去示威遊行？去擲石頭、放「波蘿」？你說自己是中國人，那一個中國承認你、庇護你、收容你？大陸還是台灣？就像你現在老舉良心、良心、良心，誰要你的良心？大家要的是錢，崇拜的是錢，搶的是錢！」

我閉上眼，連連地搖手，說道：「別說了，別說了，你說的我全知道，全知道！」

「你知道，可惜你想不透！」他聳聳肩說：「其實，算了吧，何必自尋煩惱？不如上夜總會去吃點椒牛柳，享受一下給人侍候的滋味，體驗一下錢的好處，這個遊戲實際得多。」

那天晚上，我怎麼也睡不着，以後一連三天，我都沒去找江湄。我受不了她對我的純潔的感情，受不了她對我的深切的期望，它們變成了一重難以忍受的負擔，變成了無法抵禦的壓迫，它着她那雙柔美的、深情的眼睛，我就覺得自己是一個萬惡不赦的罪人，一個卑鄙無恥的騙子。

有時我眞想直截了當地告訴了她，讓她罵我、打我、恨我，但我始終沒有勇氣，我很自私，我需要友誼，需要溫暖，需要一個像她那樣的女孩的愛。

(一四一)

半靜寂地帶
冉尼

下月起，九龍巴士，取消分段，上車兩毫。

有人不加不減，有人多出一毫，有人省了一毫。

×　×　×

一個獄中藏毒犯人被判囚八個月時，突脫鞋向法官擲去，被加刑六個月。

此人比克朵契夫更「前進」。

×　×　×

東莞好幾間學校的十多個年青教師，實行向港澳逃亡，其中一名抵達時已被野方發現。

毛澤東的「焚書坑儒」政策，顯然是重蹈暴秦的失敗覆轍的。

自殺？兇殺？
奇情偵探小說
法·姬斯汀著 以而譯

三九：潛到他們臥室去

艾克山夫人，本來就不是生了甚麼病，她這次特地請我到來，我相信決不是要我開點藥給她那麼簡單。

果然，她打開她的話匣了。

「丁醫生，你可記得昨天那一幕嗎？」

「昨天？妳說的是那一件事？」我故意地這樣子問。

「你忘了嗎？」艾克山夫人在床上坐起來，她說：「那個甚麼私家偵探，實在太令人反感了！他對我的問話態度，已經過份不客氣，而硬說我們隱瞞一些事實，更是捕風捉影，信口雌黃。」

我祇好點點頭，對她冷冷一笑。

艾夫人繼續說：「本來，我的供詞，毛倫督察是表示十分滿意的，而那個甚麼鬼探却橫生枝節的說我的女兒小甜要謝他協助去偵查。其實，小甜跑來向我提及，假如眞有這事的話，小甜也是自作主張，膽大妄爲的。」

我也沒有表示意見。

他繼續說：「那個傢伙究竟對此案持甚麼態度？對我又抱甚麼態度？眞令我無從捉摸。」

我說：「那是無足爲慮的，事不離實，既然妳對案情，沒有隱瞞，就與妳毫無關係，妳管他做甚麼！」

「不過，他們背後的是非，是可怕的。我不知道他們在甚麼面前，說過我甚麼閒話。」

「我不相信會有人說妳的閒話，」我說：「你對艾克山之死可有甚麼話要說嗎？」

「丁醫生，本來，死者已矣，我是不該對我丈夫的哥哥說壞話的。」

「他可有甚麼對你不去的事嗎？」

「沒有，不過我是說他太吝嗇了。他是一個富有的人，他擁有財富，完全不爲家裏的人着想。這一點，我是對他最不諒解的地方。」

「噢，你錯了，」我說：「根據他的遺囑，他的財富，將有大部分捐到慈善機構去呢。」

「說到他的遺囑，」艾夫人說：「我就是要看看他預立的遺囑，我曾在那天晚上，潛到他的臥室去，而且曾打開他的抽屜，可是，却找不到他的遺囑。於是，我就靜靜地溜走了。」

瘟君夢
江畔

第三十四　萬劫餘生 十年舊夢　重逢同下淚 合殺又相爭

鄧頭超抿嘴笑道：「死鬼，早怎麼不說，害得我時常提心吊膽，既然這樣，我們就不管老毛了，無論他怎樣鬧來，我們且在黃鶴樓上看翻船吧！」

毛澤東和周恩來談過之後，秘密通知秦邦憲和張聞天，這兩人本沒有主意，此時又入了毛澤東的掌握，不聽話也不成，祇得乖乖地跟着走。

彭德懷與林彪連夜將部隊北移，本來有一些防地與四方面軍相接，彭、林一股撤走時，並未通知徐、陳，於是四方面軍一部防地，完全突出在外，可惜國軍不明敵情，當時不能發動攻勢，否則徐、陳一股剩餘的兩個軍，也會被殲擊的。

徐向前與陳昌浩還蒙在鼓裏，睡了一夜到天明時才接到哨兵報告，一方面軍已經撤走，防地成爲眞空。徐、陳兩人大爲吃驚，連忙趕到黨中央一看，祇剩下少數殿後人員在收拾東西。

陳昌浩看出問題不簡單了，厲聲問道：「黨中央的領導同志呢？」幾名收拾物件的共幹都認識徐向前與陳昌浩，連忙過來打招呼，其中一名班長說道：「黨中央和毛主席都是在夜間起身北上了。」

陳昌浩說道：「他北上去那裏？」

班長奇怪道：「怎麼？黨中央和毛主席去了那裏，你不知道嗎？」

陳昌浩很是氣紅了，說道：「當然不知道，知道何必再問你。」

班長和幾個共兵互看一眼，都覺得事情太怪，停了一下，還是班長說道：「聽說要去甚麼岷縣。」

陳昌浩回頭看看徐向前，說道：「去的地方並沒有錯，祇是爲甚麼私自逃跑呢？」

徐向前苦笑道：「老毛的事神鬼莫測，他北上的目的似乎專門爲了擺脫我們，至於前途情況，是否能闖得過去，好似並未計較。」

陳昌浩冷笑道：「那是沒有計較，他有他的鬼主意，此去能闖得過就闖，闖不過就降，因此，他必須離開我，否則，他不能自己當家作主。」

徐向前說道：「現在不談這些，我們要去電報告總司令部，請示如何辦理。」

兩人回到指揮部，就著人起草一份電報，說明毛澤東私逃，請示辦法，當即拍發出去。

張國燾與朱德接徐向前、陳昌浩電報時，尚在回師刷金寺途中，兩人一看電報也不由得呆住了。

張國燾問道：「老總，這是怎麼回事？」

朱德搖頭笑道：「猜不出，北上還要打幾場硬仗，他闖得去嗎？」

張國燾說道：「這個問題暫時還不能斷定，唯一辦法祇有命令徐向前、陳昌浩兩同志率領所部就地候命，同時要對松潘加强警戒，等到我們回到刷金寺再定行止，究竟是南下還是北上。」

(七〇八)

香港 翡翠 娛樂 國都 永華 眞光 九龍 荷李活 倫敦 黃金 明星 金門 亞洲
翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 國都 明聲 亞洲 加開 早場
翡翠 荷李活 加午夜場
今天全綫榮譽獻映
邵氏出品緊張刺激動人心魄彩色巨片
鬼影憧憧 鬼聲啾啾 鬼計多端 鬼話連篇
周旭江導演
色情鬼 迷少女 黑心鬼 謀財害命 妒忌鬼 下毒害命 冤死鬼 報仇雪恨
鬼屋麗人
看得你又驚又愛 看得你又怕又恨
寶島玉女 張美瑤 台灣波霸 楊麗花 主演
葛小寶 雷鳴 葛香亭 崔福生 李芷麟 李虹 沙麗文 林彬 聯合主演

安東尼奧利 最新傑作
新華 豪華
滿 今請早
荷里活最有前途新人 麥法卓德 杜娜夏冰 主演
特藝七彩
洛泰萊 合作
美國本年度最高巨獻
青年男女 熱情如火 幕天席地 抵死纏綿
兒童不宜
無限春光在險峯

歐德禮娛樂公司發行
和路狄斯尼又一榮譽貢獻
英俊巨星 格連福特 最新傑作
皇后 文華 國華 皇都
下期獻映
耿耿硬漢！
富貴不能淫 貧賤不能移 威武不能屈
打不平·仲正義

張曾澤
中影巨獻 葉鴨人家 姊妹作
繼路客與刀客後又一新作 出自高手 不同凡響
中影超特巨片 文藝
珊瑚
有情人終不成眷屬·哀哉
漁翁愛我，我愛漁郎
又名 漁娘情淚
國都 麗聲 國賓 民樂 仙樂 國華 美麗 宮
滿！今五場
武家麒 張琦玉 馮海 葛香亭 歐威 小演 主演
七彩 闊 幕
(三)

啓德遊樂場
門券 成人八毫 小童四毫
鑽石戲院 晚場兩點·七點·九點 門票一元七角·九毫 不另收費 啓德購票
東南亞歌唱團 全部歌唱舞蹈 第一
排名不分先後 陳蔚文 陳良忠 夏丹 舒雅 李碧 陳若寶 傅小紅 高銘昌 鄧瑞華 盧叮噹 鍾倩 司欣 欣 等
粵劇 榮華劇團 夜演 白兔會 何文煥 李婉霞 陳志雄 陸寶珠 方錦濤 梁玉冰 張日文
西片 四場 映 歌王高 米天國 魔哥 主演
粵片 四場 映 夜夜 望娘 歸 馮寶寶 主演
霓裳豔舞 圖開 半桃花 朵朵夜花 化身美人 表演 人體美

週末 午夜場
翡翠 娛樂 國都 永華 眞光 荷李活 教 金 倫敦 黃金 金門 明星 聲 亞洲
明晚 十二時特 一半別映場 獻
泰萍 脫離 影壇 婚後 第一部 俠 武片 萬 千 不可錯過
秦岳 萍華 領銜主演
氣勢磅礴 劇力萬鈞
焦姣 客串主演
程剛 導演
十二金牌
王俠 李昆 宗華 文 井淼 田豐 等 主演

明晚午夜場
新華 豪華
松竹超巨型武俠片
最美麗女劍俠 松山容子
三顧神之作
伊吹吾郎 栗塚旭 合演
市川一泰 導演
七彩 闊幕
玉面殺手女盲劍
男盲俠人人愛戴 女盲俠史受歡迎
碧血恩仇未了！江湖情重！我來笑！
平野 闖虎穴 神劍震江湖
WATCH OUT, CRIMSON BATS

快樂 總統
第二週映
總統明六場加天天早午場夜場
一萬里一樂家生 一仇一製片
約瑟李雲 最新傑作
影評推薦：手法別開生面
獨行殺手催命符
亞力哥 蕩 巴爾 寶烈 合演
愛蘭 演

明晚 都華國麗聲 麗都 國賓 仙樂 樂 民樂 國際 華 午夜場 新 豪華 夜場 後 午夜場
香港首部出品 香豔歌唱喜劇
狄娜 魏平澳 李麗霞 蕭光 薛家燕 上官 主演
劉丁 王劉 林馬 佩 梅 珊 蘭 友 小 主唱
七彩 闊幕
導演 李冠章
花心財神
出一張票 兩個地點都能看
等於半價入場
名歌十支支支動聽
保證百分鐘狂笑 保證風趣歌唱

刊登廣告請電 七三〇七〇八

東城
早場
賊中賊
尚保羅貝蒙多 主演
全部七彩
Thief of Paris
票價六毫 一元 一元五角
明早 浴血洗沉冤

環球 麗斯
今天四場獻映
現代化激烈戰爭片
尊格拉麥斯皮斯 主演
勇冠三軍 七壯士
中七文彩
假期 星期 今
裝修台大成功舞 告大成 有勞久候 以至爲歉
明天起：海天歌舞團盛大演出！
每晚兩場 日場放映電影

尚有戲院廣告刊登在第第九十頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五・二二二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部

㈢彌敦道一○○號東英大廈二○一室生記租務處　電話：七二九三○七・七二三○七○八

㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈤油蔴地上海街三一九號老實公司

㈥九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈦青山道周生生金行（青山道三二六號）

㈧油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一○一號）

⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

號碼：214 215 219 221 225 226 232 233 238 242 244 247 248 249 251 252 253 254

本報印刷部，招請什工，年卅歲以下者可於每日上午十一時至下午二時親到分銷與本報會計部接洽

租售

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈14樓　號室電話：230589

舞廳出售　北角新樓　舊樓平售　大單邊樓　石屎出賣　磚屎農場　即買即住　交吉舖出售　單邊樓舖　旺舖出售　吉舖出售　吽舖平售

靚樓吉售　吉樓出售　唐樓出售　工廠租售　吉樓出售

招租

（香港）寫字樓租　廉租住宅　舖位340元　西區吽舖　吽舖租平　廉價　（九龍）吽舖招租　吽舖出租　舖位招租

出讓

工場　房租　涼茶舖　靚房車　睇錢水吧　洗衣廠讓　新樓轉讓　飯廳平頂　橫門士多　鑽石山區　名廠火轆　塑膠機讓　汽水櫃讓　舖位出讓　電視機讓

69捷達　工廠出讓　士多廉讓　舖位出讓　雷諾跑車　夜冷機械　花木廉讓　髮廠急讓　電視機讓

聘請

美國加拿大移民就業升學　歐亞非公司

錫元橡膠廠　招請男女養成工什工　專車接送工作簡便待遇優厚長期工作　體健誠實願來者請持身份證及相片兩張到本廠人事科接洽　九龍大角咀　桃街24號　電話：九二九二九八

聘請女職

請售貨員　請女職員　女售貨員　請接貨員　誠聘職員　牙醫助護　工廠助理　公寓女工　首飾工場　美國高薪聘請　無綫電修理　增聘職員　美國遠東優供應公司　印花毛衫廠

加拿大美國升學移民

請男後生　聘請會計　招請見習　誠聘教員　聘夜校教師　津校教師　請女職員　聘請櫃面　部聘正主管頭　聘請員工　急聘女職　學電器徒　請女外勤　急請職員

招請外賣　勞工手套廠請廠長　人人樓請　招請什工　招請窗簾　聘帶位員

待聘

舉保羅　專門代報稅　公司註冊　書局待聘　伙頭求職　影版學徒　聘請送貨　理帳出口　經驗補習　到府補習　港大醫科

徵求

誠徵女家庭教師　衛夫人

誠徵老婦　良友婚姻服務公司　夜校課室　徵求別墅　徵書　誠徵伴侶　徵資合作　徵狐臭友　醫學　醫科男友　誠徵出口商　誠徵誼母　徵租校舍　徵求鋼琴　誠徵女友

遺失

遺失聲明　遺失啓事　聲明

商業

旅遊簽証　李子遊　洞中子

泰國馬來亞印尼星加坡特快簽證　代辦美加各地簽証及中華民國護照申請　香港德輔道中141號國際大廈319室　海鷗旅行社

留居延期　與台灣　來港各地　泰國馬來亞星加坡　航通旅行社

精修電視　冷氣雪櫃　平安鐵器　噴雪油櫃　內綫電話　影印晒圖快靚平　彌敦道平大廈七樓八安

漏水　打字機　實修理收計銀數機打字機　泰國越南　油印　軒麗專改男女西裝樓　冷氣雪櫃　百葉窗簾　噴雪油櫃　修實字機打　修電視　收購油畫　百葉窗簾

建築地盤工廠運輸帶及油壓起重設備　毅成水泵機器公司　九龍廣東道九二五號　電話：K843834　K843624

製工造模

假髮平沽　本廠現有人髮4—10條根網車頭笠4½安—5安深棕淺色「150」個每個35元有意徐小姐洽電話：855776

裝修設計　彩色月曆　電視工程　照印護　萬能角鋼　電視音響　比國臭丸　木衣夾　電視　東亞冷氣　冷氣機　行李運託　友邦旅行社　NEC日電　68大發房車　舊車大平　金屬扣類

招生

聖匠職業訓練夜校　航海遊船班　日文班　遊船大偈班　陶藝班　即日開始報名　章程備索　校址：九龍紅磡大環道10號　電話：K633945—642730

青年會　七月份新班　小提琴初班　速記初班　書法班　英文會話班　日文初班　函授會計　英語會話　會拼打日話音字文　英國姐姐　專家教授染器玉　必文速記　廣告美術　香港法文專科學校　中升　溫兆明授泳

香港商科語言書院招生　拔萃為規模最大及師資最好學府　英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文　簿記　會計　速記

■打字全科：全部新機40元學到畢業　■英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準　■珠算全科：學費20元包教曉一月速成　■TOEFL班　■英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。

■香港稅例　■成本會計　■商業信札　■數理化學　■英文速記　■出入口文員班　■廣告畫裝飾班　■模型雕塑班　■國畫班　■各業會計　■電腦班　■電腦打孔訓練班　■中文應用文　■裁剪全科　人人可讀

強身術　攝影　打字　國際工商學院　英人教授　英人小姐　學　鄧柱教廚　寄宿　育才托兒　青年歌唱　李氏新式珠算

啓事

離婚啓事　領帛金　轉讓啓事　退股聲明　承頂聲明　羅氏宗親會

尋黎國常　退股聲明

搬運

福榮公司搬屋25元　中聯搬屋公司　H-717922・710725　K-672608・667301　東勝公司搬屋　安全搬屋公司　九675872・672704　港444566　福來搬屋公司　H708973・K672608　為安公司　領長壽金　領帛金

醫藥

隆金廿五元搬屋　新隆卅元搬屋　興隆公司搬屋　大新公司搬屋　九龍：858212　香港：448610　三十元　皮膚耳鼻　潘大光針灸　邪風雜症　濕風黎德民　喘咳　胃

尿病　鼻何守祥　贈鼻病驗方　禿髮　體弱發育　神經失常　耳鼻喉蔡德芬　謝金石　男性寶　男人虛弱　瘰核丹方　九育生